

مجموعة ترافكو ش.م.ب.

تقرير مجلس الإدارة وتقرير مدققي الحسابات
المستقلين والقوائم المالية الموحدة
وتقرير ميثاق حوكمة الشركات

٣١ ديسمبر ٢٠٢٠



مجموعة ترافكو س.م
Trafco Group BSC



مكتب رئيس مجلس الإدارة
Chairman's Office

بسم الله الرحمن الرحيم

تقرير مجلس الإدارة لعام 2020

ابتدأ عام 2020 بانتشار فيروس الكورونا (جائحة الكوفيد-19) في العالم و تأثرت الدول بدرجات مختلفة في البداية ثم اشتدت بمرور الوقت و إتخذت كثير من الدول سياسات الإغلاق المؤقت ثم الفتح ليُتبعه غلق أطول. في مملكة البحرين تم إكتشاف أول حالة مصابة بالفيروس بتاريخ 21 فبراير 2020 و منذ ذلك التاريخ كانت اللجنة المكلفة بالتصدي لهذه الجائحة برئاسة صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة ولي العهد رئيس مجلس الوزراء حريصة على إتخاذ قرارات صارمة و إجراءات احترازية لمنع تفشي الجائحة كما إن الدولة ساعدت الشركات و الفعاليات التجارية على دفعات بدعم مالي مباشر و غير مباشر لتغطية جزء من خسائرها نتيجة للإغلاق و تراجع أنشطتها التجارية و دعم للعمالة الوطنية و حصلت مجموعة شركات ترافكو خلال السنة على إجمالي مبلغ 563 ألف دينار بحريني كدعم حكومي وتم إدراجه في الميزانية الموحدة للمجموعة.

بالرغم من إن تراجع أسعار الوقود بشكل كبير في الأسواق العالمية في البداية كان له تأثير إيجابي في إنخفاض أسعار بعض المواد الأساسية كالزيتون النباتية و السكر في بداية العام إلا أن حالات الإنقطاع في سلاسل التوريد و هجرة فئات من العمالة من المصانع أو الأعمال اللوجستية إلى بلدانها المنتجة للمواد الأساسية عكست الوضع في الأشهر الأخيرة. و من جانب آخر فإن عمليات النقل و توفير الحاويات و سرعة دورانها من ميناء إلى آخر و تراجع عمليات الشحن الجوي تسبب في إرتفاع أسعار النقل البحري بصفة عامة و زيادة كلفة الإستيراد لكثير من السلع. و كنتيجة للإحترازاات الوقائية التي إتخذتها الجهات الرسمية في مملكة البحرين لحماية المواطنين و المقيمين و للإغلاق المؤقت أو تقليص حجم العمل في قطاع التموين و المطاعم و الفنادق أكبر الأثر على حجم الطلب على السلع الغذائية المستوردة خاصة لهذا القطاع. كما إنه لتوقف حركة المسافرين على جسر الملك فهد و تراجع السفر جواً و براً و تقلص الحركة السياحية الأثر الكبير في تراجع المبيعات في قطاعات معينة و إضطراب كثير من التجار التخلص من المخزون بأسعار أقل من الكلفة تقادياً لإنتهاء صلاحيته.

تحت هذه الظروف الصعبة إستمرت مجموعة ترافكو في أعمالها التجارية و رغم تراجع حجم المبيعات في قطاع البيع للمؤسسات التموينية إلا إنها تمكنت خلال السنة المالية من تحقيق إجمالي مبيعات بلغ 36.9 مليون دينار بحريني مقابل 37.7 مليون دينار بحريني للسنة السابقة أي بتراجع طفيف نسبته 2% ولكن مع إرتفاع في الأرباح الصافية العائدة لمساهمي مجموعة ترافكو بنسبة 5% بحدود 1.44 مليون دينار بحريني مقابل 1.37 مليون دينار بحريني للسنة السابقة. و جدير بالذكر أن أرباح المحفظة الإستثمارية قد بلغت هذه السنة 669 ألف دينار بحريني مقابل 683 ألف دينار بحريني للسنة السابقة.

شركة اوال لللايان

بلغ إجمالي المبيعات للشركة التابعة للمجموعة للسنة المالية 15.3 مليون دينار بحريني مقابل 14.69 دينار بحريني للسنة المالية السابقة أي بزيادة بنسبة 4%. وقد إستمر الطلب على منتجات الشركة بشكل جيد خلال السنة في الأسواق



ترافكو اللوجستية ش.م.و.
TRAFKO LOGISTICS S.P.C.





المحلية و كذلك فإن المبيعات في دولة الكويت كانت أفضل خلال السنة، ولكن فرع الشركة في المنطقة الشرقية بالمملكة العربية السعودية لم يتمكن من تحقيق الميزانية المتوقعة وذلك بسبب عدة عوامل أهمها ارتفاع نسبة ضريبة القيمة المضافة في السعودية من 5% إلى 15% لبعض الأصناف، خاصة العصائر والأيسكريم والذي أدى إلى تراجع في حجم المبيعات إضافة إلى المعوقات الخاصة بجائحة الكوفيد-19 و الإغلاق المتقطع للحركة على جسر الملك فهد. إستمرت الشركة في التركيز على التصدير عن طريق البحر إلى بعض الدول المجاورة وإلى القارة الإفريقية، كما أن الشركة حصلت على عدة عقود من مؤسسات إقليمية و دولية لتعبئة بعض منتجاتها تحت العلامات التجارية الخاصة بها. تأمل إدارة الشركة خلال السنة الجديدة أن تتمكن من المحافظة على حصتها في السوق المحلي و زيادة الحصة في أسواق التصدير بالرغم من زيادة كلفة المواد الخام المستوردة من حليب البودرة و الطماطم و السكر و الزبدة الداخلة كمكونات في منتجاتها كما أن مجلس الإدارة وافق على إستثمارات رأسمالية لصيانة و تجديد المعدات بحدود 400 ألف دينار بحريني.

شركة البحرين لتعبئة المياه و المشروبات

ارتفع إجمالي حجم مبيعات الشركة خلال السنة المالية إلا إنه نتيجة للمنافسة الشديدة من مصانع عدة محلية فإن أسعار بيع الجملة للمياه المعبئة إنخفضت مما أثر على قيمة المبيعات الإجمالية والتي تراجعت من 1.8 مليون دينار بحريني في العام الماضي إلى 1.6 مليون دينار بحريني هذه السنة أي بإنخفاض بسيط وإنعكاس ذلك على صافي الربح حيث حققت الشركة 42 ألف دينار بحريني ربحاً صافياً هذه السنة مقابل 58 ألف دينار بحريني السنة السابقة أي بتراجع قدره 28%. كما أن الشركة فقدت عدة تعهدات لتعبئة المياه تحت العلامة التجارية لعدد من الفنادق و المؤسسات التموينية كتأثير مباشر لجائحة كوفيد-19 و توقف هذه المؤسسات لكثير من أنشطتها. بالمقابل نجحت الإدارة في كسب ثقة عدد من محلات السوبرماركت و البيع بالتجزئة لتعبئة المياه تحت علامتها التجارية. وحيث أن الطاقة الإنتاجية للمصنع قد وصلت إلى أكثر من 92% ونظراً لتوقعات توسع السوق وزيادة الطلب على المياه المعبئة خلال الفترة القادمة فقد إتخذت الإدارة قراراً بإستثمار جديد بحدود 260 ألف دينار بحريني لإستيراد خطوط تعبئة جديدة من المتوقع أن يتم تركيبها في شهر يونيو 2021 مع بدء فصل الصيف، وإن هذه التوسعة ستمكن الشركة من زيادة طاقتها الإنتاجية بنسبة تتجاوز 60% عن الطاقة الحالية.

شركة ترافكو اللوجستية

بالرغم من الظروف الصعبة للسوق فإن الشركة حافظت على حصتها من عمليات التخزين و الاعمال اللوجستية الأخرى وكان الإيراد الإجمالي للسنة المالية بحدود 852 ألف دينار بحريني مقابل 875 ألف دينار بحريني للفترة المماثلة أي بتراجع بسيط بحدود 3% وحققت الشركة صافي ربح قدره 106 ألف دينار بحريني للسنة مقابل 115 ألف دينار بحريني في السنة السابقة بتراجع بنسبة 8% نتيجة للمنافسة من قبل الشركات الأخرى. وبالرغم من أن الجائحة أدت إلى زيادة المخزون و الطلب على المستودعات المجمدة إلا أن الأسعار لم تتحسن كما إن كلفة الكهرباء المرتفعة و محدودية المساحات للمجمدات لدى الشركة أثرت على هامش الربح. وتدرس الشركة إمكانية التوسع في بناء مخازن إضافية للسلع الغذائية المجمدة على المساحة غير المستغلة من الأرض المستأجرة و التابعة للمجموعة في منطقة السماهيج و تأمل في تحسن الظروف لتنفيذ هذه الخطة التوسعية مع نهايات السنة الجديدة .



شركة البحرين للفواكه الطازجة

تراجع حجم المبيعات الإجمالية للشركة بنسبة حوالي 8.5% من 2.35 مليون دينار بحريني في السنة السابقة إلى 2.15 مليون دينار بحريني هذه السنة نتيجة للمنافسة الشديدة في سوق الخضروات و الفواكه و تراجع كبير للمبيعات إلى قطاع التموين و المطاعم و في المقابل تراجعت الخسائر لهذه السنة لتكون حوالي 5 آلاف دينار بحريني مقابل خسارة 39 ألف دينار بحريني في السنة السابقة. وتوجه الشركة إلى تنويع السلع التي تتعامل فيها و ستستمر في إستيراد بعض السلع المجمدة لتحسين أدائها في السنوات القادمة.

شركة أسواق مترو

هذه الشركة التي تأسست لتكون الذراع التسويقي للمجموعة في قطاع البيع بالتجزئة مازالت تعاني من تراجع المبيعات في معظم فروعها نتيجة للمنافسة الشديدة من منافذ البيع الكبيرة و كذلك من المحلات الصغيرة المنتشرة في جميع المحافظات، الأمر الذي أدى إلى إتخاذ قرار بإغلاق فرعها في الرفاع، وبذلك تراجع عدد الفروع للشركة من 5 محلات إلى 4 محلات وتراجع إجمالي مبيعات الشركة بنسبة حوالي 25% من 1.9 مليون دينار بحريني في السنة السابقة إلى 1.4 مليون دينار بحريني هذه السنة و إرتفعت الخسائر هذه السنة إلى 91 ألف دينار بحريني مقابل 38 ألف دينار بحريني في السنة السابقة. وتندرس الشركة إعادة تركيبة عملها و تقليل المصاريف بقدر ما أمكن و التركيز على فروع ذات جدوى إقتصادية في ظروف السوق الحالية.

شركة البحرين للمواشي

تستمر الشركة في أعمالها في إستيراد و تجارة المواشي الحية و اللحوم بجميع أنواعها وإدارة المقصب الرئيسي التابع لها في منطقة سترة و الإلتزام بجميع الإشتراطات الصحية، إلا أن إقبال تجار المواشي على إستخدام المسالخ المعتمدة من الحكومة مازال ضعيفاً. كما إن مبيعات اللحوم الطازجة في تراجع وأصبح كثير من منافذ البيع يعتمدون على اللحوم المثلجة نتيجة إلى إنخفاض أسعارها. وكانت الشركة إستحدثت في العام الماضي إدارة لخدمة القطاع التمويني و الفنادق لسلع غذائية مختلفة كنوع من التنوع وحققت بعض النجاح إلا أن غلق المطاعم و الفنادق المتقطع و تراجع الطلب في هذا القطاع أثر على إجمالي المبيعات للشركة و حققت الشركة خسائر في سنتها المالية. وقامت الشركة خلال السنة بإستيراد كمية تجريبية بحدود 3 آلاف رأس من الأغنام الحية لأول مرة من نوع المارينوز من جنوب أفريقيا وكانت النوعية جيدة إلا أن الإقبال مازال محدوداً.

أمور متعلقة بحوكمة الشركات

تلتزم المجموعة بجميع متطلبات الحوكمة وهناك لجان مختصة من مجلس الإدارة و الإدارة التنفيذية لمتابعة هذه الأمور و بالإضافة إلى التقرير المالي المعد من قبل مدققي المجموعة فهناك تقرير منفصل شامل ومفصل لشرح جميع الأمور والأنظمة الخاصة بالحوكمة والمعلومات الخاصة بأعضاء مجلس الإدارة ونشاطهم و مشاركتهم في لجان المجموعة وشركاتها. ومجلس الإدارة يود إطلاع المساهمين بأن بعض أعضاء مجلس الإدارة بصفتهم الشخصية لهم مصلحة ويمتلكون حصص في شركات تزاوول ومنذ فترة طويلة أعمال مشابهة لبعض أو كل أغراض و أنشطة شركات المجموعة و يؤكد مجلس الإدارة بأن المعاملات مع جميع الأطراف ذات صلة بما فيها أعضاء مجلس الإدارة أو الشركات التي لها مصلحة فيها تتم بكل شفافية وعلى أسس تجارية بحتة .



وكجزء من مسؤوليتها الاجتماعية ، تبرعت شركات مجموعة ترافكو بمبلغ إجمالي قدره 30 ألف دينار بحريني للحملة الخيرية التي نفذتها المؤسسة الخيرية الملكية لدعم أنشطتها الاجتماعية التي قامت بها في بداية العام لمواجهة جائحة فيروس كورونا (كوفيد-19).

تمكنت مجموعة ترافكو خلال العام أيضاً من اعتمادها وحصولها على الشهادات المعترف بها دولياً: ISO 2200 و HACCP في تداول السلع الاستهلاكية وتخزينها وتوزيعها.

في شهر أكتوبر 2020 تم الإنتهاء من مشروع بناء المستودعات الجديدة الخاصة على أرض مملوكة للمجموعة في منطقة شرق الحد وتم تشغيلها أيضاً. وقد بلغ إجمالي الإستثمار في بناء هذا المشروع شاملاً المباني والمعدات الجديدة المشتراه حوالي 1.1 مليون دينار بحريني.

الأرباح الصافية و التوصية بكيفية توزيعها

بلغ صافي أرباح المجموعة والعائد إلى مساهمي مجموعة ترافكو للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2020 حسب الميزانية المدققة مبلغ 1,446,226 دينار بحريني، ويوصي مجلس الادارة توزيع هذه الأرباح بالشكل التالي وخاضعة لموافقة إجتماع الجمعية العامة :

احتياطي قانوني	110,453	دينار بحريني
احتياطي عام	50,000	دينار بحريني
ارباح نقدية للمساهمين بنسبة 15%	1,116,366	دينار بحريني
مخصص للأعمال الخيرية (سيحتسب على الميزانية الجديدة)	50,000	دينار بحريني

علماً بأن أتعاب مجلس الإدارة والبالغة 92,250 دينار بحريني (خاضعة لموافقة الجمعية العامة) قد أحتسبت من ضمن الأرباح الصافية أعلاه، وعلى هذا الأساس فإن الأرباح المدورة النهائية للسنة الجديدة ستكون :

أرباح مدورة عن هذه السنة	169,407	دينار بحريني
أرباح مدورة عن سنوات سابقة (بعد التعديل الداخلي)	3,094,172	دينار بحريني
مجموع الأرباح المدورة والمستبقاه للسنة الجديدة 2021	3,263,579	دينار بحريني

وقد حققت المجموعة أرباحاً من بيع أسهم من محفظتها الإستثمارية بحدود 77,360 دينار بحريني لم تدرج في حساب الأرباح و الخسائر بل أدرجت من ضمن حقوق المساهمين إلتماً بالأنظمة المحاسبية الدولية.

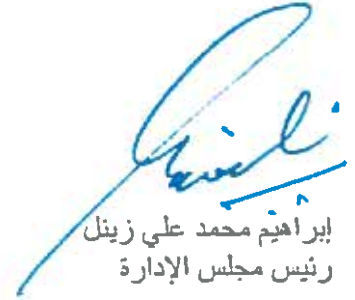


شكر وتقدير

في ختام التقرير وبالنيابة عن جميع مساهمي الشركة يسعدنا ان نرفع خالص الشكر و الامتنان و التقدير الى القيادة الرشيدة و على رأسها مقام حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة حفظه الله ورعاه و إلى صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة ولي العهد الأمين رئيس مجلس الوزراء الموقر، و كافة الوزراء و المسؤولين في كافة مؤسسات الدولة على الدعم المادي والمعنوي الذي قدموها للشركات الوطنية والمؤسسات التجارية لتمكينهم بالإستمرار في العمل و تخطي الصعوبات التي نجمت عن جائحة الفيروس كوفيد-19 و المساعدة للتقليل من أثارها السلبية على الإقتصاد و الحياة الإجتماعية، و نذكر بشكل خاص بالتقدير و الشكر جهود أعضاء الفريق الوطني الطبي الذين مازالوا يبذلون قصارى جهودهم للتصدي للموجات المتتابة من هذا الوباء و العمل لحماية أفراد المجتمع و المحافظة على صحة و سلامة الجميع.

كما إننا لاننسى أن نقدر بامتنان جهود الإدارة التنفيذية وجميع العاملين بالمجموعة على إخلاصهم بالعمل لتحقيق نتائج إيجابية تحت هذه الظروف الصعبة وكذلك فإبنا نشكر جميع زبائن المجموعة و المتعاملين معنا و دعمهم منتجات المجموعة و الشركات التابعة و الزميلة و التعاون الفعال في توزيع منتجاتنا إلى جمهور المستهلكين.

"وقل إعملوا فسيرى الله عملكم ورسوله و المؤمنون"


إبراهيم محمد علي زينل
رئيس مجلس الإدارة

مملكة البحرين
24 فبراير 2021

تقرير مدقي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب.

تقرير حول تدقيق القوائم المالية الموحدة

الرأي

لقد قمنا بتدقيق القوائم المالية الموحدة المرفقة لمجموعة ترافكو ش.م.ب. ("الشركة") وشركاتها التابعة (المشار إليهم معاً "بالمجموعة")، والتي تتكون من القائمة الموحدة للمركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، والقوائم الموحدة للأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الأخر والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، والإيضاحات حول القوائم المالية الموحدة، بما في ذلك ملخص لأهم السياسات المحاسبية.

في رأينا، إن القوائم المالية الموحدة المرفقة تظهر بصورة عادلة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، وأدائها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

أساس الرأي

تمت عملية التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية. إن مسئولياتنا بموجب هذه المعايير مفصلة أكثر ضمن بند مسئوليات مدقي الحسابات حول تدقيق القوائم المالية الموحدة الواردة في تقريرنا. نحن مستقلون عن المجموعة وفقاً لقواعد السلوك الأخلاقي الدولية للمحاسبين المهنيين (بما في ذلك معايير الاستقلال الدولية) ووفقاً للمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة بتدقيقنا للقوائم المالية في مملكة البحرين، وقد استوفينا مسئولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقاً لقواعد السلوك الأخلاقي الدولية للمحاسبين المهنيين. إننا نعتقد أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفير أساساً لرأينا.

أمور التدقيق الرئيسية

إن أمور التدقيق الرئيسية هي تلك الأمور التي وفقاً لاجتهادنا المهني كانت الأكثر جوهرية خلال تدقيق القوائم المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠. لقد تمت دراسة هذه الأمور ضمن نطاق تدقيق القوائم المالية الموحدة ككل، وذلك لإبداء رأينا حول هذه القوائم، ولا نبدي رأياً منفصلاً حول هذه الأمور. بالنسبة لكل أمر من الأمور الموضحة أدناه، تم تقديم تفاصيل عن كيفية معالجة هذه الأمور في عملية التدقيق في ذلك السياق.

لقد استوفينا المسئوليات المذكورة في بند مسئوليات مدقي الحسابات حول تدقيق القوائم المالية الموحدة الواردة في تقريرنا، بالإضافة لكافة الأمور المتعلقة بذلك. بناءً عليه، فإن تدقيقنا يشمل تنفيذ الإجراءات التي تم تصميمها للاستجابة لتقييمنا لمخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية الموحدة. إن نتائج إجراءات التدقيق التي قمنا بها، بما في ذلك الإجراءات المتعلقة بمعالجة الأمور المشار إليها أدناه، توفر أساساً لرأينا حول تدقيق القوائم المالية الموحدة المرفقة.

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب. (تتمة)
تقرير حول تدقيق القوائم المالية الموحدة (تتمة)

أمور التدقيق الرئيسية (تتمة)

الكيفية التي تمت بها معالجة أمور التدقيق الرئيسية في عملية التدقيق	١ تقييم استثمارات أسهم حقوق الملكية غير المسعرة راجع الإيضاحين رقم ٤ و ١٣ حول القوائم المالية الموحدة
<p>أمور التدقيق الرئيسية</p> <p>تحتفظ المجموعة باستثمارات أسهم حقوق الملكية غير المسعرة البالغ قيمتها ٤,٥٩٤,٢٣٢ دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، والتي تمثل ١٠٪ من إجمالي موجودات المجموعة. يتم قياس هذه الاستثمارات بالقيم العادلة التي يتم تحديدها على أساس المدخلات التي لا يمكن ملاحظتها باستخدام مضاعفات السوق أو منهجيات التقييم المناسبة الأخرى.</p> <p>ونظراً للطبيعة غير السائلة لتلك الاستثمارات، فإن تحديد القيمة العادلة غير موضوعي ويتضمن على تقديرات واجتهادات. يتم تحديد قيمه التخارج لإستثمارات أسهم حقوق الملكية غير المسعرة من قبل السوق في وقت تحقيقها ولذلك، وعلى الرغم من سياسة التقييم والاجتهادات المطبقة من قبل الإدارة، فإن قيمه التخارج النهائية قد تختلف بشكل جوهري عن القيمة العادلة المحددة في تاريخ إعداد التقرير المالي.</p> <p>ونظراً للطبيعة غير الموضوعية المحيطة بعملية تقييم إستثمارات أسهم حقوق الملكية غير المسعرة، فقد حددنا أن هذا الأمر يعد من أمور التدقيق الرئيسية لعملية تدقيقنا.</p>	<p>أمور التدقيق الرئيسية</p> <p>تتضمن إجراءات التدقيق التي قمنا بها، من بين الأمور الأخرى على ما يلي:</p> <p>(١) تقييم كفاءة وقدرات وموضوعية خبير التقييم الخارجي المستقل عند الإستعانة بخبير تقييم مستقل؛</p> <p>(٢) تقدير مدى ملائمة منهجيات التقييم المستخدمة من قبل خبير التقييم الخارجي المستقل؛</p> <p>(٣) التأكد من المدخلات الرئيسية المستخدمة في عملية التقييم مع المعلومات المتاحة بصورة مستقلة؛</p> <p>(٤) مراجعة مدى ملائمة الموجودات غير السائلة والخصومات الأخرى المطبقة في عملية التقييم؛</p> <p>(٥) التحقق من صحة العملية الحسابية المستخدمة في عملية التقييم؛ و</p> <p>(٦) تقييم مدى كفاية الإفصاحات في القوائم المالية الموحدة.</p>

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب. (تتمة)

تقرير حول تدقيق القوائم المالية الموحدة (تتمة)

أمور التدقيق الرئيسية (تتمة)

أمور التدقيق الرئيسية	٢ مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة للذمم التجارية المدينة راجع الإيضاحين رقم ٤ و ١٦ حول القوائم المالية الموحدة
الكيفية التي تمت بها معالجة أمور التدقيق الرئيسية في عملية التدقيق	لدى المجموعة إجمالي ذمم تجارية مدينة (بما في ذلك المبالغ المستحقة القبض من طرف ذي علاقة) بمبلغ وقدره ٨,٣٨٩,٧٤٤ دينار بحريني ، والذي يمثل ١٨٪ من إجمالي موجودات المجموعة. بلغ مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة ٩١٨,٧٣٨ دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.
(١) فحص دقة التحليل الزمني للذمم التجارية المدينة؛	طبقت المجموعة المنهج المبسط لقياس الخسائر الائتمانية المتوقعة على الذمم التجارية المدينة كما هو مسموح به بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩. يتضمن تحديد مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة للذمم التجارية المدينة على تقديرات وافتراضات والتي تتضمن معدلات الخسارة على أساس واقع الخبرة السابقة للتعثر في السداد وظروف السوق الحالية وتقسيم العملاء على أساس خصائص الائتمان بالإضافة إلى تقديرات النظرة المستقبلية.
(٢) تقييم مدى ملائمة تقسيم العملاء على أساس الخصائص الائتمانية؛	نظراً لأهمية الذمم التجارية المدينة وغير الموضوعية المتضمنة عليها عملية تحديد الخسائر الائتمانية المتوقعة، فإن هذا يعد أمراً من أمور التدقيق الرئيسية.
(٣) تقييم سياسات مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة للمجموعة بما في ذلك مدى معقولية المدخلات المستخدمة؛ و	
(٤) تقييم مدى كفاية الإفصاحات التي تتعلق بالذمم التجارية المدينة ومخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة.	

المعلومات الأخرى المتضمنة في التقرير السنوي للمجموعة لسنة ٢٠٢٠

تتكون المعلومات الأخرى من المعلومات الواردة في التقرير السنوي للمجموعة لسنة ٢٠٢٠، بخلاف القوائم المالية الموحدة وتقرير مدققي الحسابات. إن مجلس الإدارة هو المسئول عن المعلومات الأخرى. وقد حصلنا قبل تاريخ هذا التقرير على تقرير مجلس الإدارة وتقرير ميثاق حوكمة الشركات والذان يمثلان جزءاً من التقرير السنوي، ومن المتوقع توفير البنود المتبقية من التقرير السنوي بعد ذلك التاريخ.

إن رأينا حول القوائم المالية الموحدة لا يشمل المعلومات الأخرى، وإننا لا نبدي أي شكل من أشكال التأكيد في هذا الشأن.

وفيما يتعلق بتدقيق القوائم المالية الموحدة، تكمن مسئوليتنا في قراءة المعلومات الأخرى المحددة أعلاه عندما تصبح متاحة، وعند القيام بذلك، نأخذ بعين الاعتبار ما إذا كانت هذه المعلومات الأخرى تتعارض جوهرياً مع القوائم المالية الموحدة أو مع معرفتنا التي حصلنا عليها من خلال عملية التدقيق أو يبدو أنها تحتوي على معلومات جوهرياً خاطئة. وإذا ما استنتجنا، بناءً على العمل الذي قمنا به على المعلومات الأخرى التي حصلنا عليها قبل تاريخ تقرير التدقيق، أنها تحتوي على معلومات جوهرياً خاطئة، فإنه يتوجب علينا الإفصاح عن تلك الحقيقة. ولم نلاحظ ما يتوجب الإفصاح عنه في هذا الشأن.

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب. (تتمة)

تقرير حول تدقيق القوائم المالية الموحدة (تتمة)

مسئوليات مجلس الإدارة حول القوائم المالية الموحدة

إن مجلس الإدارة هو المسئول عن إعداد القوائم المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، وعن نظام الرقابة الداخلي الذي يراه مجلس الإدارة ضرورياً لإعداد قوائم مالية موحدة خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ.

عند إعداد القوائم المالية الموحدة، يكون مجلس الإدارة مسئولاً عن تقييم قدرة المجموعة على العمل كمنشأة مستمرة، والإفصاح، حيث أمكن، عن الأمور المتعلقة بمبدأ الاستمرارية بما في ذلك استخدام مبدأ الاستمرارية في المحاسبة عند إعداد القوائم المالية الموحدة، إلا إذا كان في نية مجلس الإدارة تصفية المجموعة أو إيقاف عملياتها أو عدم وجود أي بديل واقعي آخر سوى القيام بذلك.

مسئوليات مدققي الحسابات حول تدقيق القوائم المالية الموحدة

تتمثل أهدافنا في الحصول على تأكيد معقول بأن القوائم المالية الموحدة ككل خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ وإصدار تقرير تدقيق يتضمن رأينا. يعتبر التأكيد المعقول هو تأكيداً عالي المستوى، ولكنه ليس ضماناً بأن التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية سيكشف دائماً عن المعلومات الجوهرية الخاطئة عند وجودها. إن الأخطاء قد تحدث نتيجة لاحتيال أو خطأ ويتم اعتبارها جوهرية، إذا كانت منفردة أو مجتمعة، يمكن أن يكون لها تأثير على القرارات الاقتصادية المتخذة من قبل مستخدمي هذه القوائم المالية الموحدة.

كجزء من عملية التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، فإننا نقوم بممارسة الاجتهاد المهني والحفاظ على الشك المهني في جميع مراحل التدقيق، وكما نقوم بما يلي:

- تحديد وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية الموحدة، سواء كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ، وتصميم وتنفيذ إجراءات تدقيق تستجيب لتلك المخاطر والحصول على أدلة تدقيق كافية وملئمة توفر أساساً لإبداء رأينا. إن مخاطر عدم اكتشاف خطأ جوهري ناتج عن احتيال يعد أكبر من ذلك الناتج عن خطأ، إما قد يتضمنه الاحتيال من تواطؤ أو تزوير أو حذف متعمد أو تحريف أو تجاوز لنظام الرقابة الداخلي.
- فهم نظام الرقابة الداخلي المتعلق بالتدقيق وذلك لتصميم إجراءات تدقيق ملئمة في ظل الظروف القائمة وليس بهدف إبداء رأي حول مدى فعالية نظام الرقابة الداخلي للمجموعة.
- تقييم مدى ملئمة السياسات المحاسبية المتبعة، ومعقولية التقديرات المحاسبية والإفصاحات ذات الصلة التي قام بها مجلس الإدارة.

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب. (تتمة)

تقرير حول تدقيق القوائم المالية الموحدة (تتمة)

مسئوليات مدققي الحسابات حول تدقيق القوائم المالية الموحدة (تتمة)

- التأكيد من مدى ملائمة استخدام مجلس الإدارة لمبدأ الاستمرارية المحاسبي، وبناءً على أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها، فيما إذا كان هناك عدم يقين جوهري مرتبط بأحداث أو ظروف قد تلقي بشكوك جوهري حول قدرة المجموعة على الاستمرار كمنشأة مستمرة. وإذا ما توصلنا إلى نتيجة بأن هناك شك جوهري، فعلينا الإشارة في تقرير التدقيق إلى الإفصاحات ذات الصلة في القوائم المالية الموحدة أو تعديل رأينا إذا كانت هذه الإفصاحات غير كافية. إن استنتاجاتنا مبنية على أدلة التدقيق التي حصلنا عليها حتى تاريخ تقرير التدقيق. ومع ذلك، فإن الأحداث أو الظروف المستقبلية قد تؤدي إلى عدم استمرار المجموعة في أعمالها كمنشأة مستمرة.

- تقييم العرض العام وهيكل القوائم المالية الموحدة ومحتواها بما في ذلك الإفصاحات حولها وفيما إذا كانت القوائم المالية الموحدة تمثل المعاملات والأحداث الأساسية التي تحقق العرض العادل.

- الحصول على أدلة تدقيق كافية وملائمة فيما يتعلق بالمعلومات المالية عن الشركات أو الأنشطة التجارية ضمن نطاق المجموعة لإبداء الرأي حول القوائم المالية الموحدة. إننا وحدنا مسؤولون عن التوجيه والإشراف وإنجاز عملية التدقيق للمجموعة. ونظراً للجهة الوحيدة المسئولة عن رأينا حول التدقيق.

إننا نتواصل مع مجلس الإدارة حول عدة أمور من بينها، نطاق التدقيق وتوقيتته وملاحظات التدقيق الهامة التي تتضمن أي أوجه قصور هامة في نظام الرقابة الداخلي الذي يتم تحديدها من قبلنا خلال عملية التدقيق.

كما نقوم بتزويد مجلس الإدارة بما يفيد التزامنا بالمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة بالاستقلالية، ونطلعه على جميع العلاقات والأمور الأخرى التي قد تؤثر على استقلاليتنا وما من شأنه أن يحافظ على هذه الاستقلالية.

من تلك الأمور التي تم التواصل بها مع مجلس الإدارة، نقوم بتحديد الأمور الأكثر أهمية على تدقيق القوائم المالية الموحدة للفترة الحالية والتي تمثل أمور التدقيق الرئيسية. أننا نقدم توضيحاً بشأن تلك الأمور في تقرير التدقيق مالم تمنع القوانين أو الأنظمة العامة الإفصاح عن ذلك الأمر، أو في حالات نادرة جداً، والتي بناءً عليها لا يتم الإفصاح عن ذلك الأمر في تقريرنا حيث أن الآثار السلبية المتوقعة للإفصاح قد تفوق المنفعة العامة الناتجة عنه.

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب. (تتمة)

تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

نفيد بأن:

(أ) وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني:

- (١) أن الشركة تحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وأن القوائم المالية الموحدة تتفق مع تلك السجلات؛
- (٢) وأن المعلومات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة تتفق مع القوائم المالية الموحدة؛
- (٣) وقد حصلنا من الإدارة على جميع الإيضاحات والمعلومات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا؛

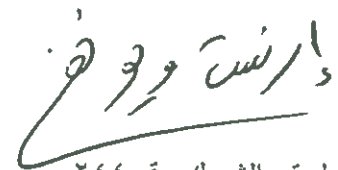
(ب) ولم يرد إلى علمنا خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ وقوع أية مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني أو الدليل الإرشادي لمصرف البحرين المركزي (الأحكام النافذة من المجلد رقم ٦) وتوجيهات مصرف البحرين المركزي والقوانين والقرارات المتعلقة بها، وقواعد وإجراءات بورصة البحرين أو لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة على وجه قد يؤثر بشكل جوهري سلباً على نشاط المجموعة أو مركزها المالي الموحد.

(ج) وفقاً لما تقتضيه المادة (٨) من القسم (٢) من الفصل (١) من قانون حوكمة الشركات البحريني، فإننا نود إبلاغكم أن الشركة؛

١. قامت بتعيين مسنول إدارة الحوكمة؛ و

٢. لديها توجيهات وإجراءات مكتوبة لحوكمة الشركات معتمدة من قبل مجلس الإدارة.

الشريك المسنول عن مهمة التدقيق الناتج عنها هذا التقرير لمدققي الحسابات المستقلين هو السيد كاظم ميرشنت.



سجل قيد الشريك رقم ٢٤٤

٢٤ فبراير ٢٠٢١

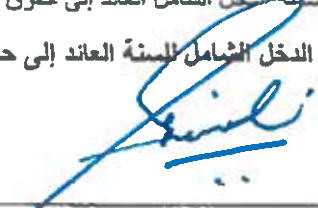
المنامة، مملكة البحرين

مجموعة ترافكو ش.م.ب.

القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

٢٠١٩	٢٠٢٠	إيضاحات	
دينار بحريني	دينار بحريني		
٣٧,٧٠٥,٤١٤	٣٦,٨٧٢,٣٥٩	٦	الإيرادات
(٢٩,٦٧١,٤٥٤)	(٢٩,١٦٨,٣١٤)		تكلفة الإيرادات
٨,٠٣٣,٩٦٠	٧,٧٠٤,٠٤٥		إجمالي الربح
١١٨,٥٦١	٢١٠,١١٨		دخل تشغيلي آخر
(٣,٧٧٨,٥٣٨)	(٣,٨٤١,٤٦١)	٧	تكاليف الموظفين
(٩٩٤,٤٧٣)	(٩٢٠,١٤٣)		مصروفات عامة وإدارية
(٨٢٢,٨٣٦)	(٩٧٨,٥٢١)		مصروفات البيع والتوزيع
(٣٤٨,١٣١)	(٤٢٧,٤٢٣)	١٠	استهلاك عقارات وألات ومعدات
(٣٨٤,٤٤٢)	(٣٥٢,١١٨)	١١	استهلاك الحق في استخدام الموجودات
١,٨٢٤,١٠١	١,٣٩٤,٤٩٧		الربح من العمليات
٦٨٢,٧٧٤	٦٦٩,٢٢٢	٨	دخل الاستثمار
-	٥٦٣,٢١١	٢	مساعدة حكومية
(٢٠٠,٦٧٩)	(١٣٢,٤٥٧)	٧	تكاليف التمويل
(١٥٤,٨٠٢)	(١٢٦,٤١٢)	٢٠	تكاليف التمويل على التزامات عقد الإيجار
(٥٧,٨٣٨)	(٩٩,٦٩٣)	١٢	حصة المجموعة من نتائج الشركة الزميلة
٤,٢٢٨	٣٢,٥٧٩		مكاسب ناتجة من صرف عملات أجنبية - صافي
٢,٠٩٧,٧٨٤	٢,٣٠٠,٩٤٧	٧	ربح المجموعة للسنة
(٧٣٠,٢٠١)	(٨٥٤,٧٢١)		من ضمنه الربح العائد إلى حقوق غير مسيطرة
١,٣٦٧,٥٨٣	١,٤٤٦,٢٢٦		الربح للسنة العائد إلى حاملي أسهم ترافكو
١٨	١٩	٦	النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (بالفلس)
			الدخل (الخسارة) الشاملة الأخرى
			البنود التي لا يمكن إعادة تصنيفها إلى الأرباح أو الخسائر في السنوات اللاحقة:
٢٠١,١٩٢	٧٧,٣٦٠		- مكسب من استبعاد استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
١,١١٨,٠٥٢	٣١٥,٠٢٢		- صافي التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة
(٤,١٢٩)	(٣٣,٥٨٥)	١٢	- صافي التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة للشركة الزميلة
١,٣١٥,١١٥	٣٥٨,٧٩٧		
(٤,٠٨٤)	٣٩,٠٣٥		البنود التي يمكن إعادة تصنيفها إلى الأرباح أو الخسائر في السنوات اللاحقة:
١,٣١١,٠٣١	٣٩٧,٨٣٢		- فروق الصرف الناتجة عن تحويل العمليات الأجنبية
٣,٤٠٨,٨١٥	٢,٦٩٨,٧٧٩		(الخسارة) الدخل الشامل الآخر للسنة
(٧٦٠,١٠٠)	(٨٦١,٦٣٩)	٢٦	مجموع الدخل الشامل للمجموعة للسنة
٢,٦٤٨,٧١٥	١,٨٣٧,١٤٠		من ضمنه الدخل الشامل العائد إلى حقوق غير مسيطرة
			مجموع الدخل الشامل للسنة العائد إلى حاملي أسهم ترافكو


سيناباتي سريدار
الرئيس التنفيذي للمجموعة

يوسف صالح عبدالله الصالح
نائب رئيس مجلس الإدارة

إبراهيم محمد علي زينل
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٢ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

مجموعة تراكور ش.م.ب.
القائمة الموحدة للمركز المالي
في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

٢٠١٩	٢٠٢٠	إيضاحات	
دينار بحريني	دينار بحريني		
			الموجودات
			موجودات غير متداولة
١,٩١٦,٦٠٧	١,٥١٣,٣٦٤	١٠	عقارات والآلات ومعدات
٢,٢٤١,٠٠٧	٢,١١٨,٧١٣	١١	الحق في استخدام الموجودات
١,٥٧٣,٢٦٩	١,٤٣٩,٩٩١	١٢	استثمار في شركة زميلة
١٢,٢٧٥,٤٢٣	١٣,٠٢٠,٩٠١	١٣	استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٢٦,٠٠٦,٣٠٦	٢٦,٠٩٢,٩٦٩		
			موجودات متداولة
٨,٤١٤,٨٢٣	٧,٩٠٣,١٤٠	١٥	مخزون
٨,٦٢٨,٩١٢	٧,٨٤٨,٩١٤	١٦	نعم تجارية مدينة ونعم أخرى
٢,٣٢٧,٣٦٥	٣,٦٢٥,٧٧٢	١٧	أرصدة لدى بنوك ونقد
١٩,٣٧١,١٠٠	١٩,٣٧٧,٨٢٦		
٤٥,٣٧٧,٤٠٦	٤٥,٤٧٠,٧٩٥		مجموع الموجودات
			حقوق الملكية والمطلوبات
			حقوق الملكية
٨,٠٦٧,٥٠٥	٨,٠٦٧,٥٠٥	١٨	رأس المال
(١,٦٤٤,٠٩٥)	(١,٦٤٤,٠٩٥)	١٨	أسهم خزانة
٣,٣٨٦,٥٠٢	٣,٣٨٦,٥٠٢	١٨	علاوة إصدار أسهم
٣,٩٢٣,٣٠٠	٤,٠٣٣,٧٥٣	١٨	إحتياطي قفوني
١,٤١٥,٠٠٠	١,٤٦٥,٠٠٠	١٨	إحتياطي عام
٦,٣٥٣,٤٠١	٦,٦٤٧,٠٤٧	١٨	إحتياطي القيمة العادلة
(٣٦,٦١٠)	(١٦,٧٠٢)	١٨	إحتياطي العملات الأجنبية
٤٢٧,٢٣٢	٤٩٦,٧٣٦	١٨	أرباح مبقاة - غير قابلة للتوزيع
٣,٠٨٦,٣١٦	٣,٢٦٣,٥٧٩		أرباح مبقاة - قابلة للتوزيع
١,١٦٦,٣٦٦	١,١٦٦,٣٦٦		توزيعات مقترحة
٢٦,١٤٤,٩١٧	٢٦,٨٦٥,٦٩١		الحقوق العائدة إلى حاملي أسهم تراكور
٣,٦٢١,٣٢٧	٤,٢٠٨,٥٦٦	٢٦	حقوق غير مسيطرة
٢٩,٧٦٦,٢٤٤	٣١,٠٧٤,٢٥٧		مجموع حقوق الملكية
			مطلوبات غير متداولة
١,٨٠٣,٠٦٤	١,٧٣٢,١٤٨	٢٠	التزامات عقد الإيجار
١,٣٩٨,٦٢٩	١,٥١٧,١٥٨	٢١	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
٧٤٧,٢٩٢	٧٩٦,٧٧٠	٢٣	قروض لأجل
٨٠,٢٩٤	-		مبالغ مستحقة الدفع محتفظ بها
-	٤٧,٦٦٦	٢٢	مساعدة حكومية
٤,٠٢٩,٢٧٩	٤,٠٩٣,٧٤٢		
			مطلوبات متداولة
٦,٣٩٣,٦١٢	٤,٩٧٨,٧٩٥	٢٤	نعم تجارية دائنة ونعم أخرى
٣,١٩٨,١٣٩	٣,٧٤٩,٥٥٧	٢٥	قروض استيراد
١,٠١٠,٠٨٦	٦٥٣,٥٣٢	١٧	سحوبات على المكشوف من البنك
٥٠٨,٣٦١	٤٩٤,٨٢٢	٢٠	التزامات عقد الإيجار
٣١٨,٨٦٦	١٨٣,١٤٣		التزامات عقد الإيجار والتزامات مستردة
١٥٢,٨١٩	١٩٥,٣٧٦	٢٣	قروض لأجل
-	٤٣,٩٠٤		مبالغ مستحقة الدفع محتفظ بها
-	٣,٦٦٧	٢٢	منحة حكومية
١١,٥٨١,٨٨٣	١٠,٣٠٢,٧٩٦		
١٥,٦١١,١٦٢	١٤,٣٩٦,٥٣٨		مجموع المطلوبات
٤٥,٣٧٧,٤٠٦	٤٥,٤٧٠,٧٩٥		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

سنيثباتي سريندار
الرئيس التنفيذي للمجموعة

يوسف صالح عبدالله الصالح
نائب رئيس مجلس الإدارة

إبراهيم محمد علي زينل
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٢ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

مجموعة ترافكو ش.م.ب.

القائمة الموحدة للتدفقات النقدية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

٢٠١٩	٢٠٢٠	إيضاحات	الأنشطة التشغيلية
دينار بحريني	دينار بحريني		ربح المجموعة للسنة
٢,٠٩٧,٧٨٤	٢,٣٠٠,٩٤٧		تعديلات للبنود التالية:
٢٠٠,٦٧٩	١٣٢,٤٥٧	٧	تكاليف التمويل
(٧,٨١٦)	(٣,٩٧٣)	٧	مكسب من استبعاد عقارات وألات ومعدات
١٤,٨٦٢	١١,٠٤١	٧	مشطوبات من استبعاد عقارات وألات ومعدات
(٦٨٢,٧٧٤)	(٦٦٩,٢٢٢)	٨	دخل الاستثمار
٩٧٣,٦٥٧	١,٠٣٦,١٠٠	١٠	استهلاك على عقارات وآلات ومعدات
٤٧٩,٥٣٨	٤٣٩,٢١٨	١١	استهلاك الحق في استخدام الموجودات
٥٧,٨٣٨	٩٩,٦٩٣	١٢	حصة المجموعة من نتائج الشركة الزميلة
٤٥,٦٣٥	٣٥,٠٣٢	١٥	مخصص مخزون بطيء الحركة ومتقادم
٦٥,٢٦٩	١٨٧,٨٧٧	١٦	مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة
١٥٤,٨٠٢	١٢٦,٤١٢	٢٠	تكاليف التمويل على التزامات عقد الإيجار
-	(٧,٢٦٩)	٢٠	مكسب من انتهاء عقد الإيجار
-	(٤,٢١٢)	٢٠	امتيازات عقد الإيجار المتعلقة بجائحة كوفيد - ١٩
٢٠٩,٠١٨	٢٠٨,٥٨٣	٢١	مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
-	(٣,٦٦٧)	٢٢	إطفاء منحة حكومية
٣,٦٠٨,٤٩٢	٣,٨٨٩,٠١٧		الربح التشغيلي قبل التغييرات في رأس المال العامل
(٦٩١,٠٨٥)	٤٧٦,٦٥١		تغييرات في رأس المال العامل:
(٣١٧,١٣٩)	٥٩٢,١٢١		مخزون
(٨٢,٦٨٥)	(٨٧٢,٩٦٠)		ذمم تجارية مبنية وذمم أخرى
١٥٢,٨١٤	(١٣٥,٧٢٣)		ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى
٢,٦٧٠,٣٩٧	٣,٩٤٩,١٠٦		التزامات عقد الإيجار والتزامات مستردة
(١٦٧,٠٣٥)	(١٤٠,٤٢٥)	٢١	صافي النقد الناتج من التشغيل
(١٤٣,٠٥٢)	(٩٠,٠٥٤)		مكافأة مدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة
٢,٣٦٠,٣٢٠	٣,٧١٨,٦٢٧		مكافآت نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين
(١,٨٢٠,٢٤٩)	(٦٥٠,١٧٣)		صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
١١,٤٦٩	١٠,٢٤٨		الأنشطة الاستثمارية
(٤٠٤,٤٢١)	(٤٩٨,٢٨٦)	١٣	إضافات إلى عقارات وألات ومعدات
٤٠٨,٨٧٣	١٤٥,١٩٠	١٣	متحصلات من استبعاد عقارات وألات ومعدات
٦٨٢,٧٧٤	٦٦٩,٢٢٢		شراء استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
-	٥٥,٠٠٠	٢٢	متحصلات من استبعاد استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
(١,١٢١,٥٥٤)	(٢٦٨,٧٩٩)		أرباح أسهم وفوائد مستلمة
			استلام منحة حكومية
٥٠٠,٠٠٠	٢٠٠,٠٠٠	٢٩	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية
(٧٤,٨١٠)	(١٠٧,٩٦٥)	٢٩	الأنشطة التمويلية
٨٩٨,٩٩٢	٥٥١,٤١٨	٢٩	قروض لأجل مكتسبة
٧١,٢٨٩	(٣٦,٣٩٠)	٢٩	سداد قروض لأجل
(٤٠٩,١٢٠)	(٣٨٩,٨٩٨)	٢٩	صافي تغييرات في قروض الاستيراد
(١٥٤,٨٠٢)	(١٢٦,٤١٢)	٢٠	التغييرات في المبالغ المستحقة الدفع المحتفظ بها
(١٩٧,١٤٨)	(١٢٨,٩٣٣)	٢٠	مدفوعات الجزء الأصلي للالتزامات عقد الإيجار
(١,٣٢٩,٩١٤)	(١,٥٢١,٣٢٢)	٢٩	تكاليف التمويل على التزامات عقد الإيجار
(٢٤٥,٠٠٠)	(٢٧٤,٤٠٠)	٢٩	تكاليف التمويل المدفوعة على القروض والاقتراضات
(٧٧٧,٩٩٩)	-	١٨	أرباح أسهم مدفوعة
(١,٧١٨,٥١٢)	(١,٨٣٣,٩٠٢)		أرباح أسهم مدفوعة لحقوق غير مسيطرة
(٤٧٩,٧٤٦)	١,٦١٥,٩٢٦		شراء أسهم خزانة
(٤,٠٨٤)	٣٩,٠٣٥		صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية
١,٨٠١,١٠٩	١,٣١٧,٢٧٩		صافي الزيادة (النقص) في النقد وما في حكمه
١,٣١٧,٢٧٩	٢,٩٧٢,٢٤٠	١٧	صافي فروق صرف العملات الأجنبية
			النقد وما في حكمه في ١ يناير
			النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر

معاملات غير نقدية

- تم استبعاد أرباح الأسهم التي لم يطالب بها بعد والمتعلقة بالسنوات السابقة والبالغة ٤٠٤,٩٥٦ دينار بحريني (٢٠١٩: ٣٧,٨١٥ دينار بحريني) من التغيير في الذمم التجارية الدائنة والذمم الأخرى أعلاه.
- تم استبعاد إضافات إلى عقارات والآلات ومعدات والتغييرات في الذمم التجارية الدائنة والذمم الأخرى والمبالغ المحتفظ بها المستحقة الدفع البالغة ٦٣,٣٠٥ دينار بحريني للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩.

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٢ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

مجموعة ترانكو ش.م.ب.
 القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية
 للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

الإيضاحات		المعادن إلى حياض أسهم ترانكو													
		مجموع حقوق الملكية شركة مصري	حقوق غير مسيطرة شركة مصري	حقوق المساهم شركة مصري	مجموع الإسهامات شركة مصري	موزونات مقومة شركة مصري	أرباح سداد - أرباح للتوزيع شركة مصري	أرباح سداد - غير قابلة للتوزيع شركة مصري	احتياطي الامتياز شركة مصري	احتياطي القيمة المضافة شركة مصري	احتياطي عام شركة مصري	احتياطي قترض شركة مصري	علاوة إصدار شركة مصري	أسهم حالية شركة مصري	رأس المش شركة مصري
٢٨٧٤٨,١٥٧	٢,١٠١,٢٢٧	٥٥,٢٤١,٨٣٠	١٥٢,٥٤٠,١١٩	١,٤٢٤,٨٢٩	٢,٨٨٨,٧٧٤	٢٥٢,٤٧٤	(٢٤,٥٣٧)	٥٠,٢٢١,٩١٧	١,٢٢٥,٠٠٠	٢,٧٨٦,٥٢٢	٢,٢٨١,٥٠٢	(٨٦,٠١٦)	٨,٠١٧,٥٠٥		١٠١٩
٢٠,٩٧٧,٧٨٤	٧٢,٠٢٠,١	١,٢٣٧,٥٨٢	١,٢٣٧,٥٨٢	-	١,٢٣٧,٥٨٢	-	(٢,٠٨٢)	١,٨٨٢,٢١٥	-	-	-	-	-	-	١٨
١,٢٣١,٠٣١	٢٤,٨٩٩	١,٨٨١,١٢٤	١,٨٨١,١٢٤	-	-	-	(٢,٠٨٢)	١,٨٨٢,٢١٥	-	-	-	-	-	-	١٨
٢١٠,٨٨٤	٧٢,٠١٠	٢,١٤٨,٧١٥	٢,١٤٨,٧١٥	-	١,٢٣٧,٥٨٢	-	(٢,٠٨٢)	١,٨٨٢,٢١٥	-	-	-	-	-	-	١٨
(١,٢٣٧,٧٣٩)	-	(١,٢٣٧,٧٣٩)	(١,٢٣٧,٧٣٩)	(٥٠,٠٠٠)	-	(٥٠,٠٠٠)	-	-	٥٠,٠٠٠	-	-	-	-	-	١٨
(٢٤٥,٠٠٠)	(٢٤٥,٠٠٠)	-	-	-	١,٧٨٠,٠٠٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١٨
(٧٧٧,٩١٩)	-	(٧٧٧,٩١٩)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(٧٧٧,٩١٩)	-	-	١٨
-	-	-	-	-	١,٩٩٠,٧٤١	-	-	(١,٩٩٠,٧٤١)	-	-	-	-	-	-	١٨
-	-	-	-	-	(١٢٦,٧٥٨)	-	-	٧٢,٧٥٨	-	-	-	-	-	-	١٨
٢٩,٧٣٦,٢٤٤	٢,١٢١,٢٢٧	٢٦,١٤٤,٩١٧	١٩,٢٢٥,٠٠٥	١,٩٦٦,٢٢٦	٢,٠٨٨,٢١٦	٤٢٧,٢٢٢	(٢٦,٦١٠)	١,٢٥٢,٤٠١	١,٤٤٥,٠٠٠	٢,٩٢٢,٢٠٠	٢,٢٨١,٥٠٢	(١,٦٤٤,٠٥٥)	٨,٠١٧,٥٠٥	-	١٨

الربح للسنة
 على (خروج) مبلغ آخرى
 مجموع الدخل (الخروج)
 الأمانة للسنة
 موزونات لسنة ٢٠١٨
 احتياطي عام - ٢٠١٨
 أرباح أسهم مقومة -
 ٢٠١٨
 موزونات مقومة لسنة ٢٠١٩
 احتياطي عام - ٢٠١٩
 - أرباح أسهم مصري
 - موزونات - ٢٠١٩
 أرباح أسهم الحقوق غير
 المسيطرة
 أرباح أسهم متعلقة بأسهم حرة
 شراء أسهم حرة
 مكف من كسوف استثمارات
 محتفظ بها للعرض غير
 المتصور
 معدل إلى الاحتياطي القاري
 معدل من قبل شركة تابعة
 الرصيد في ٣١ ديسمبر
 ٢٠١٩

١ معلومات عن الشركة

مجموعة ترافكو ش.م.ب. ("الشركة" أو "ترافكو" أو "الشركة الأم") هي شركة مساهمة عامة، يتم إدراج وتداول أسهمها علناً في بورصة البحرين. وقد تأسست الشركة في مملكة البحرين وفقاً للمرسوم الأميري رقم ١٠ الصادر في شهر نوفمبر ١٩٧٧. تعمل الشركة وفقاً لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني بموجب سجل تجاري رقم ٨٥٠٠ الصادر من قبل وزارة التجارة والصناعة والسياحة. إن عنوان المكتب الرئيسي للشركة مسجل تحت صندوق بريد ٢٠٢٠٢، المنامة، مملكة البحرين. أنشطة الشركة الأساسية هي المتاجرة في المنتجات الغذائية.

لقد تم اعتماد إصدار القوائم المالية الموحدة بناءً على قرار مجلس الإدارة الصادر بتاريخ ٢٤ فبراير ٢٠٢١. تتكون المجموعة من الشركة وشركاتها التابعة والزميلة التالية:

العلاقة / الاسم	بلد التأسيس	نسبة الملكية		الأنشطة الرئيسية
		٢٠٢٠	٢٠١٩	
الشركات التابعة				
شركة البحرين لتعبئة المياه والمرطبات ذ.م.ب. (سابقاً شركة البحرين لتعبئة المياه والمرطبات ش.ش.و.)	مملكة البحرين	%١٠٠	%١٠٠	إنتاج وتعبئة وتسويق مياه الشرب والمرطبات.
شركة البحرين للفواكه الطازجة ذ.م.ب. (سابقاً شركة البحرين للفواكه الطازجة ش.ش.و.)	مملكة البحرين	%١٠٠	%١٠٠	التجارة في جميع أنواع الفواكه والخضراوات الطازجة والمنتجات الغذائية الأخرى.
أسواق مترو ذ.م.ب. (سابقاً أسواق مترو ش.ش.و.)	مملكة البحرين	%١٠٠	%١٠٠	التجارة في المواد الغذائية والمرطبات.
شركة ترافكو اللوجستية ذ.م.ب. (سابقاً شركة ترافكو اللوجستية ش.ش.و.)	مملكة البحرين	%١٠٠	%١٠٠	تقديم خدمات التخزين والخدمات اللوجيستية
شركة أوال للالبان ذ.م.ب.	مملكة البحرين	%٥١	%٥١	إنتاج وتموين الحليب والعصائر والأيسكريم وصلصة الطماطم.
الشركة الكويتية البحرينية للالبان ذ.م.ب.*	دولة الكويت	%٥٠	%٥٠	تسويق وتموين الحليب والعصائر والمنتجات المرتبطة بها.
الشركات الزميلة				
شركة البحرين للمواشي ش.م.ب. (مقفلة)	مملكة البحرين	%٣٦,٢٦	%٣٦,٢٦	استيراد كلاً من الماشية واللحوم المبردة
الشركة القطرية البحرينية لتجارة الأغذية ذ.م.ب.	دولة قطر	%٥٠	%٥٠	قيد التصفية.

* الملكية الفعلية مملوكة من قبل شركة أوال للالبان ذ.م.ب.

باستثناء شركة أوال للالبان ذ.م.ب. وشركتها التابعة الشركة الكويتية البحرينية للالبان ذ.م.ب. اللتين لديهما نهاية سنة مالية تنتهي في ٣٠ سبتمبر، فإن نهاية السنة المالية لجميع الشركات التابعة والزميلة المتبقية هو ٣١ ديسمبر.

تمارس المجموعة بشكل أساسي أنشطتها في مملكة البحرين وفي دولة الكويت والمملكة العربية السعودية من خلال شركتها التابعة.

٢ تأثير جائحة فيروس كورونا (كوفيد - ١٩)

خلال السنة، كان هناك تفشي لفيروس كورونا (كوفيد-١٩). ومن المتوقع أن تستمر التأثيرات الحالية والمتوقعة لتفشي الجائحة على الاقتصاد العالمي في التطور. واتخذت السلطات إجراءات مختلفة لاحتواء انتشار الجائحة وأعلنت عن إجراءات دعم مختلفة لمواجهة التأثيرات السلبية المحتملة. قامت المجموعة بإثبات دخل آخر بمبلغ وقدره ٥٦٣,٢١١ دينار بحريني يتعلق بالمساعدة المقدمة من قبل حكومة مملكة البحرين خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ على التوالي. تراقب المجموعة عن كثب آخر التطورات في الوضع الحالي الأخذ في التطور. على رغم من أن هذه التطورات تسببت في اضطرابات في عمليات المجموعة حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، إلا أن حجم ومدة هذه التطورات لا تزال غير مؤكدة في هذه المرحلة. أخذت المجموعة في الاعتبار التأثيرات المحتملة للتقلبات الاقتصادية الحالية في تحديد المبالغ المسجلة للموجودات المالية وغير المالية والمطلوبات المالية الخاصة بالمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠. إلا أن السوق لا تزال متقلبة، ولا تزال المبالغ المسجلة حساسة لتقلبات السوق، التي لا يمكن تحديد مداها في الوقت الحاضر.

٣ أهم السياسات المحاسبية

أسس الإعداد

أعدت القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء الاستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة التي تم قياسها بالقيمة العادلة.

أعدت القوائم المالية الموحدة بالدينار البحريني، والذي يعد العملة الرئيسية لعمليات الشركة وعملة عرض المجموعة.

قامت المجموعة مسبقاً بعرض قائمتي الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل كقائمتين منفصلتين. اختارت المجموعة في السنة الحالية عرض تلك القائمتين باعتبارها قائمة واحدة حيث تعتقد الإدارة بأن ذلك يتوافق مع ممارسة القطاع وكما أنه يعرض الأداء المالي للمجموعة بصورة أكثر عدالة.

بيان بالالتزام

أعدت القوائم المالية الموحدة للمجموعة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولي وطبقاً لقانون الشركات التجارية البحريني والدليل الإرشادي لمصرف البحرين المركزي (والأحكام النافذة من المجلد رقم ٦) وتوجيهات مصرف البحرين المركزي والقوانين والقرارات المتعلقة بها وقواعد وإجراءات بورصة البحرين.

أسس التوحيد

تشتمل القوائم المالية الموحدة على القوائم المالية للشركة وشركتها التابعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠. تتحقق السيطرة عندما يكون لدى المجموعة تعرضات أو حقوق على العوائد المتغيرة من خلال مشاركتها مع الشركة المستثمر فيها ولديها القدرة على التأثير على تلك العوائد من خلال إستخدام سلطتها على الشركة المستثمر فيها. وبالأخص، تسيطر المجموعة على الشركة المستثمر فيها فقط إذا كان لدى المجموعة:

- السلطة على الشركة المستثمر فيها (أي الحقوق القائمة التي تمنحها القدرة الحالية لتوجيه الأنشطة ذات الصلة للشركة المستثمر فيها)؛
- تعرضات على أو حقوق على عوائد متغيرة من خلال مشاركتها مع الشركة المستثمر فيها؛ و
- القدرة على إستخدام سلطتها على الشركة المستثمر فيها للتأثير على مقدار عوائدها.

بشكل عام، هناك افتراض بأن أغلبية حقوق التصويت ينتج عنها السيطرة. لدعم هذا الافتراض، وعندما تكون لدى المجموعة حقوق أقل في أغلبية حقوق التصويت أو حقوق مشابهة للشركة المستثمر فيها، تأخذ المجموعة في الاعتبار جميع الحقائق والظروف ذات الصلة في تقييم ما إذا كان لديها السلطة على الشركة المستثمر فيها، بما في ذلك:

- الترتيبات التعاقدية مع حاملي حقوق التصويت الآخرين للشركة المستثمر فيها؛
- الحقوق الناتجة عن الترتيبات التعاقدية الأخرى؛ و
- حقوق التصويت للمجموعة وحقوق التصويت الممكنة.

٣ أهم السياسات المحاسبية (تتمة)

أسس التوحيد (تتمة)

تقوم المجموعة بإعادة تقييم ما إذا كانت مسيطرة أو غير مسيطرة على الشركة المستثمر فيها إذا كانت الحقائق والظروف تشير بأن هناك تغيرات على عنصر أو أكثر من عناصر السيطرة الثلاث. يبدأ توحيد الشركة التابعة عندما تحصل المجموعة على السيطرة على الشركة التابعة ويتم إيقاف التوحيد عندما تفقد المجموعة سيطرتها على الشركة التابعة. يتم تضمين موجودات ومطلوبات ودخل ومصروفات الشركة التابعة المقتناة أو المستبعدة خلال السنة في القوائم المالية الموحدة من تاريخ حصول المجموعة على السيطرة لغاية تاريخ إيقاف المجموعة سيطرتها على الشركة التابعة.

ينسب الربح أو الخسارة وكل عنصر من عناصر الدخل الشامل الآخر إلى حقوق حاملي الشركة الأم للمجموعة والحقوق غير المسيطرة، حتى لو أن هذه النتائج تؤدي إلى عجز في رصيد الحقوق غير المسيطرة. أينما استلزم الأمر، يتم إجراء تعديلات على القوائم المالية للشركات التابعة لتتماشى سياساتها المحاسبية مع السياسات المحاسبية للمجموعة. تم استبعاد جميع الموجودات والمطلوبات وحقوق الملكية والدخل والمصروفات والتدفقات النقدية والأرباح أو الخسائر غير المحققة المتعلقة بالمعاملات البيئية بين أعضاء المجموعة بالكامل عند التوحيد.

يتم احتساب التغيير في حصة ملكية الشركة التابعة، دون فقدان السيطرة، كمعاملة أسهم حقوق الملكية.

إذا فقدت المجموعة سيطرتها على الشركة التابعة، فإنها تقوم باستبعاد الموجودات (بما في ذلك الشهرة) والمطلوبات ذات الصلة بالشركة التابعة والحقوق غير المسيطرة والبنود الأخرى لحقوق الملكية بينما يتم إثبات أي مكسب أو خسارة ناتجة في الأرباح أو الخسائر. يتم إثبات أي استثمار محتفظ به بالقيمة العادلة.

معايير وتفسيرات جديدة ومعدلة نافذة اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢٠

إن السياسات المحاسبية المعتمدة في إعداد هذه القوائم المالية الموحدة هي مطابقة لتلك المستخدمة في السنة السابقة، باستثناء بعض المعايير والتفسيرات والتعديلات الجديدة التي أدخلت على المعايير والتفسيرات المطبقة من قبل المجموعة كما في ١ يناير ٢٠٢٠. لم تقم المجموعة بالتطبيق المبكر لأي معيار أو تفسير أو تعديل آخر تم إصداره ولكنه غير إلزامي بعد.

التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣: المتعلق بتعريف الأعمال التجارية

توضح التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ المتعلق بدمج الأعمال التي يتعين اعتبارها أعمال تجارية، يجب أن تتضمن على مجموعة متكاملة من الأنشطة والموجودات، كحد أدنى، مدخلات وعملية موضوعية تساهم معاً بشكل جوهري في القدرة على تحقيق المخرجات. علاوة على ذلك، أوضحت أن الأعمال التجارية يمكن أن توجد دون أن تتضمن على جميع المدخلات والعمليات اللازمة لتحقيق المخرجات. لم يكن لهذه التعديلات أي تأثير على القوائم المالية الموحدة للمجموعة، ولكنها قد تؤثر على الفترات المستقبلية إذا دخلت المجموعة في أي أعمال دمج.

التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩: المتعلق بإصلاح سعر الفائدة المرجعي

تتضمن التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ المتعلق بالأدوات المالية: الإثبات والقياس على عدداً من الإعفاءات، والتي يتم تطبيقها على جميع علاقات التحوط التي تتأثر بشكل مباشر بإصلاح سعر الفائدة المرجعي. تتأثر علاقة التحوط إذا أدى الإصلاح إلى حالات عدم التيقن بشأن توقيت و/أو مقدار التدفقات النقدية القائمة على أساس المعيار المرجعي لبند التحوط أو أداة التحوط. لم يكن لهذه التعديلات أي تأثير على القوائم المالية الموحدة للمجموعة حيث لا توجد لديها أي علاقات تحوط لسعر الفائدة.

التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦: المتعلق بمحاسبة امتيازات الإيجار ذات الصلة بجائحة كوفيد - ١٩

بتاريخ ٢٨ مايو ٢٠٢٠، أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي امتيازات الإيجار ذات الصلة بجائحة كوفيد - ١٩ - التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ المتعلق بعقود الإيجار. تقدم التعديلات إعفاءات للمستأجرين من تطبيق توجيهات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ المتعلقة بمحاسبة تعديل عقود الإيجار لامتيازات الإيجار الناتجة كنتيجة مباشرة لجائحة كوفيد - ١٩. كوسيلة عملية، يجوز للمستأجر أن يختار عدم تقييم ما إذا كان امتيازات الإيجار ذات الصلة بجائحة كوفيد - ١٩ من المزجر هو تعديل لعقد الإيجار. يحتسب المستأجر الذي يقوم بهذا الاختيار أي تغيير في مدفوعات الإيجار الناتجة عن امتيازات الإيجار ذات الصلة بجائحة كوفيد - ١٩ بنفس الطريقة التي يحتسب بها التغيير بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦، إذا لم يكن التغيير تعديلاً لعقد الإيجار.

٣ أهم السياسات المحاسبية (تمة)

معايير وتفسيرات جديدة ومعدلة نافذة اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢٠ (تمة)

التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦: المتعلق بحاسبة امتيازات الإيجار ذات الصلة بجانبه كوفيد - ١٩ (تمة)

قامت الشركة في وقت مبكر باعتماد التعديل خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ وطبقت الوسيلة العملية لجميع امتيازات الإيجار المتعلقة بعقود الإيجار. علاوة على ذلك، قامت الشركة بإثبات بامتياز الإيجار على اتفاقية إيجار بمبلغ وقدره ٤,٢١٢ دينار بحريني (٢٠١٩: لا شيء) في قائمة الدخل الشامل للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

التعديلات التي أدخلت معيار المحاسبة الدولي رقم ١ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٨: المتعلق بالتعريف الجوهرية تقدم التعديلات تعريفاً جديداً للجوهري التي تنص على أن "المعلومات هي معلومات جوهرية إذا تم حذفها أو تحريفها أو إخفاؤها، فمن المتوقع أن تؤثر بشكل معقول على القرارات التي يتخذها المستخدمون الرئيسيون للقوائم المالية ذات الأغراض العامة على أساس تلك القوائم المالية، التي توفر معلومات مالية حول المنشأة المبلغة المعنية". توضح التعديلات أن الأهمية الجوهرية ستعتمد على طبيعة أو حجم المعلومات، سواء كانت على حدة أو بالاقتران مع معلومات أخرى، في سياق القوائم المالية. يعتبر الخطأ في وصف المعلومات هو أمر جوهري إذا كان من المتوقع بشكل معقول أن يؤثر على القرارات التي يتخذها المستخدمون الرئيسيون. لم يكن لهذه التعديلات أي تأثير، ولا يتوقع بأن يكون لها أي تأثير مستقبلي على القوائم المالية للشركة.

الإطار المفاهيمي للتقارير المالية الصادر في ٢٩ مارس ٢٠١٨

الإطار المفاهيمي ليس معياراً، ولا يتجاوز أي من المفاهيم الواردة فيه المفاهيم أو المتطلبات في أي معيار. والغرض من الإطار المفاهيمي هو مساعدة مجلس معايير المحاسبة الدولي على وضع المعايير، ومساعدة معدي المعايير على وضع سياسات محاسبية متوافقة في حال عدم وجود معيار قابل للتطبيق ومساعدة جميع الأطراف على فهم المعايير وتفسيرها. سيؤثر ذلك على الكيانات التي طورت سياساتها المحاسبية بناءً على الإطار المفاهيمي. يتضمن الإطار المفاهيمي المعدل على بعض المفاهيم الجديدة، ويقدم تعاريف محدثة ومعايير إثبات للموجودات والمطلوبات ويوضح بعض المفاهيم الهامة. لم يكن لهذه التعديلات أي تأثير على القوائم المالية الموحدة للشركة.

تم تطبيق العديد من المعايير والتفسيرات والتعديلات الجديدة الأخرى على المعايير والتفسيرات لأول مرة في سنة ٢٠٢٠. ومع ذلك، فإنها ليس لها تأثير على القوائم المالية الموحدة للمجموعة.

تحويلات العملات الأجنبية

يتم عرض القوائم المالية الموحدة للمجموعة بالدينار البحريني والذي يعد أيضاً العملية الرئيسية لعمليات الشركة. تحدد المجموعة العملة الرئيسية لكل وحدة من وحدات الأعمال ويتم قياس البنود المتضمنة في القوائم المالية لكل وحدة باستخدام تلك العملة الرئيسية. تستخدم المجموعة الطريقة المباشرة للتوحيد واختارت إعادة تدوير المكسب أو الخسارة التي تنتج من استخدام تلك الطريقة.

المعاملات والإرصدة

يتم مبدئياً تسجيل المعاملات بالعملات الأجنبية بأسعار العملة الرئيسية المعنية بها السائدة بالتاريخ الذي تأهلت فيه المعاملة للإثبات لأول مرة.

يعاد تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية المعروضة بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار الصرف الفورية للعملة الرئيسية السائدة بتاريخ إعداد التقارير المالية.

ترحل جميع الفروق الناتجة عن التسوية أو تحويل البنود النقدية إلى القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر.

٣ أهم السياسات المحاسبية (تتمة)

تحويلات العملات الأجنبية (تتمة)

يتم تحويل البنود غير النقدية المقاسة بالتكلفة التاريخية بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار الصرف السائدة بالتواريخ المبذنية للمعاملات. يتم تحويل البنود غير النقدية المقاسة بالقيمة العادلة بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار الصرف السائدة بالتاريخ الذي تم فيه تحديد القيمة العادلة. يتم معاملة المكسب أو الخسارة الناتجة عن إعادة تحويل البنود غير النقدية تمثيلاً مع إثبات المكسب أو الخسارة الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة لذلك البند (أي فروق التحويل على البنود التي يتم إثبات مكسب أو خسارة قيمها العادلة في الدخل الشامل الآخر أو الأرباح أو الخسائر كما يتم إثباتها في الدخل الشامل الآخر أو الأرباح أو الخسائر على التوالي).

شركات المجموعة

عند التوحيد، يتم تحويل موجودات ومطلوبات العمليات الأجنبية إلى الدينار البحريني بأسعار الصرف السائدة بتاريخ إعداد التقارير المالية ويتم تحويل بنود قوائم دخلها على أساس متوسط أسعار الصرف للسنة. يتم إثبات فروق الصرف الناتجة من التحويل عند التوحيد في الدخل الشامل الآخر. عند استبعاد عملية أجنبية، يتم إثبات بند القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية المتعلقة بتلك العملية الأجنبية في الأرباح أو الخسائر.

إثبات الإيرادات

إيرادات من عقود مبرمة مع العملاء

تعمل المجموعة في مجال الإنتاج والتسويق والتجارة في المنتجات الغذائية والمرطبات وتقديم خدمات التخزين والخدمات اللوجستية. يتم إثبات الإيرادات من العقود المبرمة مع العملاء عندما يتم تحويل السيطرة على البضائع أو الخدمات إلى العميل بمبلغ يعكس المقابل الذي تتوقع المجموعة استحقاقه نظير نقل تلك البضائع أو الخدمات. لقد استنتجت المجموعة بصفة عامة بأنها تعمل كرب المال في جميع ترتيبات إيراداتها نظراً لأنها عادةً ما تسيطر على البضائع أو الخدمات قبل نقلها إلى العميل.

كما يجب استيفاء المعايير المحددة الموضحة أدناه لمختلف أنواع الإيرادات:

بيع البضائع

إثبات الإيرادات الناتجة عن بيع البضائع في الوقت الذي يتم فيه تحويل السيطرة على الموجود إلى العميل، بصفة عامة عند تسليم البضائع.

تأخذ المجموعة في الاعتبار فيما إذا كانت هناك وعود أخرى في العقد تمثل التزامات أداء منفصلة والتي يجب تخصيص جزء من سعر المعاملة لها. عند تحديد سعر معاملة بيع البضائع، تأخذ المجموعة في الاعتبار تأثير المقابل المتغير ووجود عناصر تمويل جوهرية والمقابل غير النقدي والمقابل المستحق للدفع للعميل (إن وجد). في الوقت الحالي يؤثر فقط المقابل المتغير على إثبات إيرادات المجموعة.

المقابل المتغير

إذا كان المقابل الوارد في العقد يتضمن على مبلغ متغير، فإن المجموعة تقدر مبلغ المقابل الذي تستحقه نظير نقل البضائع إلى العميل. يتم تقدير المقابل المتغير عند بدء العقد ويقيد لحين يكون من المحتمل جداً عدم حدوث استرجاع الإيرادات الجوهرية في مبلغ الإيرادات المتراكمة المثبتة عندما يتم حل حالة عدم التيقن المرتبطة به في وقت لاحق. تتضمن بعض عقود بيع البضائع للعملاء على حقوق الاسترجاع وتخفيضات كمية ورسوم العرض. تؤدي حقوق الاسترجاع والتخفيضات الكمية ورسوم العرض إلى المقابل المتغير.

٣ أهم السياسات المحاسبية (تتمة)

المقابل المتغير (تتمة)

• حقوق الاسترجاع

تمنح بعض العقود للعميل حق استرجاع البضائع خلال فترة زمنية محددة. تستخدم المجموعة طريقه القيمة المتوقعة لتقدير البضائع التي سيتم استرجاعها لأن هذه الطريقة تتنبأ بشكل أفضل بمبلغ المقابل المتغير الذي تستحقه المجموعة. كما تطبق المجموعة المتطلبات الواردة في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ المتعلقة بقيد التقديرات للمقابل المتغير من أجل تحديد مبالغ المقابل المتغير الذي يمكن إدراجه في سعر المعاملة. بالنسبة للبضائع التي يتوقع استرجاعها، عوضاً عن الإيرادات، تقوم المجموعة بإثبات الالتزامات المستردة. كما يتم إثبات حق استرجاع الموجودات (والتعديل المقابل لتكلفة المبيعات) في الحق في استرداد المنتجات من العميل.

• التخفيضات الكمية

تقدم المجموعة التخفيضات الكمية بأثر رجعي لبعض عملاتها على جميع المنتجات المشتراة من قبل العميل بمجرد أن تتجاوز كمية المنتجات المشتراة خلال فترة الحدود القصوى المحددة في العقد. يتم مقاصة التخفيضات مقابل المبالغ المستحقة الدفع من قبل العميل. لتقدير المقابل المتغير الذي تستحقه، طبقت المجموعة طريقة المبلغ الأكثر ترجيحاً للعقود ذات الحدود القصوى منفردة الكمية وطريقة القيمة المتوقعة للعقود ذات الحدود القصوى لأكثر من كمية واحدة. إن الطريقة المختارة التي تتنبأ على أفضل وجه بمبلغ المقابل المتغير التي هي تعتمد أساساً على عدد من الحدود القصوى للكمية الواردة في العقد. ومن ثم قامت المجموعة بتطبيق المتطلبات المتعلقة بقيد التقديرات للمقابل المتغير وإثبات الالتزامات المستردة للتخفيضات المتوقعة في المستقبل.

• رسوم العرض

تدفع المجموعة رسوم العرض لعملاتها لاستئجار رفوف لعرض منتجاتها. ويتم مقاصة رسوم العرض من المبالغ المستحقة الدفع من قبل العميل. تؤدي رسوم العرض إلى المقابل المتغير التي تقوم المجموعة بتطبيقه عن طريق خفض الإيرادات.

أرصدة العقد

نم تجارية مدينة

تمثل الذمم المدينة حق المجموعة في مبلغ المقابل غير المشروط (أي يتطلب فقط مرور الوقت قبل استحقاق سداد مبلغ المقابل). راجع السياسات المحاسبية المتعلقة بالموجودات المالية للحصول على مزيد من التفاصيل.

التزامات العقد

التزامات العقد هي التزامات بنقل البضائع أو الخدمات إلى العميل الذي استلمت منه المجموعة المقابل (أو مبلغ المقابل المستحق) من العميل. إذا قام العميل بدفع المقابل قبل نقل المجموعة البضائع أو الخدمات إلى العميل، فإنه يتم إثبات التزامات العقد عند إجراء الدفع أو عند استحقاق السداد (أيهما أسبق). يتم إثبات التزامات العقد كإيراد عندما تقوم المجموعة بتنفيذ العقد.

الحق في استرجاع الموجودات

يمثل الحق في استرجاع الموجودات حق المجموعة في استرداد البضائع التي من المتوقع أن يسترجعها العملاء. يتم قياس الموجودات بالقيمة المدرجة السابقة للمخزون، محسوماً منها أي تكاليف متوقعة لاسترداد البضائع، بما في ذلك أي انخفاض محتمل في قيمة البضائع المسترجعة. تقوم المجموعة بتحديث قياس الموجودات المسجلة لأية مراجعات لمستوى عواندها المتوقعة، بالإضافة إلى أي تخفيضات إضافية في قيمة المنتجات المسترجعة.

التزامات مستردة

الالتزامات المستردة هي التزامات استرداد بعض أو جميع مبالغ المقابل المستلمة (أو الذمم المدينة) من العميل ويتم قياسها بالمبلغ الذي تتوقع المجموعة في نهاية الأمر بأنه سيتعين عليها استرجاعها إلى العميل. تقوم المجموعة بتحديث تقديراتها للالتزامات المستردة (والتغير المقابل في سعر المعاملة) في نهاية فترة إعداد كل تقرير مالي. راجع السياسة المحاسبية الواردة أعلاه بشأن المقابل المتغير.

٣ أهم السياسات المحاسبية (تتمة)

إثبات الإيرادات (تتمة)

المنحة الحكومية

يتم إثبات المنح الحكومية عندما يكون هناك تأكيد معقول بأنه سيتم استلام المنحة والإمتثال لجميع الشروط المرفقة. عندما تتعلق المنحة ببند المصروف، يتم إثباته كدخل على أساس منتظم على مدى الفترات التي يتم فيها احتساب التكاليف ذات الصلة التي تهدف إلى تعويضها. عندما تتعلق المنحة بوجود، يتم إثباته كدخل بمبالغ متساوية على مدى العمر الإنتاجي المتوقع للموجود ذي الصلة.

عندما تستلم المجموعة منح للموجودات غير النقدية، يتم تسجيل الموجود والمنحة بالمبالغ الإسمية وتدرج في الأرباح أو الخسائر على مدى العمر الإنتاجي المتوقع للموجود، بناءً على نمط استهلاك منافع الموجود الأساسي بموجب أقساط سنوية متساوية.

إثبات الدخل الآخر

دخل الفوائد

يتم تسجيل دخل الفوائد باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي، والذي بموجبه يتم خصم المبالغ النقدية المقدرة مستقبلاً خلال العمر الزمني للأدوات المالية أو فترة أقصر إلى صافي القيمة المدرجة للموجود المالي أو المطلوب، أيهما أنسب.

دخل أرباح أسهم

يتم إثبات دخل أرباح الأسهم عندما يثبت حق المجموعة في إستلام أرباح الأسهم، والذي يكون عادةً عندما يوافق المساهمين على توزيع أرباح الأسهم.

إيرادات أخرى

يتم إثبات الإيرادات الأخرى على أساس مبدأ الإستحقاق عندما يتم تحقيق الدخل.

عقارات وآلات ومعدات

تدرج العقارات والآلات والمعدات بالتكلفة، بعد حسم الاستهلاك المتراكم وأي اضمحلال في القيمة، إن وجد. تتضمن هذه التكاليف تكلفة إستبدال جزء من العقارات والآلات والمعدات وتكاليف الإقتراض لمشاريع البناء الطويلة الأجل إذا تم إستيفاء معايير الإثبات. عندما يتطلب إستبدال أجزاء جوهرية للعقارات والآلات والمعدات على فترات، فإن المجموعة تقوم بإثبات تلك الأجزاء كموجودات فردية بأعمار إنتاجية محددة وتقوم باستهلاكها وفقاً لذلك. وبالمثل، عندما يتم إجراء معاينة رئيسية، يتم إثبات تكلفتها في القيمة المدرجة للعقارات والآلات والمعدات كتكلفة إستبدال إذا تم إستيفاء معايير الإثبات. يتم إثبات جميع تكاليف التصليحات والصيانة الأخرى في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر عند تكبدها.

يتم حساب الاستهلاك على أساس القسط الثابت بناءً على الأعمار الإنتاجية المتوقعة للموجودات، بإستثناء الأراضي المملوكة ملكاً حراً والأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ، كما يلي:

من ١٠ إلى ٣٠ سنة أو فترة عقد التأجير	- مباني مقامة على أراضي مؤجرة
من ٢ إلى ١٠ سنوات	- آلات ومكائن ومعدات تبريد المخزن
من ٢ إلى ٥ سنوات	- أثاث وتركيبات ومعدات مكتبية
من ٤ إلى ١٢ سنة	- مركبات

يتم إجراء مراجعة للقيم المدرجة للعقارات والآلات والمعدات من حيث الإضمحلال عندما تكون هناك أحداث أو تغيرات في الظروف تشير إلى عدم قابلية إسترداد القيمة المدرجة. في حالة وجود أي من هذه المؤشرات وحيث تزيد القيم المدرجة على القيمة القابلة للإسترداد، يتم تخفيض الموجودات إلى قيمها القابلة للإسترداد، والتي تعد القيمة الأعلى من بين قيمتها العادلة ناقصاً تكلفة البيع وقيمتها المستخدمة.

يتم استبعاد بند من العقارات والآلات والمعدات عند البيع أو عندما لا يتوقع الحصول على منافع إقتصادية من استخدامه أو بيعه. يتم إثبات أي مكسب أو خسارة ناتجة عن استبعاد موجود (المحتسب على أنه الفرق بين صافي متحصلات البيع والقيمة المدرجة للموجود) في الأرباح أو الخسائر في السنة التي تم فيها استبعاد الموجود.

٣ أهم السياسات المحاسبية (تتمة)

عقارات وآلات ومعدات (تتمة)

يتم مراجعة القيمة المتبقية للموجودات والأعمار الإنتاجية وطرق الاستهلاك في نهاية كل سنة مالية، ويتم تعديلها مستقبلاً إذا تطلب الأمر.

المخزون

يدرج المخزون بالتكلفة أو صافي القيمة المتوقع تحقيقها، أيهما أقل، بعد حساب مخصص المواد المتقادمة أو بطينة الحركة. تمثل التكاليف تلك المصروفات المتكبدة لكل منتج حتى وصوله إلى موقعه وشكله الحاليين، على النحو التالي:

- مواد خام و مواد استهلاكية وقطع غيار و مواد أخرى - التكاليف في المخازن على أساس المتوسط المرجح.
- بضاعة تامة الصنع - تكاليف المواد المباشرة والعمالة مضافاً إليها المصروفات الخاصة بها على أساس مستوى النشاط العادي.
- بضاعة لغرض البيع - التكاليف في المخازن على أساس الوارد أولاً، الصادر أولاً.
- الحق في استخدام الموجود - التكلفة الأصلية محسوم منها التكلفة المقدرة الضرورية لإجراء عملية البيع

إن صافي القيمة المتوقع تحقيقها هو سعر البيع المقدر ضمن الأعمال الإعتيادية، محسوماً منها التكاليف المقدرة للإتمام والتكاليف المقدرة الضرورية لحدوث عملية البيع.

عقود الإيجار - المجموعة كمستأجر

طبقت المجموعة نهجاً موحداً للإثبات والقياس بالنسبة لجميع عقود الإيجار، باستثناء عقود الإيجارات قصيرة الأجل

(١) الحق في استخدام الموجودات

تقوم المجموعة بإثبات حق استخدام الموجودات في تاريخ بدء عقد الإيجار (أي، التاريخ الذي يكون فيه الموجود الأساسي متاحاً للاستخدام). يتم قياس الحق في استخدام الموجودات بالتكلفة، محسوماً منها أي استهلاك متراكم وخسائر الاضمحلال المتراكمة، ويتم تعديلها لأي إعادة قياس لالتزامات عقود الإيجار. تتضمن تكلفة الحق في استخدام الموجودات على مبلغ التزامات عقود الإيجار المثبتة والتكاليف المباشرة المبدئية المتكبدة ومدفوعات عقود الإيجار التي تم إجرائها في أو قبل تاريخ بدء عقد الإيجار محسوماً منها حوافز الإيجار المستلمة. يتم استهلاك الحق في استخدام الموجودات المثبتة على أساس القسط الثابت على مدى أعمارها الإنتاجية المقدرة للموجودات الأساسية ومدة عقد الإيجار، أيهما أقصر، على النحو التالي.

أرض	١٥ سنوات
مباني	٣ إلى ٥ سنوات
مركبات	٣ إلى ٥ سنوات

إذا تم تحويل ملكية الموجودات المزججة إلى المجموعة في نهاية مدة عقد الإيجار أو إذا كانت التكلفة تظهر ممارسة خيار الشراء، فإنه يتم احتساب الاستهلاك باستخدام الأعمار الإنتاجية المقدرة للموجود.

لا تتضمن ترتيبات الإيجار الخاصة بالمجموعة التزاماً بتفكيك وإزالة الموجود الأساسي أو استعادة الموقع الذي يقع عليه أو استعادة الموجود الأساسي في ظرف محدد.

(٢) التزامات عقد الإيجار

في تاريخ بدء عقد الإيجار، تقوم المجموعة بإثبات التزامات عقد الإيجار المقاسة بالقيمة الحالية لمدفوعات الإيجار التي يتعين سدادها على مدى فترة عقد الإيجار. تتضمن مدفوعات الإيجار على مدفوعات ثابتة (بما في ذلك المدفوعات الثابتة في جوهرها) محسوم منها أي حوافز مستحقة القبض أو مدفوعات الإيجار المتغيرة التي تعتمد على المؤشر أو المعدل والمبالغ يتوقع دفعها بموجب ضمانات القيمة المتبقية. كما تتضمن مدفوعات عقد الإيجار على سعر ممارسة خيار الشراء الذي يكون من المؤكد بصورة معقولة بأن المجموعة سوف تمارس هذا الخيار ودفع غرامات إنهاء عقد الإيجار، إذا كانت مدة عقد الإيجار تظهر أن المجموعة تمارس خيار الإنهاء.

يتم إثبات مدفوعات الإيجار المتغيرة التي لا تعتمد على المؤشر أو السعر كمصروفات (ما لم يتم تكبدها لإنتاج المخزون) في الفترة التي يقع فيها الحدث أو الشرط الذي يؤدي إلى الدفع.

٣ أهم السياسات المحاسبية (تتمة)

عقود الإيجار - المجموعة كمستأجر (تتمة)

(٢) التزامات عقد الإيجار

عند احتساب القيمة الحالية لمدفوعات الإيجار، تستخدم المجموعة معدل الاقتراض الإضافي في تاريخ بداية عقد الإيجار إذا لم يكن بالإمكان تحديد معدل الفائدة الضمني في عقد الإيجار بسهولة. بعد تاريخ بداية عقد الإيجار، يتم زيادة مبلغ التزامات عقد الإيجار ليعكس الفائدة الإضافية وتخفيض مدفوعات الإيجار المسددة. بالإضافة إلى ذلك، يتم إعادة قياس القيمة المدرجة للالتزامات عقد الإيجار إذا كان هناك تعديل أو تغيير في مدة عقد الإيجار أو تغيير في مدفوعات الإيجار (على سبيل المثال، التغييرات في المدفوعات المستقبلية الناتجة عن التغيير في المؤشر أو السعر المستخدم لتحديد مدفوعات الإيجار تلك) أو تغيير في التقييم لشراء الموجود الأساسي.

قبل تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦، إن السياسات المحاسبية الخاصة بالمجموعة فيما يتعلق بعقود الإيجار هي إن يتم تصنيف عقود الإيجار في تاريخ بدء العقد كعقود إيجار تمويلية أو عقود إيجار تشغيلية. يتم تصنيف عقود التأجير التشغيلية عندما يحتفظ المؤجر بجميع المخاطر والمناقص الرئيسية لملكية الموجود. يتم إثبات مدفوعات عقود الإيجار التشغيلية كمصروفات في الأرباح أو الخسائر على أساس القسط الثابت على مدى فترة عقد الإيجار.

اضمحلال موجودات غير مالية

تقوم المجموعة بعمل تقييم بتاريخ كل تقرير مالي لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال موجود مالي. إذا وجد مثل هذا الدليل، أو عندما يتطلب إجراء فحص اضمحلال سنوي للموجود، تقوم المجموعة بعمل تقييم لمبلغ الموجود القابل للإسترداد. إن القيمة القابلة للإسترداد للموجود هي القيمة العادلة الأعلى للموجود أو الوحدة المنتجة للنقد ناقصاً تكلفة البيع وقيمتها المستخدمة وهي محددة للموجود الفردي، إلا إذا كان الموجود غير منتج للتدفقات النقدية والتي هي مستقلة إلى حد بعيد عن تلك الموجودات الأخرى أو مجموعة من الموجودات.

عندما تزيد القيمة المدرجة للموجود أو الوحدة المنتجة للنقد عن قيمته القابلة للإسترداد، فإن الموجود يعتبر مضمحلاً، ويتم إظهار الموجود بالمبلغ القابل للإسترداد. عندما يتم تقييم القيمة المستخدمة للموجود، فإن التدفقات النقدية المستقبلية يتم تخفيضها إلى قيمتها الحالية باستخدام معدل خصم ما قبل الضريبة والذي يعكس التقييمات الحالية للسوق للقيمة الزمنية للنقد والمخاطر الخاصة بالموجود. عند تحديد القيمة العادلة بعد خصم تكاليف البيع، فإنه يتم استخدام نماذج التقييم المناسبة. هذه الحسابات يتم تأييدها من قبل مضاعفات التقييم أو أسعار الأسهم المعلنة المتداولة أو مؤشرات أخرى متاحة للقيمة العادلة.

يتم عمل تقييم في تاريخ إعداد كل تقرير مالي، حول ما إذا كان هناك أي مؤشر يثبت بأن خسائر الاضمحلال المثبتة مسبقاً لم تعد موجودة أو قد تم تخفيضها. إذا وجد مثل هذا المؤشر، تقوم المجموعة بتقدير المبلغ القابل للإسترداد للموجود أو الوحدة المنتجة للنقد. يتم استرجاع خسارة الاضمحلال المثبتة مسبقاً فقط إذا كان هناك تغيير في التقديرات المستخدمة لتحديد مبلغ الموجود القابل للإسترداد منذ تاريخ إثبات آخر خسارة اضمحلال. إن قيمة الاسترجاع محددة بحيث لا تتجاوز القيمة المدرجة للموجود قيمتها القابلة للإسترداد، وألا تتجاوز القيمة المدرجة التي تم تحديدها، بعد حسم الاستهلاك كما لو لم يتم إثبات خسارة اضمحلال للموجود في السنوات السابقة. يتم إثبات هذه الإسترجاعات في الأرباح أو الخسائر.

استثمار في شركة زميلة

إن الشركة الزميلة هي مؤسسة لدى المجموعة نفوذ مؤثر عليها. إن النفوذ المؤثر هو القدرة على المشاركة في إتخاذ القرارات فيما يتعلق بالسياسات المالية والتشغيلية للشركة المستثمر فيها، ولكن ليست السيطرة أو السيطرة المشتركة على تلك السياسات.

إن الاعترافات التي يتم إجراؤها في تحديد النفوذ المؤثر هي مماثلة لتلك التي تعد ضرورية لتحديد مدى السيطرة على الشركات التابعة. يتم احتساب استثمار المجموعة في الشركة الزميلة بموجب طريقة حقوق الملكية.

بموجب طريقة حقوق الملكية، يتم إثبات الاستثمار في الشركة الزميلة مبدئياً بالتكلفة. يتم تعديل القيمة المدرجة للاستثمار لإثبات التغييرات في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الزميلة منذ تاريخ الإقتناء. يتم تضمين الشهرة المتعلقة بالشركة الزميلة في القيمة المدرجة للاستثمار وهي غير مطفأة ولا يتم فحصها للاضمحلال.

٣ أهم السياسات المحاسبية (تمة)

استثمار في شركة زميلة (تمة)

يتم تتضمن حصة المجموعة في نتائج الشركة الزميلة في الأرباح أو الخسائر خارج الربح التشغيلي وتمثل النتائج بعد الضريبة والحقوق الغير المسيطرة في الشركات التابعة للشركة الزميلة. يتم عرض أي تغير في الدخل الشامل الآخر للشركة الزميلة كجزء من الدخل الشامل الآخر للمجموعة. بالإضافة إلى ذلك، وإنما وجدت تغييرات قد أثبتت مباشرة في حقوق الشركة الزميلة، تقوم المجموعة بإثبات حصتها في هذه التغييرات وتفصح عن هذا، إذا استلزم الأمر في القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية. يتم استبعاد المكاسب والخسائر غير المحققة من المعاملات بين المجموعة وشركتها الزميلة إلى حد حصة المجموعة في الشركة الزميلة.

يتم إعداد القوائم المالية للشركة الزميلة في نفس فترة إعداد التقارير المالية للمجموعة. وإنما استلزم الأمر، يتم إجراء تعديلات في السياسات المحاسبية لتتماشى مع سياسات المجموعة.

بعد تطبيق طريقة حقوق الملكية، تقوم المجموعة بتحديد ما إذا كان ضرورياً إثبات خسارة اضمحلال لحصة استثمار المجموعة في شركتها الزميلة. تقوم المجموعة بتاريخ إعداد كل تقرير بتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال الاستثمار في الشركة الزميلة. ففي هذه الحالة تقوم المجموعة بإحساب قيمة اضمحلال والتي تعد الفرق بين القيمة القابلة للإسترداد للشركة الزميلة وقيمتها المدرجة ومن ثم إثبات الخسارة "كحصة المجموعة من نتائج الشركة الزميلة" في الأرباح أو الخسائر.

عند فقدان نفوذ مؤثر على الشركة الزميلة، تقيس وتثبت المجموعة أي استثمار محتفظ به بقيمته العادلة. يتم إثبات أي فرق بين القيمة المدرجة للشركة الزميلة عند فقدان النفوذ المؤثر والقيمة العادلة للاستثمار المحتفظ به والمتحصلات من الاستبعاد في الأرباح أو الخسائر.

تصنيف المتداول مقابل غير المتداول

تعرض المجموعة الموجودات والمطلوبات في القائمة الموحدة للمركز المالي على أساس التصنيف المتداول وغير المتداول.

يعتبر الموجود متداولاً عندما:

- يتوقع تحقيقه أو ينوى بيعه أو استهلاكه في الدورة التشغيلية الاعتيادية؛
- يحتفظ به بصورة أساسية لغرض المتاجرة؛
- يتوقع تحقيقه خلال إثني عشر شهراً بعد فترة إعداد التقارير المالية؛ أو
- النقد وما في حكمه إلا إذا كان مقيد من أن يتم إستبداله أو استخدامه لتسوية مطلوب لمدة إثني عشر شهراً على الأقل بعد فترة إعداد التقارير المالية.

يتم تصنيف جميع الموجودات الأخرى على أنها غير متداولة.

يعتبر المطلوب متداولاً عندما:

- يتوقع تسويته في الدورة التشغيلية الاعتيادية؛
- يحتفظ به بصورة أساسية لغرض المتاجرة؛
- عندما يكون مستحق السداد خلال إثني عشر شهراً بعد فترة إعداد التقارير المالية؛ و
- ليس هناك حق غير مشروط لتأجيل تسوية المطلوب لمدة إثني عشر شهراً على الأقل بعد فترة إعداد التقارير المالية.

يتم تصنيف جميع المطلوبات الأخرى على أنها غير متداولة.

الأدوات المالية – الإثبات والقياس

الأداة المالية هي أي عقد ينشأ عنه موجود مالي لمنشأة واحدة ومطلوب مالي أو أداة أسهم حقوق ملكية لمنشأة أخرى.

٣ أهم السياسات المحاسبية (تتمة)

الأدوات المالية – الإثبات والقياس (تتمة)

الموجودات المالية

الإثبات المبني والقياس

يتم تصنيف الموجودات المالية عند الإثبات المبني، ويتم لاحقاً قياسها بالتكلفة المطفأة وبالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر أو بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. يعتمد تصنيف الموجودات المالية عند الإثبات المبني على خصائص التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات المالية ونموذج أعمال المجموعة لإدارة تلك الموجودات. باستثناء الذمم التجارية المدينة التي لا تحتوي على عنصر تمويل جوهري أو تلك التي قامت المجموعة بتطبيق الطريقة العملية عليها، تقيس المجموعة مبدئياً الموجودات المالية بقيمتها العادلة، بالإضافة، في حالة الموجودات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر تضاف إليها تكاليف المعاملة. يتم قياس الذمم التجارية المدينة التي لا تحتوي على عنصر تمويل جوهري أو تلك التي قامت المجموعة بتطبيق الطريقة العملية عليها بسعر المعاملة المحدد بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥.

من أجل أن يتم تصنيف وقياس الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة أو القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، فلا بد وأن تؤدي إلى حدوث التدفقات النقدية التي هي عبارة عن "فقط مدفوعات على المبلغ الأصلي للدين والفائدة على المبلغ الأصلي القائم". يشار إلى هذا التقييم باسم فحص فقط المدفوعات على المبلغ الأصلي للدين والفائدة على المبلغ الأصلي القائم ويتم إجراؤه على مستوى الأداة.

يشير نموذج أعمال المجموعة لإدارة الموجودات المالية إلى كيفية إدارتها لموجوداتها المالية من أجل إنتاج التدفقات النقدية. يحدد نموذج الأعمال ما إذا كانت التدفقات النقدية سوف تنتج عنها تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية أو بيع الموجودات المالية أو كليهما.

يتم إثبات مشتريات أو مبيعات الموجودات المالية التي تتطلب تسليم الموجودات خلال الإطار الزمني المنصوص عليه عامة في القوانين أو حسب أعراف السوق (طريقة الشراء العادية) في تاريخ المتاجرة، وهو التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء أو بيع الموجود.

تتضمن الموجودات المالية للمجموعة على استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة و ذمم تجارية مدينة و ذمم أخرى وأرصدة لدى بنك ونقد.

القياس اللاحق

لأغراض القياس اللاحق، تم تصنيف الموجودات المالية إلى أربع فئات:

- موجودات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة؛
- موجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مع إعادة تدوير المكاسب والخسائر المتراكمة (أدوات دين)؛ و
- موجودات مالية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر دون إعادة تدوير المكاسب والخسائر المتراكمة عند الاستبعاد (أدوات أسهم حقوق الملكية).

الموجودات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة

هذه الفئة هي الأكثر صلة بالمجموعة. تقيس المجموعة الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة إذا تم استيفاء كل من الشرطين التاليين:

- يتم الاحتفاظ بالموجودات المالية ضمن نموذج الأعمال الذي يهدف إلى الاحتفاظ بالموجودات المالية من أجل تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية؛ و
- ينتج عن الشروط التعاقدية للموجودات المالية في تواريخ محددة تدفقات نقدية والتي تعد فقط مدفوعات على المبلغ الأصلي للدين والفائدة على المبلغ الأصلي القائم.

يتم لاحقاً قياس الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي وتخضع للاضمحلال. يتم إثبات المكاسب والخسائر في الأرباح أو الخسائر عندما يتم استبعاد أو تعديل أو اضمحلال الموجود.

٣ أهم السياسات المحاسبية (تتمة)

الأدوات المالية – الإثبات والقياس (تتمة)

الموجودات المالية (تتمة)

الموجودات المالية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

أدوات أسهم حقوق الملكية

تصنف المجموعة أدوات أسهم حقوق الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر إذا لم يتم الاحتفاظ بها لغرض المتاجرة. يتم الاحتفاظ بالموجودات المالية لغرض المتاجرة في الحالات التالية:

- إذا تم اقتناؤها أو تكبدها أساساً لغرض بيعها أو إعادة شراؤها في المدى القريب؛
- عند الإثبات المبني، تشكل جزءاً من محفظة الأدوات المالية المحددة التي يتم إدارتها معاً والتي لديها دليل على وجود نمط فعلي مؤخرأ لتحقيق الأرباح على المدى القصير؛ أو
- أنها مشتقات مالية (باستثناء المشتقات التي هي عقود ضمانات مالية أو أداة تحوط مصنفة وذات فعالية).

يتم لاحقاً قياس الموجودات المالية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر بالقيمة العادلة مع إثبات التغيرات في القيمة العادلة في الدخل الشامل الآخر. سوف لن يتم إعادة تصنيف المكاسب أو الخسائر المتراكمة المثبتة في "إحتياطي القيمة العادلة" ضمن القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية عند الاستبعاد.

يتم إثبات أرباح الأسهم كدخل استثمار في الأرباح أو الخسائر عندما يحق للمجموعة استلام مدفوعات أرباح الأسهم، إلا عندما تستفيد المجموعة من تلك المتحصلات كاسترداد جزء من تكلفة الموجود المالي، ففي هذه الحالة، يتم تسجيل تلك المكاسب في الدخل الشامل الآخر. لا تخضع أدوات أسهم حقوق الملكية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر لتقييم الاضمحلال.

تتضمن أدوات أسهم حقوق الملكية للمجموعة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر على استثمارات في أدوات أسهم حقوق الملكية للشركات المدرجة وغير المدرجة ويتم تضمينها في استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة.

أدوات الدين

تقيس المجموعة أدوات الدين بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر إذا تم استيفاء كل من الشرطين التاليين:

- يتم الاحتفاظ بالموجودات المالية ضمن نموذج الأعمال الذي يهدف إلى الاحتفاظ بالموجودات من أجل تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية وبيعها؛ و
- ينتج عن الشروط التعاقدية للموجود المالي في تواريخ محددة تدفقات نقدية والتي تعد فقط مدفوعات على المبلغ الأصلي والفائدة على المبلغ الأصلي القائم.

يتم لاحقاً قياس الاستثمارات في أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر بالقيمة العادلة مع إثبات التغيرات في القيمة العادلة في الدخل الشامل الآخر. يتم إثبات المكاسب أو الخسائر المتراكمة المثبتة في "إحتياطي القيمة العادلة" ضمن القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية ويتم إثباتها في الأرباح أو الخسائر عند الاستبعاد.

يتم إثبات دخل الفوائد وإعادة تقييم صرف العملات الأجنبية وخسائر الاضمحلال أو استرجاعات في الأرباح أو الخسائر ويتم احتسابها بنفس الطريقة التي يتم فيها احتساب الموجودات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة. تتضمن أدوات دين المجموعة المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر على الاستثمارات في أدوات الدين المسعرة ويتم تضمينها في استثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة.

النقد وما في حكمه

لغرض القائمة الموحدة للتدفقات النقدية، يشمل النقد وما في حكمه على نقد في الصندوق وأرصدة لدى بنك، محسوماً منها حسابات السحوبات على المكشوف من البنك القائمة.

٣ أهم السياسات المحاسبية (تتمة)

الأدوات المالية – الإثبات والقياس (تتمة)

استبعاد الموجودات المالية

يتم استبعاد الموجود المالي (أو، حسب مقتضى الحال جزء من الموجود المالي أو جزء من مجموعة من الموجودات المالية المشابهة) عند:

- انقضاء الحقوق في استلام التدفقات النقدية من موجود؛ أو
- قيام المجموعة بنقل حقوقها في استلام التدفقات النقدية من موجود أو تلتزم بدفعها بالكامل دون تأخير جوهري إلى طرف ثالث بموجب ترتيب سداد؛ وسواء
- (أ) قامت المجموعة بنقل جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية المتعلقة بالموجود، أو
- (ب) عندما لم تقم المجموعة بنقل أو إبقاء جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية للموجودات ولكنها قامت بنقل السيطرة على الموجود.

عندما تقوم المجموعة بنقل حقوقها في استلام التدفقات النقدية من الموجود أو دخلت في ترتيب سداد، فإنها تقوم بتقييم إذا وإلى أي مدى احتفظت بمخاطر وعوائد الملكية. وسواء قامت أو لم تقم بنقل أو إبقاء جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية للموجود ولم يتم نقل السيطرة على الموجود، تستمر المجموعة بإثبات الموجود إلى حد استمرار مشاركة المجموعة في الموجود. ففي هذه الحالة، تقوم المجموعة أيضاً بإثبات المطلوب المرتبط به. يتم قياس الموجود المحول والمطلوب المرتبط به على الأسس التي تعكس الحقوق والالتزامات التي تحتفظ بها المجموعة.

يتم قياس استمرار المشاركة التي تأخذ شكل ضمان على الموجودات المحولة بالأدنى ما بين القيمة المدرجة الأصلية للموجود وأعلى ثمن يمكن أن تقوم المجموعة بدفعه، أيهما أقل.

إضمحلال الموجودات المالية

تقوم المجموعة بإثبات مخصص للخسائر الائتمانية المتوقعة بالنسبة لجميع أدوات الدين. تستند الخسائر الائتمانية المتوقعة على الفرق بين التدفقات النقدية التعاقدية المستحقة وفقاً للعقد وجميع التدفقات النقدية التي تتوقع المجموعة استلامها، مخصومة بمعدل تقريبي لمعدل الفائدة الفعلي الأصلي. ستتضمن التدفقات النقدية المتوقعة على تدفقات نقدية ناتجة من بيع الضمانات المحتفظ بها أو التحسينات الائتمانية الأخرى التي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من الشروط التعاقدية.

بالنسبة للذمم التجارية المدينة والتي تعد فقط الموجودات المالية الجوهرية المعرضة لمخاطر الائتمان، قامت المجموعة بتطبيق نهج مبسط في احتساب الخسائر الائتمانية المتوقعة. ولذلك، لم تقم المجموعة بتتبع التغيرات في المخاطر الائتمانية، ولكنها بدلاً من ذلك قامت بإثبات مخصص خسارة على الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر بتاريخ إعداد كل تقرير مالي. وقد أنشأت المجموعة مصفوفة التي تستند على واقع خبرة الخسارة الائتمانية السابقة لها، والتي تم تعديلها لعوامل النظرة المستقبلية الخاصة.

تشتمل أدوات الدين الخاصة بالمجموعة المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر فقط على السندات المسعرة التي يتم تصنيفها ضمن فئة الاستثمارات ذات الدرجة العالية. وبالتالي، فإنها تعتبر استثمارات ذات مخاطر ائتمانية منخفضة. تتمثل سياسة المجموعة في قياس الخسائر الائتمانية المتوقعة على تلك الأدوات على أساس ١٢ شهراً. ومع ذلك، عندما تكون هناك زيادة جوهرية في المخاطر الائتمانية منذ منحها فإن المخصص سوف يستند على أساس الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر. تقوم المجموعة باستخدام التصنيفات والعوامل الأخرى لتحديد ما إذا كانت أدوات الدين قد زادت بشكل جوهري في مخاطرها الائتمانية وتقدير الخسائر الائتمانية المتوقعة.

تعتبر المجموعة بأن الموجودات المالية في حالة التعثر في السداد عندما تشير المعلومات الداخلية أو الخارجية بأنه من غير المحتمل بأن تستلم المجموعة المبالغ التعاقدية المستحقة بالكامل قبل الأخذ في الاعتبار أي تحسينات ائتمانية محتفظ بها من قبل المجموعة. يتم شطب الموجودات المالية عندما لا تكون هناك توقعات معقولة لإسترداد التدفقات النقدية التعاقدية.

٣ أهم السياسات المحاسبية (تتمة)

الأدوات المالية – الإثبات والقياس (تتمة)

المطلوبات المالية

الإثبات المبني والقياس

يتم تصنيف المطلوبات المالية عند الإثبات المبني كمطلوبات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أو مطلوبات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة، حسب مقتضى الحال. يتم إثبات جميع المطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة، وفي حالة المطلوبات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة بعد حسم التكاليف المنسوبة مباشرة للمعاملة. تتضمن المطلوبات المالية للمجموعة على ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى وقروض لأجل وقروض استيراد والسحوبات على المكشوف من البنك.

القياس اللاحق

يعتمد القياس اللاحق للمطلوبات المالية على تصنيفاتها على النحو الموضح أدناه:

القروض والاقتراضات

بعد الإثبات المبني، يتم لاحقاً قياس القروض والاقتراضات التي تستحق عليها فوائد بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي. يتم إثبات المكاسب والخسائر في الأرباح أو الخسائر عندما يتم استبعاد المطلوبات، وكذلك من خلال عملية الإطفاء باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي. يتم احتساب التكلفة المطفأة بالأخذ في الاعتبار أية خصومات أو علاوات من الإقضاء والرسوم أو التكاليف التي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي. يتم تضمين إطفاء معدل الفائدة الفعلي كتكاليف تمويل في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر. تنطبق هذه الفئدة عادةً على القروض والاقتراضات التي تستحق عليها فائدة.

ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى

يتم إثبات المطلوبات للذمم التجارية الدائنة والذمم الأخرى المدرجة بالتكلفة المطفأة.

استبعاد المطلوبات المالية

يتم استبعاد المطلوبات المالية عندما يكون الالتزام بموجب المطلوب قد تم وفائه أو إلغائه أو انتهاء مدته. عندما يتم إستبدال مطلوب مالي حالي بأخر من نفس المقترض بشروط مختلفة جوهرياً أو عندما يتم تعديل مطلوب حالي بشكل جوهري، فإن هذا الإستبدال أو التعديل يعتبر بمثابة استبعاد للمطلوب الأصلي ويتم إثبات مطلوب جديد. يتم إثبات فروق المبالغ المدرجة المعنية في الأرباح أو الخسائر.

مقاصة الأدوات المالية

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية وإظهار صافي المبلغ في القائمة الموحدة للمركز المالي فقط إذا كان هناك حق قانوني قابل للتنفيذ لمقاصة المبالغ المثبتة حيث تنوي المجموعة التسوية على أساس صافي المبلغ أو تحقيق الموجود وسداد المطلوب في الوقت ذاته.

قياس القيمة العادلة

القيمة العادلة هي السعر الذي سيتم استلامه لبيع موجود أو الذي يتم دفعه لتحويل مطلوب في معاملة منظمة بين مشاركي السوق في تاريخ القياس. ويستند قياس القيمة العادلة على افتراض بأن معاملة بيع الموجود أو تحويل المطلوب تحدث إما:

- في السوق الرئيسي للموجود أو المطلوب، أو
- في السوق الأكثر فائدة للموجود أو المطلوب في حال غياب السوق الرئيسي.

يجب أن يكون السوق الرئيسي أو السوق الأكثر فائدة متاح التعامل فيه للمجموعة.

يتم قياس القيمة العادلة للموجود أو المطلوب باستخدام الافتراضات التي سيستخدمها المشاركون في السوق عند تسعير الموجود أو المطلوب، على افتراض بأن مشاركي السوق يعملون على أفضل وجه لتحقيق مصالحهم الاقتصادية.

يأخذ قياس القيمة العادلة للموجودات غير المالية بعين الاعتبار قدرة مشاركي السوق على إدراك منافع اقتصادية عن طريق استخدام الموجودات بأعلى وأفضل استخداماتها أو عن طريق بيعها إلى مشارك آخر في السوق الذي سيستخدم الموجودات بأعلى وأفضل استخداماتها.

٣ أهم السياسات المحاسبية (تتمة)

قياس القيمة العادلة (تتمة)

تستخدم المجموعة تقنيات التقييم المناسبة حسب الظروف والتي تتوفر لها معلومات كافية لقياس القيمة العادلة، والذي يزيد الحد الأقصى لاستخدام المدخلات ذات الصلة التي يمكن ملاحظتها ويحد من استخدام المدخلات التي لا يمكن ملاحظتها.

يتم تصنيف جميع الموجودات والمطلوبات التي تقاس أو يتم الإفصاح عن قيمها العادلة في القوائم المالية الموحدة ضمن التسلسل الهرمي للقيمة العادلة، بناءً على أدنى مستوى لمدخلاتها ذات التأثير الجوهرية على قياس قيمتها العادلة ككل:

- المستوى ١ - الأسعار المعلنة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات المماثلة أو المطلوبات المماثلة؛
- المستوى ٢ - تقنيات التقييم لأدنى مستوى والتي يمكن ملاحظة مدخلاتها ذات التأثير الجوهرية على قياس القيمة العادلة المسجلة إما بصورة مباشرة أو غير مباشرة؛ و
- المستوى ٣ - تقنيات التقييم لأدنى مستوى والتي لا يمكن ملاحظة مدخلاتها ذات التأثير الجوهرية على قياس القيمة العادلة.

بالنسبة للموجودات والمطلوبات المثبتة في القوائم المالية الموحدة على أساس متكرر، تحدد المجموعة ما إذا كانت قد حدثت تحويلات فيما بين المستويات في التسلسل الهرمي من خلال إعادة تقييم تصنيفها - (استناداً إلى أدنى مستوى لمدخلاتها ذات التأثير الجوهرية على قياس قيمتها العادلة ككل) في نهاية فترة إعداد كل تقرير مالي.

أسهم خزانة

يتم إثبات أدوات أسهم حقوق الملكية الخاصة التي يتم إعادة شرائها (أسهم خزانة) بالتكلفة وتخصم من حقوق الملكية. لا يتم إثبات أي مكسب أو خسارة في الأرباح أو الخسائر من شراء أو بيع أو إصدار أو إلغاء أدوات أسهم حقوق الملكية. يتم إلغاء حقوق التصويت المتعلقة بأسهم الخزانة للشركة ولا يتم تخصيص أرباح أسهم لهم على التوالي.

مخصصات

يتم إثبات المخصصات عند وجود التزام (قانوني أو متوقع) على المجموعة ناتج عن حدث سابق، ومن المحتمل أن يتطلب وجود تدفق خارجي للموارد يشمل المنافع الاقتصادية لتسوية هذه الإلتزامات ويمكن عمل تقدير موثوق لمبالغ هذه الإلتزامات. حيثما تتوقع المجموعة استرداد بعض أو جميع المخصصات، على سبيل المثال بموجب عقد تأمين، يتم إثبات التسويات كموجود منفصل فقط عندما تكون التسويات شبه مؤكدة. يتم عرض المصروفات المتعلقة بأي مخصصات في الأرباح أو الخسائر بعد حسم أي تسويات.

مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

تقوم المجموعة بدفع اشتراكات لنظام الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي، البحرين لموظفيها البحرينيين، والهيئة العامة للضمان الاجتماعي، الكويت لموظفيها الكويتيين، والمملكة العربية السعودية لموظفيها السعوديين، والتي تحسب كنسبة من رواتب الموظفين. إن التزامات المجموعة تكون محصورة في نطاق المبالغ المساهم بها في هذا النظام والتي يتم صرفها عند استحقاقها.

كما تقدم المجموعة مكافآت نهاية الخدمة لموظفيها الأجانب، والتي تستحق بناءً على رواتب الموظفين عند إنهاء التوظيف وعدد سنوات الخدمة. تدرج التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت كمستحقات على مدى فترة التوظيف.

٤ الآراء والتقديرات والافتراضات المحاسبية الهامة

يتطلب إعداد القوائم المالية الموحدة للمجموعة من مجلس الإدارة إصدار آراء وتقديرات وافتراضات التي قد تؤثر على المبالغ المدرجة للإيرادات والمصروفات والموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الإلتزامات المحتملة، بتاريخ إعداد التقارير المالية. ومع ذلك، قد يؤدي عدم التيقن بشأن هذه الافتراضات والتقديرات إلى نتائج قد تتطلب إجراء تعديل جوهري للمبالغ المدرجة للموجودات أو المطلوبات التي تتأثر في الفترات المستقبلية.

الآراء

في أثناء تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، اتخذ مجلس الإدارة الآراء التالية التي لديها أغلب تأثيرات جوهريّة على المبالغ المثبتة في القوائم المالية الموحدة:

مبدأ الاستمرارية

قام مجلس الإدارة بإجراء تقييم لقدرة المجموعة على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية وهو مقتنع بأن المجموعة لديها المصادر للاستمرار في أعمالها في المستقبل المنظور. وعلاوة على ذلك، فإن مجلس الإدارة ليس على علم بأي أمور جوهريّة غير مؤكدة التي من الممكن أن تسبب شكوكاً جوهريّة حول قدرة المجموعة على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية. ولذلك، تم إعداد القوائم المالية الموحدة على أساس مبدأ الاستمرارية.

تصنيف الاستثمارات

تحدد إدارة المجموعة تصنيف استثماراتها عند الإثبات المبني "كموجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر" أو "موجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر". يتم تصنيف الاستثمارات "كموجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر" إذا تم إقتناؤها لغرض بيعها في المدى القريب. يتم تصنيف جميع الاستثمارات الأخرى "كموجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر".

تحديد مدة عقد الإيجار لل عقود مع خيارات التجديد والإنهاء

تحدد المجموعة مدة عقد الإيجار باعتبارها الفترة غير القابلة للإلغاء في عقد الإيجار، مع أي تغييرات يغطيها خيار تمديد عقد الإيجار إذا كان المستأجر متأكدًا بصورة معقولة من ممارسة هذا الخيار أو أية فترات يغطيها خيار إنهاء عقد الإيجار إذا كان المستأجر متأكدًا بصورة معقولة من عدم ممارسة هذا الخيار.

لدى المجموعة عدة عقود إيجار تشمل خيارات التمديد والإنهاء. تطبق المجموعة الآراء في تقييم ما إذا كان من المؤكد أو غير المؤكد بشكل معقول ممارسة خيار تجديد عقد الإيجار أو إنهائه. وهذا يعني، أنه يجب على المجموعة الأخذ في الاعتبار جميع العوامل ذات الصلة التي تحقق حافزاً اقتصادياً لممارسة خيار التجديد أو الإنهاء. بعد تاريخ بدء عقد الإيجار، تقوم المجموعة بإعادة تقييم مدة عقد الإيجار إذا كان هناك حدث هام أو تغيير في الظروف التي تكون ضمن سيطرتها ويؤثر على قدرتها على ممارسة أو عدم ممارسة خيار التجديد أو الإنهاء (على سبيل المثال، بناء تحسينات جوهريّة على العقار المستأجر أو تخصيص جوهري للموجود المؤجر).

أدرجت المجموعة فترة التجديد كجزء من فترة عقد الإيجار ذات الفترات الأقصر غير القابلة للإلغاء (أي من ثلاث إلى خمس سنوات). وتمارس المجموعة عادةً خيارها بتجديد عقود الإيجار تلك لأنه سيكون هناك تأثير سلبي جوهري على العمليات إذا لم يكن أحد الموجودات البديلة متاحاً بسهولة. لا يتم تضمين فترات تجديد عقود الإيجار ذات الفترات الأطول غير القابلة للإلغاء (أي من ١٠ إلى ١٥ سنة) كجزء من مدة عقد الإيجار لأن هذه الفترات غير مؤكدة بشكل معقول. وبالإضافة إلى ذلك، لا يتضمن خيارات تجديد عقود استئجار المركبات كجزء من مدة الإيجار لأن المجموعة تستأجر عادةً المركبات لمدة لا تزيد على خمس سنوات، ومن ثم فهي لا تمارس أي خيارات للتجديد. علاوة على ذلك، يتم تضمين الفترات التي يغطيها خيار إنهاء العقد كجزء من مدة عقد الإيجار فقط عندما تكون متأكدة بشكل معقول من عدم ممارستها.

٤ الآراء والتقديرات والافتراضات المحاسبية الهامة (تتمة)

التقديرات والافتراضات

فيما يلي أدناه الافتراضات الرئيسية المتعلقة بالمصادر المستقبلية والمصادر الأساسية الأخرى للتقديرات غير المؤكدة بتاريخ إعداد كل تقرير مالي، والتي لديها مخاطر هامة قد تؤدي إلى إجراء تعديل جوهري للقيم المدرجة للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية القادمة، موضحة أدناه. تعتمد المجموعة في افتراضاتها وتقديراتها على المعايير المتوفرة عند إعداد القوائم المالية الموحدة. قد تتغير الظروف والافتراضات بشأن التطورات المستقبلية حسب التغيرات أو ظروف السوق الخارجة عن نطاق سيطرة المجموعة.

تقييم الاستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة غير المسعرة

تقوم الإدارة باستخدام أفضل تقديراتها في تحديد القيم العادلة لاستثمارات أسهم حقوق الملكية الخاصة غير المسعرة بالرجوع إلى استخدام القيمة العادلة المقدمة من قبل مدراء الاستثمار أو باستخدام تقنيات التقييم المناسبة الأخرى بما في ذلك القيم العادلة المحددة استناداً إلى المدخلات غير القابلة للملاحظة باستخدام مضاعفات السوق أو منهجيات التقييم المناسبة الأخرى. تستخدم الإدارة أفضل تقديراتها، ومع ذلك، فإن المبلغ الفعلي الذي سيتحقق من المعاملات المستقبلية قد يختلف عن التقدير الحالي للقيمة العادلة، وذلك لقلّة التأكيدات الناتجة عن طبيعة تقييمات الاستثمارات في أسهم حقوق الملكية الخاصة غير المسعرة.

مخصص المخزون البطيء الحركة والمتقادم

يُدرج المخزون بالتكلفة أو صافي القيمة المتوقع تحقيقها، أيهما أقل. عندما يصبح المخزون قديماً أو متقادمًا، يتم عمل تقدير لصافي القيمة المتوقع تحقيقها. يتم عمل هذا التقدير بشكل فردي على المبالغ الغير هامة بشكل فردي ولكنها قديمة أو متقادمة، فيتم تقييمها بشكل جماعي ويطبق المخصص وفقاً لنوع المخزون والدرجة العمرية أو نسبة التقادم، بناءً على أسعار البيع التاريخية وميزانية السنة القادمة.

بلغ إجمالي المخزون ٨,٦٤٣,٥٦٧ دينار بحريني (٢٠١٩: ٩,١٨٠,٣٧٤ دينار بحريني) وبلغ مخصص اضمحلال المخزون البطيء الحركة والمتقادم ٧٤٠,٤٢٧ دينار بحريني (٢٠١٩: ٧٦٥,٥٥١ دينار بحريني) بتاريخ إعداد التقارير المالية. سوف يتم إثبات أي فرق بين المبالغ الفعلية المحققة في الفترات المستقبلية والمبالغ المتوقعة في الأرباح أو الخسائر.

اضمحلال العقارات والآلات والمعدات والحق في استخدام الموجودات

تقوم المجموعة بعمل تقييم في تاريخ إعداد كل تقرير مالي لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال موجود محدد. إذا وجد مثل هذا الدليل، أو عندما يتطلب إجراء فحص اضمحلال سنوي للموجود، تقوم المجموعة بعمل تقييم لمبلغ الموجود القابل للاسترداد. إن القيمة القابلة للاسترداد للموجود هي القيمة الأعلى للقيمة العادلة للموجود أو الوحدة المنتجة للنقد ناقصاً تكاليف البيع وقيمتها المستخدمة وهي محددة للموجود الفردي، إلا إذا كان الموجود غير منتج للتدفقات النقدية والتي هي مستقلة إلى حد بعيد عن تلك الموجودات الأخرى أو مجموعة من الموجودات. عندما تزيد القيمة المدرجة للموجود عن قيمتها القابلة للاسترداد، فإن الموجود يعتبر مضمحلاً، ويتم إظهار الموجود بالمبلغ القابل للاسترداد. عندما يتم تقييم القيمة المستخدمة للموجود، فإن التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة يتم تخفيضها إلى قيمتها الحالية باستخدام معدل خصم والذي يعكس التقييمات الحالية للسوق للقيمة الزمنية للنقود والمخاطر الخاصة بالموجود. لا يعتقد أعضاء مجلس الإدارة بأن هناك أي اضمحلال في العقارات والآلات والمعدات والحق في استخدام الموجودات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٩.

الأعمار الإنتاجية للعقارات والآلات والمعدات

تحدد إدارة المجموعة الأعمار الإنتاجية المقدرة لعقاراتها وآلاتها ومعداتنا لحساب الاستهلاك. يتم تحديد هذا التقدير بعد الأخذ في الاعتبار المدة المتوقعة فيها استخدام الموجود وطبيعة التآكل والتقدم التجاري. تقوم الإدارة على أساس سنوي بمراجعة القيم المتبقية والأعمار الإنتاجية ويتم تعديل مخصص الاستهلاك المستقبلي عندما تعتقد الإدارة بأن الأعمار الإنتاجية تختلف عن التقديرات السابقة.

٤ الآراء والتقديرات والافتراضات المحاسبية الهامة (تتمة)

التقديرات والافتراضات (تتمة)

مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة (تتمة)

يتضمن تحديد "مخصص خسائر الائتمانية المتوقعة" كما هو موضح في إيضاح ٣ على التقديرات والافتراضات.

تستند مبدئياً المصفوفة المخصصة على واقع الخبرة السابقة لمعدلات التعثر في السداد التي تم ملاحظتها في المجموعة. ستقوم المجموعة بمعايره المصفوفة لتعديل واقع الخبرة السابقة للخسارة الائتمانية مع معلومات النظرة المستقبلية. فعلي سبيل المثال، إذا كان من المتوقع أن تتدهور الظروف الاقتصادية (أي معدل التضخم) خلال السنة القادمة مما قد يؤدي إلى زيادة عدد حالات التعثر في السداد في قطاع المستهلك، فإنه يتم تعديل معدلات التعثر في السداد السابقة. في تاريخ إعداد كل تقرير مالي، يتم تحديث وتعديل معدلات التعثر في السداد السابقة الملحوظة ويتم تحليل التغييرات في تقديرات النظرة المستقبلية.

يعتبر تقييم العلاقة بين معدلات التعثر في السداد السابقة الملحوظة والظروف الاقتصادية المتوقعة والخسائر الائتمانية المتوقعة من التقديرات الهامة. إن حجم الخسائر الائتمانية المتوقعة هو حساس للتغيرات في الظروف والأحوال الاقتصادية المتوقعة. قد لا يمثل واقع الخبرة السابقة للخسارة الائتمانية للمجموعة والتنبؤ بالظروف الاقتصادية حالات التعثر في السداد الفعلية للعملاء في المستقبل.

في تاريخ إعداد التقارير المالية، بلغ إجمالي الذمم التجارية المدينة (بما في ذلك الذمم المدنية المتعلقة بالطرف ذي العلاقة) ٨,٣٨٩,٧٤٤ دينار بحريني (٢٠١٩: ٨,٧٣٢,٦٧٩ دينار بحريني) وبلغ مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة ٩١٨,٧٣٨ دينار بحريني (٢٠١٩: ٧٣٠,٨٦١ دينار بحريني). سوف يتم إثبات أي فرق بين المبالغ الفعلية المحصلة في الفترات المستقبلية والمبالغ المتوقعة في الأرباح أو الخسائر.

تقدير المقابل المتغير لحقوق الاسترجاع والتخفيضات الكمية

تقدر المجموعة المقابل المتغير الذي سيتم تضمينه في سعر المعاملة لبيع البضائع مع حقوق الاسترجاع والتخفيضات الكمية.

تستخدم المجموعة بيانات حقوق الاسترجاع السابقة لكل منتج للوصول إلى نسب حقوق الاسترجاع المتوقعة. يتم تطبيق هذه النسب المنوية لتحديد القيمة المتوقعة للمقابل المتغير. إن أي تغييرات جوهرية في الخبرة السابقة مقارنةً بنمط حقوق الاسترجاع السابقة سوف تؤثر على النسب المنوية المتوقعة لحقوق الاسترجاع المتوقعة المقدرة من قبل المجموعة.

يتم تحليل التخفيضات الكمية المتوقعة للمجموعة على أساس كل عميل بالنسبة للعقود ذات الحدود القصوى منفردة الكمية. سيعتمد تحديد ما إذا كان من المرجح أن يحق للعميل الحصول على التخفيض بناءً على استحقاق التخفيضات الفعلية للعميل والمشتريات المترابطة حتى تاريخه.

بالنسبة للتخفيضات الكمية للعقود ذات الحدود القصوى لأكثر من كمية واحدة، تستخدم المجموعة أنماط الشراء السابقة واستحقاق التخفيضات للعملاء لتحديد النسب المنوية للتخفيضات المتوقعة والقيمة المتوقعة للمقابل المتغير. إن أي تغييرات جوهرية في الخبرة السابقة مقارنةً بأنماط المشتريات السابقة واستحقاقات التخفيض للعملاء سوف يؤثر على النسب المنوية المتوقعة للتخفيض المقدرة من قبل المجموعة.

تقوم المجموعة بتحديث تقييمها لحقوق الاسترجاع المتوقعة والتخفيضات الكمية على أساس ربع سنوي ويتم تعديل الالتزامات المستردة وفقاً لذلك. وتعتبر تقديرات حقوق الاسترجاع المتوقعة والتخفيضات الكمية حساسة للتغيرات في الظروف، وقد لا يكون واقع الخبرة السابقة للمجموعة فيما يتعلق بحقوق الاسترجاع واستحقاق التخفيضات ممثله لحقوق استرجاع العملاء الفعلية واستحقاقات الخصم في المستقبل. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، بلغ المبلغ المثبت كالتزامات مستردة لحقوق الاسترجاع المتوقعة والتزامات العقد للتخفيضات الكمية ٥٢,٧٩٢ دينار بحريني (٢٠١٩: ٢٢٢,٣١٩ دينار بحريني) ١٣٠,٣٥١ دينار بحريني (٢٠١٩: ٩٦,٥٤٧ دينار بحريني) على التوالي.

٤ الآراء والتقديرات والافتراضات المحاسبية الهامة (تتمة)

التقديرات والافتراضات (تتمة)

معدل الاقتراض الإضافي لعقود الإيجار

ولا يمكن للمجموعة أن تحدد بسهولة سعر الفائدة الضمني في عقد الإيجار، ولذلك فإنها تستخدم معدل الاقتراض الإضافي لقياس التزامات عقد الإيجار. ومعدل الاقتراض الإضافي هو معدل الفائدة الذي يتعين على المجموعة أن تدفعه للاقتراض على مدى فترة مماثلة، وضمن مالي مماثل، الأموال اللازمة للحصول على موجود بقيمة مماثلة للحق في استخدام الموجود في بيئة اقتصادية مماثلة. وبالتالي فإن معدل الاقتراض الإضافي يعكس ما يجب على المجموعة "سداده"، الأمر الذي يتطلب عمل تقديراً عندما لا تتوفر أسعار ملحوظة (مثل الشركات التابعة التي لا تدخل في معاملات تمويل) أو عندما تحتاج إلى تعديل لتعكس شروط وأحكام عقد الإيجار (على سبيل المثال، عندما لا تكون عقود الإيجار بالعملة الرئيسية للشركة التابعة).

تقوم المجموعة بتقدير معدل الاقتراض الإضافي باستخدام مدخلات يمكن ملاحظتها (مثل أسعار الفائدة في السوق) عند توفرها ويطلب منها وضع تقديرات معينة خاصة بالمنشأة (مثل التصنيف الائتماني المستقل للشركة التابعة).

٥ معايير وتفسيرات صادرة ولكنها غير إلزامية بعد

فيما يلي أدناه المعايير الصادرة ولكنها غير إلزامية بعد حتى تاريخ إصدار القوائم المالية الموحدة. إن هذه القائمة هي للمعايير والتفسيرات الصادرة، والتي تتوقع المجموعة، بشكل معقول، بأنها ستكون قابلة للتطبيق بتاريخ مستقبلي. تنوي المجموعة تطبيق هذه المعايير عندما تصبح إلزامية.

التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ١: تصنيف المطلوبات على أنها متداولة أو غير متداولة في شهر يناير ٢٠٢٠، أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية تعديلات على الفقرات من ٦٩ إلى ٧٦ من معيار المحاسبة الدولي رقم ١ لتحديد متطلبات تصنيف المطلوبات على أنها متداولة أو غير متداولة. توضح التعديلات ما يلي:

- ما هو المقصود بالحق في تأجيل التسوية.
- يجب أن يكون هناك حق في التأجيل في نهاية فترة إعداد التقرير.
- لا يتأثر هذا التصنيف باحتمالية ممارسة المنشأة لحقه في التأجيل.
- إلا إذا كانت المشتقة الضمنية في التزام قابل للتحويل هو نفسه أداة أسهم حقوق ملكية، ولن تؤثر شروط الالتزام على تصنيفها.

هذه التعديلات هي إلزامية لفترات إعداد التقرير السنوي المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠٢٣، ويجب تطبيقها بأثر رجعي. تقييم المجموعة حالياً الأثار الذي سيترتب على التعديلات على الممارسة الحالية وما إذا كانت اتفاقيات القروض القائمة قد تتطلب إعادة التفاوض.

الإشارة إلى الإطار المفاهيمي - التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي في شهر مايو ٢٠٢٠ تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ المتعلق بدمج الأعمال - الإشارة إلى الإطار المفاهيمي. إن الغرض من التعديلات هو استبدال الإشارة إلى إطار عمل إعداد وعرض القوائم المالية الصادر في سنة ١٩٨٩، مع الإشارة إلى الإطار المفاهيمي لإعداد التقارير المالية الصادر في شهر مارس ٢٠١٨ دون تغيير متطلباته بشكل جوهري.

كما أضاف المجلس استثناء لمبدأ الإثبات للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ لتجنب إصدار المكاسب أو الخسائر المحتملة في "اليوم الثاني" الناتجة عن الالتزامات والالتزامات المحتملة التي تدخل ضمن نطاق معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٧ أو تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم ٢١ المتعلق بالرسوم، إذا تم تكديدها بشكل منفصل.

وفي الوقت نفسه، قرر المجلس توضيح التوجيهات القائمة في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ المتعلق بالموجودات المحتملة التي لن تتأثر باستبدال الإشارة إلى إطار إعداد وعرض القوائم المالية.

العقارات والآلات والمعدات: المتحصلات قبل الاستخدام المقصود - التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ١٦ في شهر مايو ٢٠٢٠، أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي العقارات والآلات والمعدات - المتحصلات قبل الاستخدام المقصود، والتي تحظر على المنشآت أن تخصم من تكلفة أي بند من بنود العقارات والآلات والمعدات، أي متحصلات من بيع المواد المنتجة في أثناء جلب ذلك الموجود إلى الموقع والحالة اللازمة له ليكون قادراً على العمل بالطريقة المقصودة من قبل الإدارة. وبدلاً من ذلك، تقوم المنشأة بإثبات متحصلات بيع هذه المواد، وتكاليف إنتاج تلك المواد، في قائمة الأرباح أو الخسائر.

٥ معايير وتفسيرات صادرة ولكنها غير إلزامية بعد (تتمة)

العقارات والألات والمعدات: المتحصلات قبل الاستخدام المقصود - التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ١٦ (تتمة)

إن التعديل هو إلزامي لفترات إعداد التقرير السنوي المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠٢٢ ويجب تطبيق التعديل بأثر رجعي على بنود العقارات والألات والمعدات المتاحة للاستخدام في أو بعد بداية الفترة الأولى المعروضة عندما تطبق المنشأة التعديل أولاً. لا يتوقع بأن يكن لذلك أي تأثير على للمجموعة.

العقود المرفقة - تكاليف الوفاء بالعقد - التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٧ في شهر مايو ٢٠٢٠، أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٧ لتحديد التكاليف التي يجب على المنشأة تضمينها عند تقييم ما إذا كان العقد مرهقاً أم خاسراً.

تطبق التعديلات "نهج التكلفة ذات الصلة المباشرة". تتضمن التكاليف المتعلقة مباشرةً بعقد تقديم سلع أو خدمات كلاً من التكاليف الإضافية وتخصيص التكاليف المرتبطة مباشرةً بأنشطة العقد. لا تتعلق التكاليف العامة والإدارية مباشرةً بالعقد ويتم استبعادها ما لم يتم تحميلها صراحةً على الطرف الآخر بموجب العقد.

إن التعديلات هي إلزامية لفترات إعداد التقرير السنوي المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠٢٢. ستطبق المجموعة هذه التعديلات على العقود التي لم تفي المنشأة بها بعد بجميع التزاماتها في بداية فترة إعداد التقرير السنوي التي تطبق فيها المنشأة التعديلات أولاً.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ المتعلق بالأدوات المالية - رسوم فحص بنسبة ١٠٪ لاستبعاد المطلوبات المالية كجزء من تحسيناتها السنوية لسنة ٢٠١٨ - ٢٠٢٠ التي تم إدخالها على عملية معايير المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي تعديلاً على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩. يوضح التعديل الرسوم التي تقوم المنشأة بتضمينها عند تقييم ما إذا كانت شروط الالتزام المالي الجديد أو المعدل يختلف بشكل جوهري عن شروط الالتزام المالي الأصلي. تشمل هذه الرسوم فقط تلك المدفوعة أو المستلمة من قبل المقرض والمقرض، بما في ذلك الرسوم المدفوعة أو المستلمة من قبل المقرض أو المقرض نيابةً عن الآخر. تطبق المنشأة التعديل على الالتزامات المالية التي يتم تعديلها أو تبادلها في أو بعد بداية فترة إعداد التقارير السنوية التي تطبق فيها المنشأة التعديل أولاً.

إن التعديل هو إلزامي لفترات إعداد التقرير السنوي المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠٢٢ مع السماح بالتطبيق المبكر. ستطبق المجموعة هذه التعديلات على الالتزامات المالية التي تم تعديلها أو تبادلها في أو بعد بداية فترة إعداد التقرير السنوي التي تطبق فيها المنشأة التعديل أولاً، حسب مقتضى الحال. هذه التعديلات لا يتوقع أن يكون لها تأثير جوهري على المجموعة.

من غير المحتمل أن تؤثر العديد من التعديلات الأخرى الناتجة عن المعايير والتفسيرات والتعديلات الجديدة التي أدخلت إلى المعايير والتفسيرات على السياسات المحاسبية أو المركز المالي الموحد أو الأداء المالي الموحد للمجموعة.

مجموعة ترفاكس، م.ب.
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة
في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

٦ الإيرادات

يعرض الجدول التالي تصنيف إيرادات المجموعة المستتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٩:

المجموع	التوزيع		القرابة		منتجات الألبان		التجزئة		بالجملة			
	٢٠٢٠	٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠١٩		
دينام بحريني	٣١,٢٣٦,٨١٣	٣١,١٦٩	-	-	٢,٣٤٢,٨٤٨	٢,١١٧,٩١٤	١٥,٩٢٠,٣٤٢	١٦,٢٣٣,٤٩٦	١,٨٩٦,٠٧٢	١,٣٤٥,٦٩٩	١٢,٨٢٥,٠٨٣	١٦,٥٣٩,٧٠٤
دينام بحريني	٦٣٥,٥٤٦	٧٢١,١٦٩	١٣٥,٥٤٦	١٣٥,٥٤٦	-	-	-	-	-	-	-	-
٣٦,٩٨٤,٢٤٥	٣١,٨٧٢,٣٥٩	-	٧٢١,١٦٩	١٣٥,٥٤٦	٢,٣٤٢,٨٤٨	٢,١١٧,٩١٤	١٥,٩٢٠,٣٤٢	١٦,٢٣٣,٤٩٦	١,٨٩٦,٠٧٢	١,٣٤٥,٦٩٩	١٢,٨٢٥,٠٨٣	١٦,٥٣٩,٧٠٤
٧٢١,١٦٩	٦٣٥,٥٤٦	-	٧٢١,١٦٩	١٣٥,٥٤٦	-	-	-	-	-	-	-	-
٣٧,٧٠٥,٤١٤	٣٢,٥٠٧,٩٠٥	٧٢١,١٦٩	١٣٥,٥٤٦	٢,٣٤٢,٨٤٨	٢,١١٧,٩١٤	١٥,٩٢٠,٣٤٢	١٦,٢٣٣,٤٩٦	١,٨٩٦,٠٧٢	١,٣٤٥,٦٩٩	١٢,٨٢٥,٠٨٣	١٦,٥٣٩,٧٠٤	
٣٤,١٨٩,٠٣٦	٤,٣١٦,٣٧٨	-	-	-	-	٣,٥١٦,٣٧٨	٤,٣٨٤,٧٩٠	-	-	-	-	-
٣٧,٧٠٥,٤١٤	٣٦,٨٧٢,٣٥٩	٧٢١,١٦٩	١٣٥,٥٤٦	٢,٣٤٢,٨٤٨	٢,١١٧,٩١٤	١٥,٩٢٠,٣٤٢	١٦,٢٣٣,٤٩٦	١,٨٩٦,٠٧٢	١,٣٤٥,٦٩٩	١٢,٨٢٥,٠٨٣	١٦,٥٣٩,٧٠٤	
٣٦,٩٨٤,٢٤٥	٣١,٢٣٦,٨١٣	-	٧٢١,١٦٩	١٣٥,٥٤٦	٢,٣٤٢,٨٤٨	٢,١١٧,٩١٤	١٥,٩٢٠,٣٤٢	١,٨٩٦,٠٧٢	١,٣٤٥,٦٩٩	١٢,٨٢٥,٠٨٣	١٦,٥٣٩,٧٠٤	
٧٢١,١٦٩	١٣٥,٥٤٦	-	٧٢١,١٦٩	١٣٥,٥٤٦	-	-	-	-	-	-	-	
٣٧,٧٠٥,٤١٤	٣١,٨٧٢,٣٥٩	٧٢١,١٦٩	١٣٥,٥٤٦	٢,٣٤٢,٨٤٨	٢,١١٧,٩١٤	١٥,٩٢٠,٣٤٢	١٦,٢٣٣,٤٩٦	١,٨٩٦,٠٧٢	١,٣٤٥,٦٩٩	١٢,٨٢٥,٠٨٣	١٦,٥٣٩,٧٠٤	

النوع الإيرادات
بيع السلع
تقديم الخدمات
مجموع الإيرادات
الأسواق الجغرافية
البحرين
دول مجلس التعاون
الخارجي الأخرى

مجموع الإيرادات
توقيت أرباح
الإيرادات
البيانات المحولة في
وقت معين
الخدمات المحولة مع
مرور الوقت
مجموع الإيرادات

٧ ربح المجموعة للسنة

يتم إدراج ربح المجموعة للسنة بعد احتساب الرسوم التالية:

٢٠١٩	٢٠٢٠
دينار بحريني	دينار بحريني
٢٧,٥٠٨,٧٣٦	٢٧,٠٨٧,٢٧٩
٤٥,٦٣٥	٣٥,٠٣٢
٦٥,٢٦٩	١٨٧,٨٧٧
٧,٨١٦	٣,٩٧٣
١٤,٨٦٢	١١,٠٤١

مخزون مثبت كمصروف عند بيع بضاعة تامة الصنع

مخصص المخزون بطيء الحركة والمتقادم (إيضاح ١٥)

مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة للذمم التجارية المدينة (إيضاح ١٦)

مكسب من استبعاد عقارات والآلات ومعدات، صافي

شطب عقارات وآلات ومعدات

٢٠١٩	٢٠٢٠
دينار بحريني	دينار بحريني
١٤٧,٧٠٠	١٠٦,٦٩١
٣٥,٢٥٦	٢٠,٦٨٤
١٧,٧٢٣	٥,٠٨٢
٢٠٠,٦٧٩	١٣٢,٤٥٧

تكاليف التمويل

فوائد على قروض لأجل وقروض استيراد

فوائد على السحوبات على المكشوف من البنك

رسوم مصرفية

٢٠١٩	٢٠٢٠
دينار بحريني	دينار بحريني
٤,١٨٨,٤٧٤	٤,٤٢٨,٦٩٦
٢٦٢,٢١٣	٢٦٤,٥٧٩
٢٠٩,٠١٨	٢٠٨,٥٨٣
٥٦٠,٩٢٩	٤١١,٩٦١
٥,٢٢٠,٦٣٤	٥,٣١٣,٨١٩

تكاليف الموظفين

رواتب وأجور

إشتراكات الهيئة العامة للتأمين الإجتماعي، البحرين والهيئة العامة للضمان الإجتماعي،

الكويت والمملكة العربية السعودية

مكافآت نهاية الخدمة للموظفين (إيضاح ٢١)

مكافآت أخرى

تم تخصيص تكاليف الموظفين في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر على النحو التالي:

٢٠١٩	٢٠٢٠
دينار بحريني	دينار بحريني
١,٤٤٢,٠٩٦	١,٤٧٢,٣٥٨
٣,٧٧٨,٥٣٨	٣,٨٤١,٤٦١
٥,٢٢٠,٦٣٤	٥,٣١٣,٨١٩

تكاليف البيع

تكاليف الموظفين

٨ دخل الاستثمار

٢٠١٩	٢٠٢٠
دينار بحريني	دينار بحريني
٦٥٤,٨٧١	٥٨٥,٦٦٥
٢٧,٩٠٣	٨٣,٥٥٧
٦٨٢,٧٧٤	٦٦٩,٢٢٢

دخل أرباح الأسهم

دخل الفوائد

٩ ربح السهم

يتم احتساب النصيب الأساسي للسهم في الأرباح بقسمة الربح للسنة العائد إلى مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب. على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال السنة، باستثناء متوسط عدد الأسهم العادية المعاد شراؤها من قبل الشركة والمحتفظ بها كأسهم خزانة.

يعكس الجدول التالي الدخل وحصّة المعلومات المستخدمة في حساب النصيب الأساسي والمخفض للأسهم في الأرباح:

٢٠١٩	٢٠٢٠	
١,٣٦٧,٥٨٣	١,٤٤٦,٢٢٦	ربح السنة العائد إلى حاملي أسهم ترافكو - دينار بحريني
٧٥,٢٦٨,١٣٢	٧٤,٤٢٤,٤٠١	المتوسط المرجح لعدد الأسهم، بعد حسم أسهم الخزانة
١٨	١٩	النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (فلس)

إن النصيب الأساسي والمخفض للسهم الواحد هو بنفس القيمة حيث لم تقم الشركة بإصدار أية أدوات قد يكون لها تأثير مخفض.

لا توجد معاملات أخرى متعلقة بالأسهم العادية أو الأسهم العادية المحتملة بين تاريخ إعداد التقارير المالية وتاريخ الانتهاء من إعداد هذه القوائم المالية الموحدة، التي قد يكون لها تأثير مخفض.

مجموعة تر افكو ش.م.ب.
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة
في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

١٠ عقارات والآلات ومعدات

المجموع	أصل رأسمالية	قيود التقييم	سيارات	آلات وركيبتات ومعدات مكتبية	آلات ومكينات ومعدات تبريد	مباني على أرض مستأجرة	أراضي مملوكة ملكاً حراً	صافي القيمة الدفترية:
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	التكلفة:
٣٠,٧٧٣,٥٩٨	١,٥٦٧,٦٧٩	٣,١٦٩,٠٣٤	١,٨٦٠,٤٠٣	١٤,٤٠٦,٤٩٩	٧,٨١٣,٨١٨	١,٩٥٦,١٦٥	في ١ يناير ٢٠٢٠	
٦٥٠,١٧٣	٤٧٢,٦٥١	٦٥,٥٠٢	٨٤,٥٣٣	١٩,٧١٦	٧,٧٧١	-	إضافات	
-	(١,٨١٦,٩٥١)	٢٦١,٣١٤	٣٣,١٢٦	٢٣٩,٤٢٨	١,٢٨٣,٠٨٣	-	تحويلات	
(٣٣١,٨٢٣)	-	(١٠٢,٢٠٥)	(٩,٧١٦)	(٢٠٩,٨٦٦)	(١٠,٠٧٦)	-	استيعادات / مشطوبات	
٣١,٠٩١,٩٠٨	٢٢٣,٣٧٩	٢,٣٩٢,٦٤٥	١,٩٦٨,٣٤٦	١٤,٤٥٥,٧٧٧	٩,٠٩٤,٥٩٦	١,٩٥٦,١٦٥	في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠	
٢٠,٨٥٦,٩٩١	-	٢,٤٩٤,٠٥١	١,٥٦٢,٥٦٨	١٢,٢١١,٧٧٢	٤,٥٨٨,٦٠٠	-	الاستهلاك المتراكم:	
١,٠٣٦,١٠٠	-	٢٢٠,٣٨٩	٨٩,٦٤٢	٤٨٩,٤٩٧	٢٣٦,٥٧٢	-	في ١ يناير ٢٠٢٠	
(٣١٤,٥٤٧)	-	(٩٧,٧٩١)	(٨,١٨٨)	(٢٠٤,١٢٣)	(٤,٤٤٦)	-	الاستهلاك المخصص للسنة	
٢١,٥٧٨,٥٤٤	-	٢,٦١٦,٦٤٩	١,٦٤٤,٠٢٢	١٢,٤٩٧,١٤٧	٤,٨٢٠,٧٢٦	-	المتعلق بالاستيعادات / المشطوبات	
٢١,٥٧٨,٥٤٤	-	٢,٦١٦,٦٤٩	١,٦٤٤,٠٢٢	١٢,٤٩٧,١٤٧	٤,٨٢٠,٧٢٦	-	في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠	
٩,٥١٣,٣٦٤	٢٢٣,٣٧٩	٧٧٦,٩٩٦	٣٢٤,٣٢٤	١,٩٥٨,٦٣٠	٤,٢٧٣,٨٧٠	١,٩٥٦,١٦٥	صافي القيمة الدفترية:	
٩,٥١٣,٣٦٤	٢٢٣,٣٧٩	٧٧٦,٩٩٦	٣٢٤,٣٢٤	١,٩٥٨,٦٣٠	٤,٢٧٣,٨٧٠	١,٩٥٦,١٦٥	في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠	

توجد مباني والآلات ومكينات بصافي قيم دفترية تبلغ ٩١,٩٨٥ دينار بحريني (٢٠١٩: ١٠٣,٨٠١ دينار بحريني) مقامة على أرض مملوكة للحكومة ملكة البحرين، ولا توجد إتفاقية تأجير بين الحكومة والمجموعة.

توجد مباني والآلات ومكينات تابعة بصافي قيم دفترية تبلغ ٤,٥٧٠,٤٤٣ دينار بحريني (٢٠١٩: ٤,٤٥١,٩٦٦ دينار بحريني) مقامة على أرض مستأجرة.

توجد مباني والآلات ومكينات لشركة تابعة بصافي قيم دفترية تبلغ ٥٣٩,٥٦٢ دينار بحريني (٢٠١٩: ١٣٢,٧٩٥ دينار بحريني) مقامة على أرض مستأجرة من طرف ذي علاقة.

مجموعه ترفاكو ش.م.ب.
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة
في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

١٠ عقارات وآلات ومعدات (تتمة)

المجموع دينار بحريني	أصل رأسمالية قيد التقييم دينار بحريني	سيارات دينار بحريني	اثاث وتراكيبات ومعدات مكتبية دينار بحريني	آلات ومكين ومعدات توريد دينار بحريني	مباني على أرض مستأجرة دينار بحريني	أراضي مملوكة ملاك حرا دينار بحريني
٢٩,٠٩٧,١٠٧	٧٠,٩,٦٢٥	٣,٠٣٦,٠٤٩	١,٧٢٩,٠٩٨	١٣,٨٦٨,١٧٦	٧,٨٠٧,٩٩٤	١,٩٥٦,١٦٥
١,٨٨٣,٥٥٤	١,٤٣٠,٨٩٩	٢٧١,٨٥٠	١١٣,٦٧٠	٤٣,٤٤٥	٢٣,٦٩٠	-
-	(٥٧٢,٨٤٥)	-	٣٠,٩٥٠	٥٢٣,٧٩٥	١٨,١٠٠	-
(٢٠٧,٠٦٣)	-	(١٢٨,٨٦٥)	(١٣,٣١٥)	(٢٨,٩١٧)	(٣٥,٩٦٦)	-
٣٠,٧٧٣,٥٩٨	١,٥٦٧,٦٧٩	٣,١١٦,٩٠٣٤	١,٨٦٠,٤٠٣	١٤,٤٠٦,٤٩٩	٧,٨١٣,٨١٨	١,٩٥٦,١٦٥
٢٠,٠٧١,٨٨٢	-	٢,٤١٣,٩٤٤	١,٤٩٨,٠٣٧	١١,٧٦٧,٧٠٦	٤,٣٩٢,١٩٥	-
٩٧٣,٦٥٧	-	٢٠٥,٨٣٠	٧٦,٦٣٠	٤٧٢,٤١٩	٢١٨,٧٧٨	-
(١٨٨,٥٤٨)	-	(١٢٥,٧٢٣)	(١٢,٠٩٩)	(٢٨,٣٥٣)	(٢٢,٣٧٣)	-
٢٠,٨٥٦,٩٩١	-	٢,٤٩٤,٠٥١	١,٥٦٢,٥٦٨	١٢,٢١١,٧٧٢	٤,٥٨٨,٦٠٠	-
٩,٩١٦,٦٠٧	١,٥٦٧,٦٧٩	٦٧٤,٩٨٣	٢٩٧,٨٣٥	٢,١٩٤,٧٢٧	٣,٢٢٥,٢١٨	١,٩٥٦,١٦٥

صافي القيم الدفترية:

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩

الاستهلاك المتراكم:

في ١ يناير ٢٠١٩

الاستهلاك المخصص للسنة

المتعلق بالاستثمارات / المشطوبات

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩

١٠ عقارات وآلات ومعدات (تتمة)

تم تخصيص تكلفة استهلاك السنة ضمن القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر كما يلي:

٢٠١٩	٢٠٢٠	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٦٢٥,٥٢٦	٦٠٨,٦٧٧	تكاليف الإيرادات
٣٤٨,١٣١	٤٢٧,٤٢٣	استهلاك
<u>٩٧٣,٦٥٧</u>	<u>١,٠٣٦,١٠٠</u>	

١١ الحق في استخدام الموجودات

المجموع	مركبات	مباني	أرض	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
٢,٢٤١,٠٠٧	٨٦,٥٣٧	٦٦٦,١٣٢	١,٤٨٨,٣٣٨	كما في ١ يناير ٢٠٢٠
٢٩,٩٠٢	-	٢٩,٩٠٢	-	إعادة قياس التزامات عقد الإيجار
٣٥٦,٩٠٨	٤٤,٢١٥	٨,٠٠٥	٣٠٤,٦٨٨	تنفيذ عقود إيجار جديدة
(٦٩,٨٨٦)	-	(٦٩,٨٨٦)	-	انتهاء عقد الإيجار
(٤٣٩,٢١٨)	(٢٧,٨٦٩)	(٢٧٨,٨٠٩)	(١٣٢,٥٤٠)	الاستهلاك للسنة
<u>٢,١١٨,٧١٣</u>	<u>١٠٢,٨٨٣</u>	<u>٣٥٥,٣٤٤</u>	<u>١,٦٦٠,٤٨٦</u>	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠
المجموع	مركبات	مباني	أرض	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
٢,٦٠٣,٦٥٠	١١٣,٦١٨	٨٥٦,١٢٧	١,٦٣٣,٩٠٥	كما في ١ يناير ٢٠١٩
١١٦,٨٩٥	-	١١٦,٨٩٥	-	إضافات خلال السنة
(٤٧٩,٥٣٨)	(٢٧,٠٨١)	(٣٠٦,٨٩٠)	(١٤٥,٥٦٧)	الاستهلاك للسنة
<u>٢,٢٤١,٠٠٧</u>	<u>٨٦,٥٣٧</u>	<u>٦٦٦,١٣٢</u>	<u>١,٤٨٨,٣٣٨</u>	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩

تم تخصيص تكلفة استهلاك السنة ضمن القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر كما يلي:

٢٠١٩	٢٠٢٠	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٩٥,٠٩٦	٨٧,١٠٠	تكاليف الإيرادات
٣٨٤,٤٤٢	٣٥٢,١١٨	استهلاك
<u>٤٧٩,٥٣٨</u>	<u>٤٣٩,٢١٨</u>	

١٢ استثمار في شركة زميلة

تمتلك المجموعة حصة ملكية بنسبة ٣٦,٢٦٪ (٢٠١٩: ٣٦,٢٦٪) في شركة البحرين للمواشي ش.م.ب. (مقفلة)، وهي شركة مسجلة في مملكة البحرين وتعمل في استيراد المواشي واللحوم المجمدة ذات الصلة في مملكة البحرين.

فيما يلي تغيرات القيم المدرجة للاستثمار في الشركة الزميلة:

٢٠٢٠	٢٠١٩
دينار بحريني	دينار بحريني
١,٥٧٣,٢٦٩	١,٦٣٥,٢٣٦
(٩٩,٦٩٣)	(٥٧,٨٣٨)
(٣٣,٥٨٥)	(٤,١٢٩)
١,٤٣٩,٩٩١	١,٥٧٣,٢٦٩

في ١ يناير
حصة المجموعة في نتائج الشركة الزميلة خلال السنة
صافي تغيرات في القيمة العادلة لإستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة للشركة
الزميلة خلال السنة

في ٣١ ديسمبر

يلخص الجدول التالي المعلومات المالية لاستثمار المجموعة في الشركة الزميلة:

٢٠٢٠	٢٠١٩
دينار بحريني	دينار بحريني
٣,٧١٨,٠٦٥	٤,٩٤٨,٠١٦
٩٩١,٩٩٦	٧٦٦,٧٥٧
(٦٧١,٤٨٦)	(١,٣٠٩,٩٢٣)
(٦٧,٦٨٦)	(٦٦,٤٣٧)
٣,٩٧٠,٨٨٩	٤,٣٣٨,٤١٣
%٣٦,٢٦	%٣٦,٢٦
١,٤٣٩,٩٩١	١,٥٧٣,٢٦٩

ملخص قائمة المركز المالي للشركة الزميلة:
موجودات متداولة
موجودات غير متداولة
مطلوبات متداولة
مطلوبات غير متداولة
حقوق الملكية
نسبة حصة ملكية المجموعة

القيمة المدرجة للاستثمار في الشركة الزميلة كما في ٣١ ديسمبر

٢٠٢٠	٢٠١٩
دينار بحريني	دينار بحريني
٥,١١٥,١٦٥	٩,١٣٥,٣٨٩
(٤,٥٢٧,٨٦٩)	(٨,٣٠٧,٩٤٩)
(٦٧٨,١٥٦)	(٦٦٥,٦٩٥)
(٦٢,٢١٣)	(١٠٤,٤٤٧)
(١٢١,٨٣٨)	(٢١٦,٧٩١)
(٢٧٤,٩١١)	(١٥٩,٤٩٣)
%٣٦,٢٦	%٣٦,٢٦
(٩٩,٦٩٣)	(٥٧,٨٣٨)

ملخص قائمة الدخل للشركة الزميلة:
الإيرادات
تكاليف الإيرادات
مصروفات عامة وإدارية
استهلاك
تكاليف التمويل
الخسارة للسنة
نسبة حصة ملكية المجموعة
حصة المجموعة في نتائج السنة

تم تسجيل نتائج الشركة الزميلة بناء على حسابات الإدارة المعتمدة للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٩. ولا توجد لدى الشركة الزميلة أية التزامات محتملة أو إرتباطات رأسمالية جوهرية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٩.

١٣ استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

٢٠١٩	٢٠٢٠	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٧,٧٢٩,٢٣٣	٧,٣٩٠,٣٦٩	استثمارات أسهم حقوق الملكية المسعرة المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل
٥٣٠,٧٣٣	٥٤٩,٩٥٣	- في البحرين
		- في دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
٨,٢٥٩,٩٦٦	٧,٩٤٠,٣٢٢	
٣,٥٧٩,٥٨٧	٤,٤١٨,٤٥٥	استثمارات أسهم حقوق الملكية غير المسعرة المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر:
١٣٥,٨٧٠	١٧٥,٧٧٧	- في البحرين
		- في دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
٣,٧١٥,٤٥٧	٤,٥٩٤,٢٣٢	
١١,٩٧٥,٤٢٣	١٢,٥٣٤,٥٥٤	مجموع استثمارات أسهم حقوق الملكية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل
٣٠٠,٠٠٠	٤٨٦,٣٤٧	أدوات الدين المسعرة المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
		- في البحرين
١٢,٢٧٥,٤٢٣	١٣,٠٢٠,٩٠١	

فيما يلي التغييرات في القيم العادلة للاستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة خلال السنة:

٢٠١٩	٢٠٢٠	
دينار بحريني	دينار بحريني	
١٠,٩٦٠,٦٣١	١٢,٢٧٥,٤٢٣	في ١ يناير
٤٠٤,٤٢١	٤٩٨,٢٨٦	المشتريات خلال السنة
١,٣١٩,٢٤٤	٣٩٢,٣٨٢	صافي التغييرات في القيم العادلة
(٤٠٨,٨٧٣)	(١٤٥,١٩٠)	الاستبعادات خلال السنة
١٢,٢٧٥,٤٢٣	١٣,٠٢٠,٩٠١	في ٣١ ديسمبر

استثمارات أسهم حقوق الملكية المسعرة

يتم تحديد القيم العادلة لاستثمارات أسهم حقوق الملكية المسعرة بالرجوع إلى أسعار العروض المعلنة في الأسواق النشطة.

استثمارات أسهم حقوق الملكية غير المسعرة

تم تقدير القيم العادلة لاستثمارات أسهم حقوق الملكية غير المسعرة باستخدام القيمة العادلة المقدمة من قبل مدراء الصناديق الاستثمارية أو باستخدام تقنيات التقييم المناسبة الأخرى بما في ذلك القيم العادلة المحددة استناداً إلى المدخلات غير القابلة للملاحظة باستخدام مضاعفات السوق أو منهجيات التقييم المناسبة الأخرى.

أدوات دين مسعرة

يتم تحديد القيم العادلة لأدوات الدين المسعرة بالرجوع إلى أسعار العروض المعلنة في السوق النشطة.

١٤ التسلسل الهرمي للقيمة العادلة (تتمة)

يوضح الجدول التالي التسلسل الهرمي لقياس القيمة العادلة لموجودات ومطلوبات المجموعة:

قياس القيمة العادلة باستخدام			
أسعار مسعرة في أسواق نشطة المستوى ١	مدخلات ذات تأثير جوهري لا يمكن ملاحظتها المستوى ٢	مدخلات ذات تأثير جوهري لا يمكن ملاحظتها المستوى ٣	المجموع
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
٣١ ديسمبر ٢٠٢٠			
الموجودات المقاسة بالقيمة العادلة			
استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة			
٧,٩٤٠,٣٢٢	-	-	٧,٩٤٠,٣٢٢
أسهم حقوق الملكية المسعرة			
-	٤,٥٩٤,٢٣٢	-	٤,٥٩٤,٢٣٢
أسهم حقوق الملكية غير المسعرة			
٤٨٦,٣٤٧	-	-	٤٨٦,٣٤٧
أدوات دين مسعرة			
٨,٤٢٦,٦٦٩	-	٤,٥٩٤,٢٣٢	١٣,٠٢٠,٩٠١
المطلوبات المقاسة بالقيمة العادلة			
استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة			
٨,٢٥٩,٩٦٦	-	-	٨,٢٥٩,٩٦٦
أسهم حقوق الملكية المسعرة			
-	٣,٧١٥,٤٥٧	-	٣,٧١٥,٤٥٧
أسهم حقوق الملكية غير المسعرة			
٣٠٠,٠٠٠	-	-	٣٠٠,٠٠٠
أدوات دين مسعرة			
٨,٥٥٩,٩٦٦	-	٣,٧١٥,٤٥٧	١٢,٢٧٥,٤٢٣

المطلوبات المقاسة بالقيمة العادلة:

لم تكن هناك مطلوبات مقاسة بالقيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٩.

خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٩، لم يتم إجراء أي تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢ لقياسات القيمة العادلة ولم يتم إجراء أي تحويلات إلى أو من المستوى ٣ لقياسات القيمة العادلة.

تم تقدير استثمارات أسهم حقوق الملكية المدرجة ضمن المستوى ٣ باستخدام القيمة العادلة المقدمة من قبل مدراء الصناديق الاستثمارية أو باستخدام تقنيات التقييم المناسبة الأخرى بما في ذلك القيم العادلة المحددة استناداً إلى المدخلات غير القابلة للملاحظة باستخدام مضاعفات السوق أو منهجيات التقييم المناسبة الأخرى.

تسوية قياسات القيمة العادلة للأدوات المالية ضمن المستوى ٣

فيما يلي التغييرات في القيم العادلة للموجودات المالية المصنفة ضمن فئة المستوى ٣:

٢٠١٩	٢٠٢٠	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٣,٨٨٦,١٠١	٣,٧١٥,٤٥٧	في ١ يناير
(١٧٠,٦٤٤)	٨٧٨,٧٧٥	صافي التغييرات في القيمة العادلة
٣,٧١٥,٤٥٧	٤,٥٩٤,٢٣٢	في ٣١ ديسمبر

١٥ المخزون

٢٠١٩	٢٠٢٠	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٣,٠٨١,٤٦٨	٢,٥٣٨,٥٦٥	بضاعة لغرض البيع
٢,٢٧٤,٩٥٥	٢,٤٧٢,٥٠٨	مواد خام ومواد استهلاكية [بعد حسم مخصص المخزون بطيء الحركة والمتقادم البالغ ٢٨٠,٠٤٧ دينار بحريني (٢٠١٩: ٢٦٢,٤٦١ دينار بحريني)]
١,٩٣٣,٧٨٦	١,٧٨٥,٢١٣	بضاعة قيد التحصيل
٩٠٢,٦٧٧	٧٨٢,٦٥٢	بضاعة تامة الصنع [بعد حسم مخصص المخزون بطيء الحركة والمتقادم البالغ ٤٤,٥٨٤ دينار بحريني (٢٠١٩: ٢٧,١٣٨ دينار بحريني)]
١٨٥,٧٨٠	٢٨٨,٥٢٩	قطع غيار ومواد أخرى [بعد حسم مخصص المخزون بطيء الحركة والمتقادم البالغ ٤١٥,٧٩٦ دينار بحريني (٢٠١٩: ٤٧٥,٩٥٢ دينار بحريني)]
٣٦,١٥٧	٣٥,٦٧٣	الحق في استخدام الموجودات
<u>٨,٤١٤,٨٢٣</u>	<u>٧,٩٠٣,١٤٠</u>	

فيما يلي الحركة في مخصص المخزون بطيء الحركة والمتقادم:

٢٠٢٠				
مواد خام ومواد استهلاكية	بضاعة تامة الصنع	قطع غيار ومواد أخرى	المجموع	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
٢٦٢,٤٦١	٢٧,١٣٨	٤٧٥,٩٥٢	٧٦٥,٥٥١	في ١ يناير ٢٠٢٠
١٧,٥٨٦	١٧,٤٤٦	-	٣٥,٠٣٢	المخصص للسنة
-	-	(٦٠,١٥٦)	(٦٠,١٥٦)	مشطوبات خلال السنة
<u>٢٨٠,٠٤٧</u>	<u>٤٤,٥٨٤</u>	<u>٤١٥,٧٩٦</u>	<u>٧٤٠,٤٢٧</u>	في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠
٢٠١٩				
مواد خام ومواد استهلاكية	بضاعة تامة الصنع	قطع غيار ومواد أخرى	المجموع	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
٢٤٧,٦٨٦	١٥,٧١٢	٤٥٦,٥١٨	٧١٩,٩١٦	في ١ يناير ٢٠١٩
١٤,٧٧٥	١١,٤٢٦	١٩,٤٣٤	٤٥,٦٣٥	صافي المخصص للسنة
<u>٢٦٢,٤٦١</u>	<u>٢٧,١٣٨</u>	<u>٤٧٥,٩٥٢</u>	<u>٧٦٥,٥٥١</u>	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩

١٦ ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى

٢٠١٩	٢٠٢٠	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٧,٨٢٢,٤٣٠	٧,٣٢١,١٠٤	ذمم تجارية مدينة [بعد حسم مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة البالغة ٩١٨,٧٣٨ دينار بحريني (٢٠١٩: ٧٣٠,٨٦١ دينار بحريني)]
١٧٩,٣٨٨	١٤٩,٩٠٢	ذمم تجارية مدينة - أطراف ذات علاقة (إيضاح ٢٧)
<u>٨,٠٠١,٨١٨</u>	<u>٧,٤٧١,٠٠٦</u>	
٤٠٨,٩٨٩	٢١٠,٧٠٦	ذمم مدينة أخرى
٢٠٢,٧٩٣	١٠٩,٠٥١	مبالغ مدفوعة مقدماً
١٥,٣١٢	٢٤,٥٦٢	ودائع
-	٣٣,٥٨٩	ضريبة القيمة المضافة مستحقة القبض
<u>٨,٦٢٨,٩١٢</u>	<u>٧,٨٤٨,٩١٤</u>	

١٦ ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى (تتمة)

فيما يلي بنود وشروط الموجودات المالية المذكورة أعلاه:

- لا تستحق أية فائدة على الذمم التجارية المدينة ويتم تسويتها عادةً خلال ٦٠ إلى ٩٠ يوماً.
- بالنسبة للبنود والشروط المتعلقة بالذمم التجارية المدينة - الأطراف ذات العلاقة، راجع إيضاح ٢٧.
- لا تستحق أية فائدة على الذمم المدينة الأخرى وتتراوح شروط تسويتها بين شهر واحد إلى ثلاثة أشهر.
- لا تستحق أية فائدة على الودائع وتتراوح شروط تسويتها بين شهر واحد إلى ثلاثة أشهر.

فيما يلي التغييرات في الخسائر الائتمانية المتوقعة للذمم التجارية المدينة:

٢٠١٩	٢٠٢٠	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٦٦٥,٥٩٢	٧٣٠,٨٦١	في ١ يناير
٦٥,٢٦٩	١٨٧,٨٧٧	المخصص للسنة
<u>٧٣٠,٨٦١</u>	<u>٩١٨,٧٣٨</u>	في ٣١ ديسمبر

فيما يلي التحليل الزمني للذمم التجارية المدينة ومخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة كما في ٣١ ديسمبر:

فات موعد استحقاقها			متداولة	المجموع	
أقل من ٣٠ يوماً	٦٠-٣٠ يوماً	أكثر من ٦٠ يوماً			
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
٢,٣٠٨,١٣٣	٣١٩,٢٧٦	١,٣٢٩,٦٢٧	٤,٤٣٢,٧٠٨	٨,٣٨٩,٧٤٤	إجمالي الذمم التجارية المدينة
(٣٧,٣٧٥)	(٣,٨٦٠)	(٨٦٢,٥٦٦)	(١٤,٩٣٧)	(٩١٨,٧٣٨)	الخسائر الائتمانية المتوقعة
<u>٢,٢٧٠,٧٥٨</u>	<u>٣١٥,٤١٦</u>	<u>٤٦٧,٠٦١</u>	<u>٤,٤١٧,٧٧١</u>	<u>٧,٤٧١,٠٠٦</u>	صافي الذمم التجارية المدينة
فات موعد استحقاقها			متداولة	المجموع	
أقل من ٣٠ يوماً	٦٠-٣٠ يوماً	أكثر من ٦٠ يوماً			
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
٢,٣٩٨,٩٤٧	٣٣١,٨٣٨	١,٣٨١,٩٤١	٤,٦١٩,٩٥٣	٨,٧٣٢,٦٧٩	إجمالي الذمم التجارية المدينة
(٢٩,٩٩٣)	(٣,٠٩٨)	(٦٨٥,٧٨٣)	(١١,٩٨٧)	(٧٣٠,٨٦١)	الخسائر الائتمانية المتوقعة
<u>٢,٣٦٨,٩٥٤</u>	<u>٣٢٨,٧٤٠</u>	<u>٦٩٦,١٥٨</u>	<u>٤,٦٠٧,٩٦٦</u>	<u>٨,٠٠١,٨١٨</u>	صافي الذمم التجارية المدينة

لا تقوم المجموعة بالحصول على ضمانات على الذمم التجارية المدينة.

١٧ النقد وما في حكمه

إن النقد وما في حكمه المتضمن في القائمة الموحدة للتدفقات النقدية يشمل المبالغ التالية:

٢٠١٩	٢٠٢٠	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٢,٣٢٧,٣٦٥	٣,٦٢٥,٧٧٢	أرصدة لدى بنوك ونقد
(١,٠١٠,٠٨٦)	(٦٥٣,٥٣٢)	سحوبات على المكشوف من البنك
<u>١,٣١٧,٢٧٩</u>	<u>٢,٩٧٢,٢٤٠</u>	النقد وما في حكمه كما في ٣١ ديسمبر

تعرض أرصدة السحوبات على المكشوف من البنك بالدينار البحريني والدولار الأمريكي وتحمل فائدة بمعدلات تجارية.

لدى المجموعة مبالغ وقدرها ١٤,٥١٦,٤٠٩ دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (٢٠١٩: ١٣,٦٣٣,١٧١ دينار بحريني) من تسهيلات القروض غير المسحوبة.

١٨ رأس المال والإحتياطيات

٢٠٢٠	٢٠١٩	
دينار بحريني	دينار بحريني	
		(أ) رأس المال المصرح به:
١٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ (٢٠١٩: ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠) سهم بقيمة إسمية قدرها ٠,١٠٠ دينار بحريني للسهم
٨,٠٦٧,٥٠٥	٨,٠٦٧,٥٠٥	الصادر والمكتتب والمدفوع بالكامل: ٨٠,٦٧٥,٠٥٢ (٢٠١٩: ٨٠,٦٧٥,٠٥٢) سهم بقيمة إسمية قدرها ٠,١٠٠ دينار بحريني للسهم
		(ب) أسهم خزانة

تمثل أسهم الخزانة ٦,٢٥٠,٦٥١ (٢٠١٩: ٦,٢٥٠,٦٥١) سهم وبإجمالي ١,٦٤٤,٠٩٥ دينار بحريني (٢٠١٩: ١,٦٤٤,٠٩٥ دينار بحريني)، التي تمثل ٧,٧٥٪ (٢٠١٩: ٧,٧٥٪) من رأس المال الصادر، والمحتفظ به من قبل الشركة. خلال السنة، قامت الشركة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ بإعادة شراء ٢,٥١٠,٥٣٤ سهم إضافي بمقابل نقدي قدره ٧٧٧,٩٩٩ دينار بحريني.

(ج) علاوة إصدار أسهم

نتجت علاوة إصدار الأسهم من إصدار أسهم في سنة ٢٠٠٠ وحقوق الأسهم الصادرة في سنة ٢٠٠٨ وهي غير متاحة للتوزيع. ولكن يمكن استخدامها في الحالات التي ينص عليها قانون الشركات التجارية البحريني.

(د) إحتياطي قانوني

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني والنظام الأساسي للشركة تم تحويل ١٠٪ من ربح السنة إلى الإحتياطي القانوني. يجوز للشركة أن تقرر إيقاف مثل هذه التحويلات السنوية عندما يبلغ الإحتياطي القانوني ٥٠٪ من رأس المال الصادر والمدفوع. خلال السنة، قامت الشركة بتحويل مبلغ وقدره ١١٠,٤٥٣ دينار بحريني (٢٠١٩: ١٣٦,٧٥٨ دينار بحريني) إلى الإحتياطي القانوني. قرر المساهمون إيقاف أي تحويل إضافي من الأرباح إلى الإحتياطي القانوني حيث أن الإحتياطي يعادل ٥٠٪ من رأس المال المدفوع للشركة.

إن هذا الإحتياطي لا يمكن استخدامه لغرض التوزيع إلا في الحالات التي ينص عليها قانون الشركات التجارية البحريني.

(هـ) إحتياطي عام

تم عمل التحويل إلى الإحتياطي العام طبقاً للنظام الأساسي للشركة. يمكن للشركة أن تقرر إيقاف هذه التحويلات السنوية عندما يكون ذلك مناسباً، كما إنه لا يوجد أي قيود على توزيع هذا الإحتياطي. خلال السنة، قامت الشركة بتحويل مبلغ وقدره ٥٠,٠٠٠ دينار بحريني (٢٠١٩: ٥٠,٠٠٠ دينار بحريني) إلى الإحتياطي العام.

(و) إحتياطي القيمة العادلة

يتعلق هذا الإحتياطي بتغيرات القيمة العادلة للاستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة، وتغيرات القيمة العادلة للاستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة للشركة الزميلة.

(ز) إحتياطي العملات الأجنبية

يستخدم إحتياطي العملات الأجنبية لتسجيل فروق الصرف الناتجة عن تحويل القوائم المالية للعمليات الأجنبية.

١٨ رأس المال والإحتياطيات (تمة)

(ح) أرباح مبقاة - غير قابلة للتوزيع

تمثل هذه حصة المجموعة في الإحتياطي القانوني لشركاتها التابعة وهي غير قابلة للتوزيع. خلال السنة، قامت المجموعة بتحويل مبلغ وقدره ٦٩,٥٠٤ دينار بحريني (٢٠١٩: ٧٣,٧٥٨ دينار بحريني) المتعلق بحصتها من الإحتياطي القانوني المحول من قبل إحدى شركاتها التابعة.

١٩ أرباح أسهم مدفوعة وموصى بتوزيعها

في اجتماع الجمعية العمومية السنوي للمساهمين المنعقد بتاريخ ٣٠ مارس ٢٠٢٠، تم إعلان ودفع أرباح أسهم نقدية باستثناء أسهم الخزانة، بواقع ١٥ فلس للسهم وبإجمالي ١,١١٦,٣٦٦ دينار بحريني للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ (٢٠١٩: باستثناء أسهم الخزانة، بواقع ١٨ فلس للسهم وبإجمالي ١,٣٦٧,٧٢٩ دينار بحريني متعلقة بسنة ٢٠١٨).

تم اقتراح توزيع أرباح أسهم نقدية باستثناء أسهم الخزانة، بواقع ١٥ فلس للسهم وبإجمالي ١,١١٦,٣٦٦ دينار بحريني، (٢٠١٩: أرباح أسهم نقدية باستثناء أسهم الخزانة، بواقع ١٥ فلس للسهم وبإجمالي ١,١١٦,٣٦٦ دينار بحريني)، وسيخضع للحصول على الموافقة الرسمية للمساهمين في اجتماع الجمعية العمومية السنوي.

٢٠ التزامات عقد الإيجار

تتعلق التزامات عقد الإيجار بعقود إيجار الأرض والمباني والمركبات الخاصة بالمجموعة. فيما يلي التغييرات في التزامات عقد الإيجار خلال السنة:

٢٠١٩	٢٠٢٠	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٢,٦٠٣,٦٥٠	٢,٣١١,٤٢٥	كما في ١ يناير
-	٢٩,٩٠٢	إعادة قياس التزامات عقد الإيجار
١١٦,٨٩٥	٣٥٦,٩٠٨	تنفيذ عقود إيجار جديدة
-	(٧٧,١٥٥)	انتهاء عقود إيجار
-	(٤,٢١٢)	امتيازات عقد الإيجار المتعلقة بجائحة كوفيد - ١٩
١٥٤,٨٠٢	١٢٦,٤١٢	مصرفات القوائد للسنة
(٥٦٣,٩٢٢)	(٥١٦,٣١٠)	مدفوعات خلال السنة
<u>٢,٣١١,٤٢٥</u>	<u>٢,٢٢٦,٩٧٠</u>	كما في ٣١ ديسمبر
١,٨٠٣,٠٦٤	١,٧٣٢,١٤٨	غير متداولة
٥٠٨,٣٦١	٤٩٤,٨٢٢	متداولة
<u>٢,٣١١,٤٢٥</u>	<u>٢,٢٢٦,٩٧٠</u>	

٢١ مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

فيما يلي التغييرات في مكافآت نهاية الخدمة للموظفين:

٢٠١٩	٢٠٢٠	
دينار بحريني	دينار بحريني	
١,٣٣٢,٦٦٣	١,٣٩٨,٦٢٩	في ١ يناير
٢٠٩,٠١٨	٢٠٨,٥٨٣	المخصص خلال السنة (إيضاح ٧)
(١٤٣,٠٥٢)	(٩٠,٠٤٥)	المدفوعة خلال السنة
<u>١,٣٩٨,٦٢٩</u>	<u>١,٥١٧,١٥٨</u>	في ٣١ ديسمبر

٢٢ المنحة الحكومية

تمثل المنحة الحكومية المبلغ المستلم من صندوق العمل (تمكين) لشراء الآلات والمعدات. يتم إطفاء المبلغ على مدى ١٥ سنة وهو ما يعادل الأعمار الإنتاجية المقدره للآلات والمعدات. فيما يلي التغييرات في المنحة الحكومية خلال السنة:

٢٢ المنحة الحكومية (تمة)

٢٠٢٠	٢٠٢٠	المستلمة خلال السنة المثبتة في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠
دينار بحريني	دينار بحريني	متداول
٥٥,٠٠٠	٥٥,٠٠٠	غير متداول
(٣,٦٦٧)	(٣,٦٦٧)	
٥١,٣٣٣	٥١,٣٣٣	
٤٧,٦٦٦	٤٧,٦٦٦	
٣,٦٦٧	٣,٦٦٧	
٥١,٣٣٣	٥١,٣٣٣	

٢٣ قروض لأجل

٢٠١٩	٢٠٢٠	تاريخ الاستحقاق	سعر القائدة	
دينار بحريني	دينار بحريني	مارس ٢٠٢٥	٦,٢٥٪ سنوياً	(أ) قرض من بنك البحرين الإسلامي ش.م.ب.
٨٥٥,٤١١	٩٥٢,٢٨٩		بمعدل بيور لثلاثة أشهر مضافاً إليه فائدة بنسبة ٣٪ سنوياً	(ب) قرض من البنك الأهلي المتحد ش.م.ب.
٤٤,٧٠٠	٣٩,٨٥٧	مارس ٢٠٢٤		
٩٠٠,١١١	٩٩٢,١٤٦			

تم عرض القروض لأجل في القائمة الموحدة للمركز المالي كالتالي:

٢٠١٩	٢٠٢٠	غير متداولة
دينار بحريني	دينار بحريني	متداولة
٧٤٧,٢٩٢	٧٩٦,٧٧٠	
١٥٢,٨١٩	١٩٥,٣٧٦	
٩٠٠,١١١	٩٩٢,١٤٦	

يتم الإفصاح عن أقساط القروض المستحقة الدفع خلال ١٢ شهراً من تاريخ إعداد التقارير المالية كجزء متداول وتم الإفصاح عن القروض المتبقية كجزء غير متداول. تم ضمان هذه القروض بموجب السندات الإذنية الصادرة عن المجموعة.

تتطلب شروط اتفاقيات القرض الالتزام ببعض التعهدات المتعلقة بالنسب المالية والإعلان عن توزيع أرباح الأسهم للمساهمين التزمت المجموعة بجميع تعهدات القروض كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٩.

٢٤ ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى

٢٠١٩	٢٠٢٠	ذمم تجارية دائنة
دينار بحريني	دينار بحريني	مصرفات مستحقة
٣,٦٨٧,٥٥٣	٢,٧٦٩,٨٣٩	أرباح أسهم لم يطالب بها بعد
١,٥٠٠,١٦٠	١,٥٩٥,٨٦٥	ذمم دائنة أخرى
٤٧٨,٤٣١	٧٣,٤٧٥	مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة (إيضاح ٢٧)
٣٠٧,٤٠٦	٣٢٠,٣٥٧	ضريبة القيمة المضافة مستحقة الدفع
٣٥٣,٦٨٧	٢١٩,٢٥٩	
٦٦,٣٧٥	-	
٦,٣٩٣,٦١٢	٤,٩٧٨,٧٩٥	

٢٤ ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى (تمة)

فيما يلي بنود وشروط المطوبات المالية المذكورة أعلاه:

- لا تستحق أية فائدة على الذمم التجارية الدائنة ويتم تسويتها عادة خلال ٦٠ إلى ٩٠ يوماً.
- بالنسبة للبنود والشروط المتعلقة بالمبالغ المستحقة للأطراف ذات العلاقة، راجع إيضاح ٢٧.
- لا تستحق أية فائدة على الذمم الدائنة الأخرى وتتراوح شروط تسويتها بين شهر واحد إلى ستة أشهر.
- ضريبة القيمة المضافة هي مستحقة الدفع في الشهر التالي لبعض المنشآت في خلال شهر واحد بعد كل ربع سنة لبعض المنشآت ضمن المجموعة.

٢٥ قروض استيراد

تمثل هذه قروض تم الحصول عليها من بنوك تجارية لاستيراد مواد خام وبضاعة تامة الصنع بمتوسط مرجح سعر فائدة فعلي بمعدل ٣,٧٥٪ (٢٠١٩: ٣,٤٥٪) سنوياً وهي مضمونة بموجب السندات الإذنية الصادرة عن المجموعة.

٢٦ شركة تابعة جوهريّة - مملوكة بشكل جزئي

تمتلك المجموعة حصة ملكية بنسبة ٥١٪ في شركة أوائل للألبان ذ.م.م.، وهي شركة تابعة تأسست في مملكة البحرين وتعمل في مجال إنتاج وتموين الحليب والعصائر والأيسكريم وصلصة الطماطم. فيما يلي أدناه ملخص المعلومات المالية للشركة التابعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٩. تستند هذه المعلومات على المبالغ قبل الاستبعادات البنينية.

٢٠١٩	٢٠٢٠	ملخص قائمة الدخل الشامل:
دينار بحريني	دينار بحريني	
١٤,١٣٨,٣٩٥	١٤,٧٠١,٥٠٨	الإيرادات
٧٦,٢٣٦	٧٣,٢٠١	دخل تشغيلي آخر
(٩,٩٨٩,٢٨٧)	(١٠,٥٣٢,٥٤٢)	تكاليف الإيرادات
(٦٤٩,٠٨٣)	(٦٦٨,٢٥٣)	مصروفات البيع والتوزيع
(١,٤٨٨,٨٢٨)	(١,٥٧٩,٦٩١)	تكاليف الموظفين
-	١١٩,٨١٦	دخل آخر
-	٣٠٩,٩٦٦	مساعدة حكومية
(١٠٠,٣٠٥)	(٢٥٨,٦٠٠)	مصروفات عامة وإدارية
(١٦٩,٣٣٨)	(١٥٩,٣١٢)	استهلاك عقارات وآلات ومعدات
(٢٥٥,٧٤٦)	(٢٤٠,٦٠٥)	استهلاك الحق في استخدام الموجودات
(٧٦,٠٦٦)	(٥٣,٧٣٨)	تكاليف التمويل والتزامات عقد الإيجار
٤,٢٢٨	٣٢,٥٧٩	مكاسب صرف العملات - صافي
١,٤٩٠,٢٠٦	١,٧٤٤,٣٢٩	الربح للسنة
٦١,٠١٨	١٤,١١٨	الدخل الشامل الآخر
١,٥٥١,٢٢٤	١,٧٥٨,٤٤٧	مجموع الدخل الشامل للسنة
٧٦٠,١٠٠	٨٦١,٦٣٩	العائد إلى الحقوق غير المسيطرة
٢٤٥,٠٠٠	٢٧٤,٤٠٠	أرباح أسهم مدفوعة لحقوق غير مسيطرة

٢٦ شركة تابعة جوهرية - مملوكة بشكل جزئي (تتمة)

٢٠١٩	٢٠٢٠	ملخص قائمة المركز المالي:
دينار بحريني	دينار بحريني	
٥,٧٠٠,١٩٦	٦,٨٦٤,١٢٤	مخزون ونقد وأرصدة لدى بنوك (متداولة)
٧٦٧,٣٢٨	٨٧٥,٦٢٢	الحق في استخدام الموجودات (غير متداول)
١,٨٩٧,٤٣٣	١,٨٨٩,١٨٤	عقارات وآلات ومعدات وموجودات أخرى (غير متداولة)
٤٣٧,٣١٠	٧٣٩,٤١٣	استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة (غير متداولة)
٣,١٦٤,٦١٨	٢,٢٧٤,٤٤٩	ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى (متداولة)
(٣,١٢٣,٥٤١)	(٢,٣٧٥,١١٦)	ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى (متداولة)
-	(٣,٦٦٧)	المنحة الحكومية (متداولة)
-	(٤٧,٦٦٦)	المنحة الحكومية (غير متداولة)
(٢٧٦,١٥٤)	(٢٩٣,٢٨٢)	التزامات عقد الإيجار (متداولة)
(٥٢٧,٩٣٥)	(٦٣٠,٤٥٩)	التزامات عقد الإيجار (غير متداولة)
(٦٤٨,٧٩١)	(٧٠٣,٦٩٢)	مكافآت نهاية خدمة الموظفين (غير متداولة)
٧,٣٩٠,٤٦٤	٨,٥٨٨,٩١١	حقوق الملكية
		العائد الي:
٣,٧٦٩,١٣٧	٤,٣٨٠,٣٤٥	حامل أسهم الشركة الام
٣,٦٢١,٣٢٧	٤,٢٠٨,٥٦٦	حقوق غير مسيطرة
٧,٣٩٠,٤٦٤	٨,٥٨٨,٩١١	

٢٠١٩	٢٠٢٠	ملخص معلومات قائمة التدفقات النقدية:
دينار بحريني	دينار بحريني	
٢,١٢١,٨٩٢	٢,٤٢٣,٦١٧	صافي التدفقات النقدية من الانشطة التشغيلية
(٧٢٨,٠٢٠)	(٦٧٦,١٣١)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية
(١,٣٣٦,٤٤٨)	(٢,٦٥٨,٢٣٠)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية
٦١,٠١٨	١٤,١١٨	تعديلات تحويل العملات الاجنبية
١١٨,٤٤٢	(٨٩٦,٦٢٦)	صافي (النقص) الزيادة في النقد وما في حكمه

٢٧ معاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة الشركات الزميلة والمساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وشركات ذات أعضاء مجلس إدارة مشتركين وموظفي الإدارة الرئيسيين للمجموعة وشركات خاضعة للسيطرة أو السيطرة المشتركة أو المتأثرة من قبل هذه الأطراف. يتم الموافقة على سياسات التسعير وشروط الدفع المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة.

فيما يلي المعاملات والأرصدة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القائمة الموحدة للمركز المالي والقائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر والنخل الشامل الأخر:

الأسم	العلاقة	طبيعة المعاملات
شركة البحرين للمواشي ش.م.ب. (مقفلة)	شركة زميلة	الخدمات المقدمة.
الشركة القطرية البحرينية لتجارة الأغذية ذ.م.م.	شركة زميلة	شركة قيد التصفية.
شركة يوسف عبد الرحمن إنجنير القابضة ذ.م.م.	عضو مجلس إدارة مشترك	الخدمات المستلمة.
انترشيلد ذ.م.م.	عضو مجلس إدارة مشترك	خدمات التأمين.
الشركة المتحدة لصناعات الورق ش.م.ب.	عضو مجلس إدارة مشترك	شراء مواد التعبئة والتغليف.
شركة دلمون للدواجن ش.م.ب.	عضو مجلس إدارة مشترك	مشتريات وأرباح الأسهم المستلمة.
مركز سفريات النمامة	عضو مجلس إدارة مشترك	الخدمات المستلمة.
مجموعة محمد جلال	عضو مجلس إدارة مشترك	شراء وبيع البضائع.
شركة صالح الصالح ذ.م.م.	عضو مجلس إدارة مشترك	شراء وبيع البضائع.

٢٧ معاملات مع أطراف ذات العلاقة (تتمة)

الاسم	العلاقة	طبيعة المعاملات
شركة إبراهيم خليل كانو ش.م.ب. (مقفلة)	عضو مجلس إدارة مشترك	شراء قطع الغيار والخدمات المستلمة.
شركة محمد علي زينل عبدالله (مقفلة)	عضو مجلس إدارة مشترك	شراء وبيع البضائع.
شركة فخرو للإلكترونيات ذ.م.م.	عضو مجلس إدارة مشترك	بيع البضائع.
المؤسسة الوطنية للنقل	عضو مجلس إدارة مشترك	الخدمات المستلمة
بدجت - تاجير السيارات	عضو مجلس إدارة مشترك	الخدمات المستلمة
شركة البحرين للسينما ش.م.ب.	عضو مجلس إدارة مشترك	بيع البضائع.
خالد المؤيد وأولاده ذ.م.م.	عضو مجلس إدارة مشترك	شراء البضائع.
بي إم أي ش.م.ب.	عضو مجلس إدارة مشترك	شراء وبيع البضائع وأرباح الأسهم المستلمة
شركة توريد الأغذية ذ.م.م.	عضو مجلس إدارة مشترك	بيع البضائع.
مجموعة بانز ش.م.ب. (مقفلة)	عضو مجلس إدارة مشترك	بيع البضائع وأرباح الأسهم المستلمة.
عبدالله يوسف فخرو وأولاده	عضو مجلس إدارة مشترك	بيع البضائع والخدمات المستلمة.
الأسرة ذ.م.م.	عضو مجلس إدارة مشترك	بيع البضائع والخدمات المستلمة.

الإيراد	شراء بضائع وخدمات	دخل تشغيلي آخر	ذمم تجارية مدينة	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
٢٤,٥٨١	٢١,٧٧٨	١٣,١٨٠	٦,٤٦٦	٢,٦٥١
٤٧١,٦٨٧	٧٩٣,٦٠١	٣٠٢,٣٧٧	١٤٣,٤٣٦	٢١٦,٦٠٨
٤٩٦,٢٦٨	٨١٥,٣٧٩	٣١٥,٥٥٧	١٤٩,٩٠٢	٢١٩,٢٥٩

شركات زميلة
أعضاء مجلس الإدارة المشتركين

الإيراد	شراء بضائع وخدمات	دخل تشغيلي آخر	ذمم تجارية مدينة	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
٤٧,٥٨٧	٧,٨٦٧	-	٣٠,٤٧٣	٢,٩٩١
٤٩٤,٥٨٣	٩١٥,٨٠٢	٣٥٦,٤٦٤	١٤٨,٩١٥	٣٥٠,٦٩٦
٥٤٢,١٧٠	٩٢٣,٦٦٩	٣٥٦,٤٦٤	١٧٩,٣٨٨	٣٥٣,٦٨٧

شركات زميلة
أعضاء مجلس الإدارة المشتركين

بنود وشروط المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

يتم إجراء المشتريات من والمبيعات إلى الأطراف ذات العلاقة على أساس أسعار السوق العادية. إن الأرصدة القائمة في نهاية السنة الناتجة ضمن الأعمال الاعتيادية، هي غير مضمونة وبدون فوائد ويتم تسويتها على أساس نقدي. لم تسجل المجموعة أي مخصص للخسائر الائتمانية المتوقعة على المبالغ المستحقة من الأطراف ذات العلاقة للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ و٣١ ديسمبر ٢٠١٩.

٢٧ معاملات مع أطراف ذات العلاقة (تتمة)

تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين

فيما يلي مكافآت أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة الآخرين الرئيسيين خلال السنة:

٢٠٢٠	٢٠١٩	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٩٢,٢٥٠	٨٥,٠٧٥	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
٥٥,٣٥٠	٥٩,٤٠٠	أتعاب حضور إجتماعات مجلس الإدارة
١٤٧,٦٠٠	١٤٤,٤٧٥	
٢٦٨,٩١١	٢٦٦,٤٧٣	مكافآت قصيرة الأجل
١١,٠٠٧	١٨,٧٨٩	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
٢٧٩,٩١٨	٢٥٨,٢٦٢	
٤٢٧,٥١٨	٤٢٩,٧٣٧	

٢٨ ارتباطات والتزامات

(أ) ارتباطات النفقات الرأسمالية

بلغت ارتباطات النفقات الرأسمالية للمجموعة ٣٦,٥٠٠ دينار بحريني (٢٠١٩: ١٣٥,٤٨٢ دينار بحريني) ومن المتوقع بأن يتم تسويتها خلال سنة واحدة.

(ب) ضمانات:

بلغت العطاءات والمبالغ المدفوعة مقدماً وضمائن الأداء الصادره من قبل البنوك نيابةً عن المجموعة ضمن أعمالها الاعتيادية ٨٤١,٧٣٥ دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (٢٠١٩: ٨٤٥,٥٤٨ دينار بحريني).

٢٩ سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية

المقدمة

تتألف المطلوبات المالية الرئيسية للمجموعة من قروض لأجل وقروض من حقوق غير مسيطرة وقروض استيراد وجزء معين من ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى والسحوبات على المكشوف من البنك. إن الغرض الرئيسي لهذه المطلوبات المالية هو تمويل العمليات والنفقات الرأسمالية للمجموعة. لدى المجموعة جزء معين من ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى وأرصدة لدى بنوك ونقد الناتجة مباشرةً من عملياتها. كما تحتفظ المجموعة باستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة.

تتعرض المجموعة لعدة مخاطر متمثلة في مخاطر السوق ومخاطر الائتمان ومخاطر السيولة.

اللجنة التنفيذية

إن اللجنة التنفيذية هي المسؤولة عن تقييم واعتماد الأعمال واستراتيجيات المخاطر وخطط وسياسات المجموعة ومخاطر السوق والسيولة المتعلقة بالأنشطة الاستثمارية للمجموعة وذلك لتحسين السيولة وزيادة العوائد من الأموال المتاحة للمجموعة.

مجلس الإدارة

إن مجلس الإدارة هو المسنول عن نهج إدارة المخاطر الشامل والتصديق على مبادئ واستراتيجيات المخاطر.

مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر تقلبات القيمة العادلة للتدفقات النقدية المستقبلية لأداة مالية نتيجة لتغيرات في أسعار السوق. تشمل أسعار السوق على مخاطر أسعار الفائدة ومخاطر العملة الأجنبية ومخاطر أسعار الأسهم. تتضمن الأدوات المالية التي تتأثر بمخاطر السوق على الاستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة وجزء معين من الذمم التجارية المدينة والذمم الأخرى وأرصدة لدى بنوك ونقد وقروض لأجل وقروض الاستيراد وجزء معين من الذمم التجارية الدائنة والذمم الأخرى والسحوبات على المكشوف من البنك.

٢٩ سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية (تتمة)

مخاطر السوق (تتمة)

تم إعداد تحليل حساسية على أساس أن صافي مبلغ الدين ونسبة معدلات الفائدة ذات الأسعار العائمة إلى الثابتة للدين ونسبة الأدوات المالية بالعملة الأجنبية جمعياً ثابتة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٩.

تم عمل الافتراضات التالية لحساب تحليل الحساسية:

(أ) تتعلق حساسية القائمة الموحدة للمركز المالي بالموجودات والمطلوبات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٩؛

(ب) إن حساسية بنود القائمة الموحدة للارباح أو الخسائر ذات الصلة هو تأثير التغيرات المفترضة في مخاطر السوق المعنية. تستند هذه على الموجودات والمطلوبات المالية المحتفظ بها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٩؛ و

(ج) يتم إحتساب حساسية حقوق الملكية بالأخذ في الاعتبار تأثير الاستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة وتحويل العمليات الأجنبية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ بالتغيرات المفترضة للمخاطر الأساسية.

مخاطر أسعار الفائدة

مخاطر أسعار الفائدة هي مخاطر تقلبات القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأداة المالية نتيجة لتغيرات في أسعار الفائدة. تتعرض المجموعة لمخاطر أسعار فائدة على مطلوباتها التي تحمل معدل فائدة عائم (سحوبات على المكشوف من البنك وبعض القروض لأجل).

يوضح الجدول التالي حساسية القائمة الموحدة للارباح أو الخسائر للتغيرات المحتملة المعقولة في أسعار الفائدة، مع الاحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة. يتأثر ربح المجموعة للسنة من خلال التأثير على السحوبات على المكشوف من البنك وبعض القروض لأجل التي تحمل فائدة بمعدل عائم على النحو التالي:

٢٠١٩		٢٠٢٠		
٥٠-	٥٠+	٥٠-	٥٠+	الزيادة (النقص) في النقاط الأساسية
٥,٢٧٤	(٥,٢٧٤)	٣,٤٦٧	(٣,٤٦٧)	(النقص) الزيادة في الربح [بالدينار البحريني]

مخاطر العملات الأجنبية

مخاطر العملات الأجنبية هي مخاطر تقلبات القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأداة المالية نتيجة لتغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية. تتعرض المجموعة لمخاطر التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية التي تتعلق بصورة رئيسية بالأنشطة التشغيلية للمجموعة (عندما يتم عرض الإيرادات أو المصروفات بعملة مختلفة عن العملة الرئيسية للمجموعة).

إن تعرضات المجموعة بالعملات الأجنبية الناتجة بصورة أساسية من الذمم التجارية الدائنة المعروضة بالفرنك السويسري والجنيه الأسترليني لا تعد جوهرية.

يلخص الجدول التالي حساسية التغيرات المحتملة المعقولة في أسعار صرف العملات الأجنبية، مع الإحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة، لربح أو خسارة المجموعة (نتيجة لتغيرات في القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات النقدية) والدخل الشامل الأخر للمجموعة (نتيجة لتغيرات في صافي الاستثمار في العمليات الأجنبية). بما أن الدينار البحريني مثبت بالدولار الأمريكي، لذلك لا تمثل الأرصدة بالدولار الأمريكي والعملات المثبتة بالدولار الأمريكي مخاطر عملات أجنبية جوهرية.

التأثير على الدخل الشامل		التأثير على الربح		التغير في سعر الصرف	
٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠١٩	٢٠٢٠		
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني		
-	-	٥٨٣	٩٥٩	%٥+	اليورو
-	-	١,٠٧٨	١,٧٨٤	%٥+	العملات الأخرى
٤٠,٣٦٧	٣٦,٩٢٠	-	-	%٥+	الدينار الكويتي

وسيكون تأثير الانخفاض المماثل في أسعار الصرف الاجنبي متساوي وعكس تأثير الربح للمجموعة وحقوق الملكية كما هو مبين أعلاه.

٢٩ سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية (تتمة)

مخاطر السوق (تتمة)

مخاطر أسعار الأسهم

مخاطر أسعار الأسهم عبارة عن تقلبات قيمة الأداة المالية نتيجة للتغيرات في أسعار السوق، سواء كانت هذه التغيرات نتيجة لعوامل خاصة بالأداة المالية ذاتها أو مصدرها أو عوامل تؤثر على جميع الاستثمارات المتداولة في السوق.

تدير المجموعة مخاطر أسعار الأسهم من خلال تنويع استثماراتها ووضع حدود للأفراد وإجمالي استثمارات أسهم حقوق الملكية. يتم تقديم تقارير عن محفظة أسهم حقوق الملكية إلى اللجنة التنفيذية بصورة منتظمة. تقوم اللجنة التنفيذية بمراجعة وتصديق جميع قرارات الاستثمارات.

إن أفضل تقديرات الإدارة للتأثير على ربح السنة نتيجة لتغير بنسبة ٥٪ في القيمة العادلة للاستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة مع الاحتفاظ بجميع الأخرى ثابتة هو ٦٥١,٠٤٥ دينار بحريني (٢٠١٩: ٦١٣,٧٧١ دينار بحريني).

مخاطر الائتمان

إن مخاطر الائتمان هي المخاطر التي تنتج من عدم تمكن أحد أطراف الأداة المالية من الوفاء بالتزاماته الأمر الذي ينتج عنه تحمل الطرف الآخر لخسارة مالية. تتعرض المجموعة لمخاطر الائتمان من أنشطتها التشغيلية (بصورة رئيسية الذمم التجارية المدينة) وأنشطتها التمويلية، متضمنة أرصدة لدى البنوك والأدوات المالية الأخرى.

ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى

تتم إدارة مخاطر ائتمان العميل من قبل كل منشأة وفقاً للسياسة والإجراءات والرقابة المعمول بها لدى المجموعة فيما يتعلق بإدارة مخاطر ائتمان العملاء. يتم متابعة الذمم المدينة المستحقة من العميل بصورة منتظمة. يتم إجراء تحليل للإضمحلال في تاريخ إعداد كل تقرير مالي باستخدام مصفوفة مخصصة لقياس الخسائر الائتمانية المتوقعة. تستند معدلات المخصص على عدد أيام التأخير في السداد لمجموعات من مختلف شرائح العملاء ذات أنماط خسارة متشابهة (أي نوع العميل). ويعكس الحساب نتائج الاحتمالات المرجحة والقيمة الزمنية للنقود والمعلومات المعقولة والداعمة المتوفرة في تاريخ إعداد التقارير المالية عن الاحداث السابقة والظروف الحالية والتنبؤات الخاصة بالظروف الاقتصادية المستقبلية. وبصفة عامة، تشطب الذمم التجارية المدينة إذا كانت متأخرة عن السداد لأكثر من سنة واحدة.

أرصدة مصرفية

تعد المجموعة من مخاطر الائتمان هذه عن طريق التعامل مع بنوك تتمتع بسمعة جيدة فقط.

أدوات الدين

تعد المجموعة من مخاطر الائتمان على الاستثمار في أدوات الدين من خلال الاستثمار فقط في أدوات الدين الحكومية.

تركز مخاطر الائتمان

تقيم المجموعة تركيز مخاطر الائتمان فيما يتعلق بالذمم التجارية المدينة كمنخفضة، وذلك لانتشار عملاتها في عدة ولايات قضائية وقطاعات وتعمل في أسواق مستقلة إلى حد كبير.

تقوم المجموعة ببيع منتجاتها إلى عدد كبير من تجار الجملة وتجار التجزئة. تمثل حسابات أكبر خمسة من عملاء المجموعة ١٨٪ في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (٢٠١٩: ٢٣٪) من الذمم التجارية المدينة القائمة.

٢٩ سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية (تتمة)

مخاطر الائتمان (تتمة)

التعرضات القصوى لمخاطر الائتمان

يوضح الجدول أدناه التعرضات القصوى لمخاطر الائتمان للبنود المدرجة في القائمة الموحدة للمركز المالي دون الأخذ في الاعتبار أي ضمانات أو تعزيزات إئتمانية أخرى.

٢٠١٩	٢٠٢٠	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٨,٠٠١,٨١٨	٧,٤٧١,٠٠٦	ذمم تجارية مدينة
٢,٣٢٧,٣٦٥	٣,٦٢٥,٧٧٢	أرصدة لدى بنوك
٤٠٨,٩٨٩	٢١٠,٧٠٦	ذمم مدينة أخرى
٣٠٠,٠٠٠	٤٨٦,٣٤٧	أدوات الدين المسعرة
١٥,٣١٢	٢٤,٥٦٢	ودائع
<u>١١,٠٥٣,٤٨٤</u>	<u>١١,٨١٨,٣٩٣</u>	

مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي المخاطر بأن المؤسسة سوف تواجه صعوبة في الوفاء بالتزاماتها. تقلل المجموعة من مخاطر سيولتها بالحرص على توفر التسهيلات المصرفية لها. إن شروط مبيعات المجموعة تتطلب دفع المبالغ خلال ٦٠ إلى ٩٠ يوماً من تاريخ البيع. يتم عادةً سداد الذمم التجارية الدائنة خلال ٦٠ إلى ٩٠ يوماً من تاريخ الشراء/ الشحن.

يلخص الجدول أدناه بيان إستحقاقات المطلوبات المالية للمجموعة في ٣١ ديسمبر على أساس التواريخ التعاقدية غير المخصومة للسداد ومعدلات الفائدة الحالية في السوق.

عند الطلب	أقل من ٣ أشهر	من ٣ إلى ١٢ شهراً	من ١ إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	المجموع
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
٢٠٢٠					
-	٣,٧٨١,٤٢٨	-	-	-	٣,٧٨١,٤٢٨
-	٣,٣٨٢,٩٣٠	-	-	-	٣,٣٨٢,٩٣٠
-	٣٣,٧٠٦	٨٦,١١٦	١,٠٥٩,٦٧٨	١,١٥٦,٧٨٢	٢,٣٣٦,٢٨٢
-	٥٩,٤٦٧	٨١,٦٨٥	١,١٠٧,٤٣٥	-	١,٢٤٨,٥٨٧
٦٥٣,٥٣٢	-	-	-	-	٦٥٣,٥٣٢
-	-	٤٣,٩٠٤	-	-	٤٣,٩٠٤
<u>٦٥٣,٥٣٢</u>	<u>٧,٢٥٧,٥٣١</u>	<u>٢١١,٧٠٥</u>	<u>٢,١٦٧,١١٣</u>	<u>١,١٥٦,٧٨٢</u>	<u>١١,٤٤٦,٦٦٣</u>
٢٠١٩					
-	٤,٤٥٢,٥٠٥	٤٤٠,٩٤٧	-	-	٤,٨٩٣,٤٥٢
-	٣,٢٢٥,٣٢٣	-	-	-	٣,٢٢٥,٣٢٣
-	٣١,٧٦٤	٧٨,٤٧٩	١,٠٢٦,٠٦٧	١,٣٠٢,٩٦٣	٢,٤٣٩,٢٧٣
-	٥٧,٨٥٧	٩٤,٩٦٢	٩٣٠,٣٨٥	٤١,٩٣٥	١,١٢٥,١٣٩
١,٠١٠,٠٨٦	-	-	-	-	١,٠١٠,٠٨٦
-	-	-	-	٨٠,٢٩٤	٨٠,٢٩٤
<u>١,٠١٠,٠٨٦</u>	<u>٧,٧٦٧,٤٤٩</u>	<u>٦١٤,٣٨٨</u>	<u>١,٩٥٦,٤٥٢</u>	<u>١,٤٢٥,١٩٢</u>	<u>١٢,٧٧٣,٥٦٧</u>

٢٩ سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية (تتمة)

التغيرات في المطلوبات الناتجة من الأنشطة التمويلية للقائمة الموحدة للتدفقات النقدية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ دينار بحريني	أخرى دينار بحريني	التدفقات النقدية		كما في ١ يناير ٢٠٢٠ دينار بحريني	
		مدفوعات دينار بحريني	مكتسبة دينار بحريني		
٧٣,٤٧٥	١,١١٦,٣٦٦	(١,٥٢١,٣٢٢)	-	٤٧٨,٤٣١	أرباح أسهم مستحقة لم يطالب بها بعد
٩٩٢,١٤٦	-	(١٠٧,٩٦٥)	٢٠٠,٠٠٠	٩٠٠,١١١	قروض لأجل
٣,٧٤٩,٥٥٧	-	-	٥٥١,٤١٨	٣,١٩٨,١٣٩	قروض استيراد
٤٣,٩٠٤	-	(٣٦,٣٩٠)	-	٨٠,٢٩٤	مبالغ مستحقة الدفع محتفظ بها
٢,٢٢٦,٩٧٠	٣٠٥,٤٤٣	(٣٨٩,٨٩٨)	-	٢,٣١١,٤٢٥	التزامات عقد الإيجار
<u>٧,٠٨٦,٠٥٢</u>	<u>١,٤٢١,٨٠٩</u>	<u>(٢,٠٥٥,٥٧٥)</u>	<u>٧٥١,٤١٨</u>	<u>٦,٩٦٨,٤٠٠</u>	
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ دينار بحريني	أخرى معلنة دينار بحريني	التدفقات النقدية مدفوعات دينار بحريني	مكتسبة دينار بحريني	كما في ١ يناير ٢٠١٩ دينار بحريني	
٤٧٨,٤٣١	١,٣٦٧,٧٢٩	(١,٣٢٩,٩١٤)	-	٤٤٠,٦١٦	أرباح أسهم مستحقة لم يطالب بها بعد
٩٠٠,١١١	-	(٧٤,٨١٠)	٥٠٠,٠٠٠	٤٧٤,٩٢١	قروض لأجل
٣,١٩٨,١٣٩	-	-	٨٩٨,٩٩٢	٢,٢٩٩,١٤٧	قروض استيراد
٨٠,٢٩٤	-	٧١,٢٨٩	-	٩,٠٠٥	مبالغ مستحقة الدفع محتفظ بها
٢,٣١١,٤٢٥	١١٦,٨٩٥	(٤٠٩,١٢٠)	-	٢,٦٠٣,٦٥٠	التزامات عقد الإيجار
<u>٦,٩٦٨,٤٠٠</u>	<u>١,٤٨٤,٦٢٤</u>	<u>(١,٧٤٢,٥٥٥)</u>	<u>١,٣٩٨,٩٩٢</u>	<u>٥,٨٢٧,٣٣٩</u>	

إدارة رأس المال

يتمثل الهدف الرئيسي لإدارة رأس المال المجموعة في ضمان الحفاظ بدرجات إنتمانية قوية ونسب رأسمال عالية من أجل دعم أعمالها وزيادة الحد الأقصى للقيمة المساهمين.

تدير المجموعة هيكل رأسمالها وتقوم بإجراء تعديلات عليه في ضوء التغيرات في الظروف الاقتصادية. من أجل الحفاظ على هيكل رأس المال أو تعديله، يجوز للمجموعة تعديل مبالغ أرباح الأسهم المدفوعة للمساهمين أو إعادة شراء أسهمها أو إصدار أسهم جديدة.

لم يتم إجراء أية تغييرات في الأهداف والسياسات أو العمليات خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٩.

تراقب المجموعة رأس المال على أساس نسبة الدين إلى حقوق الملكية. ويتم احتساب النسبة كصافي الدين مقسومة على حقوق الملكية. يتم احتساب صافي الدين كإجمالي الدين (أي قروض لأجل وقرض من حقوق غير مسيطرة) والتزامات عقد الإيجار وموجودات العقد والتزامات مستردة وذمم تجارية دائنة وذمم أخرى وقرض الاستيراد محسوماً منها النقد وما في حكمه). تشمل حقوق الملكية على جميع مكونات أسهم حقوق الملكية (أي رأس المال وعلاوة إصدار أسهم واحتياطي قانوني واحتياطي عام واحتياطي القيمة العادلة واحتياطي العملات الأجنبية وأرباح مبقاة قابلة للتوزيع وأرباح مبقاة غير قابلة للتوزيع وتوزيعات مقترحة).

٢٩ سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية (تتمة)

إدارة رأس المال (تتمة)

٢٠١٩	٢٠٢٠	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٦,٣٩٣,٦١٢	٤,٩٧٨,٧٩٥	ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى
٣,١٩٨,١٣٩	٣,٧٤٩,٥٥٧	قروض استيراد
٢,٣١١,٤٢٥	٢,٢٢٦,٩٧٠	التزامات عقد الإيجار
١,٠١٠,٠٨٦	٦٥٣,٥٣٢	سحوبات على المكشوف من البنك
٩٠٠,١١١	٩٩٢,١٤٦	قروض لأجل
٥٠٨,٣٦١	٤٩٤,٨٢٢	التزامات عقد الإيجار والتزامات مستردة
٨٠,٢٩٤	٤٣,٩٠٤	مبالغ مستحقة الدفع محتفظ بها
(٢,٣٢٧,٣٦٥)	(٣,٦٢٥,٧٧٢)	النقد وما في حكمه
١٢,٠٧٤,٦٦٣	٩,٥١٣,٩٥٤	صافي الدين
٢٦,١٤٤,٩١٧	٢٦,٨٦٥,٦٩١	مجموع الحقوق العائدة إلى مساهمي ترافكو
%٤٦	%٣٥	نسبة الدين إلى حقوق الملكية

٣٠ قياسات القيمة العادلة

القيمة العادلة هي السعر الذي سيتم استلامه لبيع موجود أو الذي يتم دفعه لتحويل مطلوب في معاملة منظمة بين مشاركي السوق في تاريخ القياس.

القيمة العادلة للأدوات المالية

تشتمل الأدوات المالية للمجموعة على الموجودات المالية والمطلوبات المالية.

تشتمل الموجودات المالية على استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة وذمم تجارية مدينة وذمم أخرى ونقد وأرصدة لدى بنك. تشتمل المطلوبات المالية على قروض لأجل وقروض استيراد والتزامات عقد الإيجار ومبالغ مستحقة الدفع محتفظ بها وذمم تجارية دائنة وذمم أخرى وسحوبات على المكشوف من البنك. يتم تقدير القيمة العادلة للأدوات المالية بناءً على الطرق والافتراضات التالية:

(أ) الأرصدة لدى البنوك والنقد والسحوبات على المكشوف من البنك والذمم التجارية المدينة والذمم الأخرى والذمم التجارية الدائنة والذمم الأخرى تقارب قيمها المدرجة ويعود ذلك إلى حد كبير للإستحقاقات القصيرة الأجل لتلك الأدوات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٩؛

(ب) يتم تقييم القروض لأجل وقروض الاستيراد والتزامات عقد الإيجار من قبل المجموعة بناءً على معايير مثل أسعار الفائدة. لا تختلف القيم المدرجة بشكل جوهري عن قيمها العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٩؛ و

(ج) تم اشتقاق القيمة العادلة لاستثمارات أسهم حقوق الملكية المسعرة وأدوات الدين المسعرة من أسعار السوق المعلنة في الأسواق النشطة أو في حالة الاستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة غير المسعرة باستخدام مضاعفات السوق أو استخدام منهجيات التقييم المناسبة الأخرى.

القيم العادلة للموجودات أو المطلوبات غير المالية

لا تمتلك المجموعة أي موجودات أو مطلوبات غير مالية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٩.

التسلسل الهرمي للقيمة العادلة

بالنسبة للتسلسل الهرمي للقيمة العادلة لموجودات ومطلوبات المجموعة راجع إيضاح ١٤.

يتم تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية التي لا يتم قياسها بالقيمة العادلة ضمن المستوى ٢ من التسلسل الهرمي للقيمة العادلة باستثناء قروض لأجل وقروض الاستيراد والتزامات عقد الإيجار المصنفة ضمن المستوى ٣ من التسلسل الهرمي للقيمة العادلة.

٣١ إعادة تصنيف أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة للسنة السابقة لتتوافق مع العرض المطبق في السنة الحالية. لم تؤثر إعادة التصنيفات هذه على نتائج المجموعة أو حقوق الملكية المسجلة مسبقاً.

٣٢ قطاعات الأعمال

لأغراض الإدارة، تم تقسيم المجموعة إلى وحدات أعمال على أساس منتجاتها وخدماتها ولديها ستة قطاعات أعمال وهي كالتالي:

استيراد المواد الغذائية – بالجملة	استيراد وتوزيع المواد الغذائية.
استيراد المواد الغذائية – بالتجزئة	استيراد وتوزيع المواد الغذائية من خلال محلات السوبر ماركت.
استثمارات	الاستثمار في الأوراق المالية المسعرة وغير المسعرة (متضمنة على الاستثمارات في شركة زميلة).
منتجات الألبان والمرطبات	إنتاج الألبان وتصنيع وتوزيع منتجات الألبان والعصائر والأيسكريم وتعبئة المياه. والمواد الغذائية الأخرى.
الفواكه والخضروات	استيراد وتوزيع الفواكه والخضراوات والمواد الغذائية الأخرى.
التخزين والخدمات اللوجستية	تقديم خدمات التخزين والخدمات اللوجستية.

لم يتم تجميع أية من القطاعات التشغيلية لتشكيل القطاعات التشغيلية المبينة أعلاه.

تقوم الإدارة بمراقبة نتائج عمليات وحدات أعمالها بصورة منفصلة لغرض اتخاذ القرارات المتعلقة بتخصيص الموارد وتقييم الأداء. يتم تقييم أداء القطاع على أساس الربح أو الخسارة التشغيلية حيث تختلف من نواحي معينة، كما هو موضح لاحقاً في جدول، إذ تم قياسها بطريقة مختلفة عن الربح أو الخسارة التشغيلية في القوائم المالية الموحدة.

أسعار التحويل بين القطاعات التشغيلية هي دون شروط تفضيلية بطريقة مشابهة للمعاملات مع أطراف أخرى.

يتم تحديد القطاعات الجغرافية للمجموعة حسب موقع موجودات المجموعة. يتم الإفصاح عن مبيعات العملاء الخارجيين المفصوح عنها في القطاعات الجغرافية بناءً على الموقع الجغرافي لعملائها.

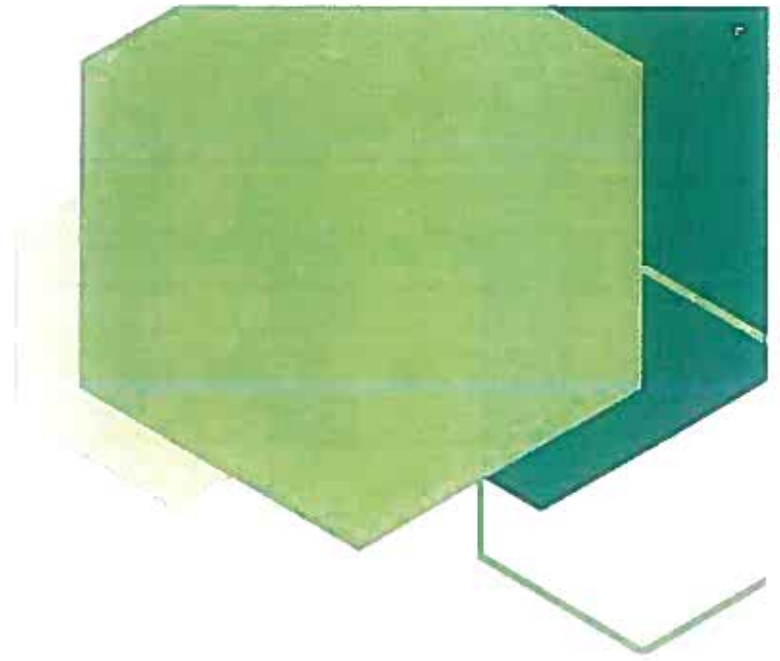
تتضمن موجودات القطاع على جميع الموجودات التشغيلية المستخدمة من قبل القطاع وتتكون أساساً من عقارات وآلات ومعدات ومخزون والحق في العائد وذمم تجارية مدينة وذمم أخرى وأرصدة لدى بنوك ونقد. بينما يمكن أن تنسب أغلبية الموجودات مباشرة إلى قطاعات أعمال فردية، تم تخصيص المبالغ المدرجة لبعض الموجودات المستخدمة بصورة مشتركة من قبل قطاعين أو أكثر على أسس معقولة.

تتضمن مطلوبات القطاع على جميع المطلوبات التشغيلية المستخدمة من قبل القطاع وتتكون أساساً من مكافآت نهاية الخدمة للموظفين والقروض من حقوق غير مسيطرة وقروض لأجل وقروض استيراد وسحوبات على المكشوف من البنك والتزامات عقد الإيجار والتزامات مستردة وذمم تجارية دائنة وذمم أخرى. بينما يمكن أن تنسب أغلبية الموجودات مباشرة إلى قطاعات الأعمال فردية، تم تخصيص المبالغ المدرجة لبعض المطلوبات المستخدمة بصورة مشتركة من قبل قطاعين أو أكثر على أسس معقولة.

بلغت الإيرادات من العمليات في دولة الكويت والمملكة العربية السعودية ٤,٢٨٤,٢٩٠ دينار بحريني للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (٢٠١٩: ٣,٥١٦,٣٧٨ دينار بحريني) وبلغت الخسارة ٢٤٧,٢٣٣ دينار بحريني للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (٢٠١٩: ٣١٤,٨٨٢ دينار بحريني). إن الإيرادات والأرباح المتبقية للسنة هي ناتجة من القطاع الجغرافي الرئيسي في مملكة البحرين.

بلغ إجمالي الموجودات في دولة الكويت والمملكة العربية السعودية ١,٥٧٧,٨٩٥ دينار بحريني (٢٠١٩: ١,٦٧٥,٠٣١ دينار بحريني) وبلغ إجمالي المطلوبات ١,٤٤٤,٤٥٤ دينار بحريني (٢٠١٩: ١,٥٤١,٥٨٨ دينار بحريني). جميع الموجودات والمطلوبات المتبقية ناتجة عن القطاع الجغرافي الرئيسي في مملكة البحرين.

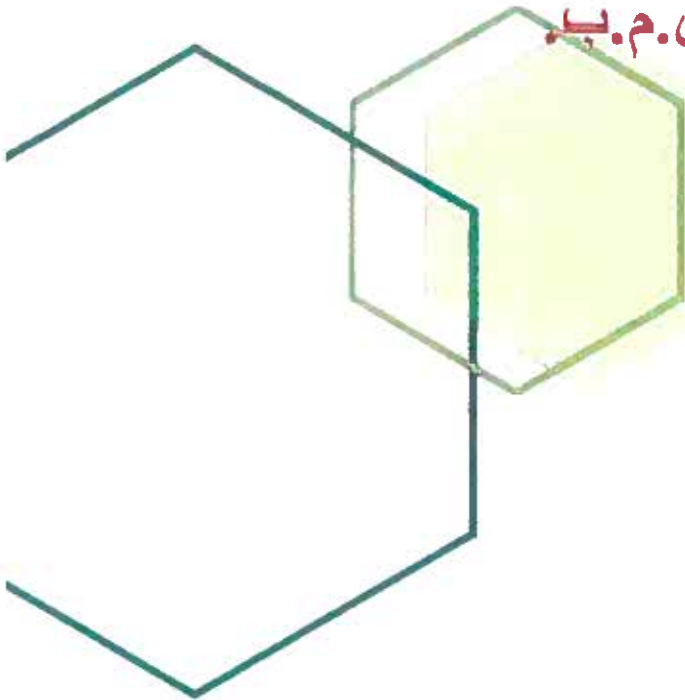
يتم استبعاد الإيرادات والمعاملات والموجودات والمطلوبات الناتجة فيما بين القطاعات عند التوحيد وتدرج في خانة "التعديل والاستبعادات".



تقرير حوكمة الشركات السنوية لعام 2020



مجموعة ترافكو ش.م.ب.



جدول المحتويات

2	1. سياسة إدارة الشركات
2	2. تطورات إدارة الشركات خلال العام
2	3. معلومات عن المساهمين
4	4. مجلس إدارة الشركة و المدراء و الإدارة
11	5. الهيكل التنظيمي للشركة
12	6. اللجان
17	7. إدارة الشركات
17	8. مسنول إدارة الشركات
17	9. المخالفات التي ارتكبت خلال العام المالي
18	10. مدققو الحسابات الخارجيين
18	11. تضارب المصالح
18	12. الصفقات المبرمة مع الأطراف التابعة لنفس المجموعة
18	13. وسائل الإتصال مع المساهمين و المستثمرين
19	14. تقييم أداء مجلس الإدارة
19	15. المساهمات المتعلقة بتطوير المجتمع و الحفاظ على البيئة
20	16. الامتثال لأحكام مدونة قواعد إدارة الشركات
21	17. ملحق 1: الصفقات المبرمة مع الأطراف التابعة لنفس المجموعة



1. ياسة إدارة الشركات

تتلخص أهمية ممارسات إدارة الشركات الجيدة في خلق والحفاظ على قيمة المساهمين وضمان تحقيق الإفصاح والشفافية للملائمين. توفر سياسة إدارة الشركات لمجموعة ترافكو ش.م.ب ("الشركة") إطارًا للعمل يتعلق بقواعد المعايير الفعالة لإدارة الشركات عبر المجموعة.

يلتزم مجلس الإدارة (مجلس الإدارة) بتنفيذ الممارسات السليمة لإدارة الشركات و نساهم المراجعة المستمرة والالتزام بالممارسات السليمة لإدارة الشركات في تعزيز مستويات الإمتثال وفقًا للمعايير الدولية و أفضل الممارسات.

تواصل مجموعة ترافكو ش.م.ب مساعيها لتعزيز قيمة المساهمين وحماية مصالحهم والدفاع عن حقوقهم من خلال ممارسة السعي للتميز المؤسسي. تسعى الشركة باستمرار لتقديم أفضل خدمة لأصحاب المصالح بما في ذلك المساهمين والعملاء والموظفين والجمهور بوجه عام.

تلتزم الإدارة بضمان تنفيذ الإجراءات والعمليات لإظهار ودعم السياسات المتعلقة بإدارة الشركات و المعتمدة من مجلس الإدارة لضمان أعلى معايير إدارة الشركات في جميع أنحاء المجموعة

2. تطورات إدارة الشركات خلال العام

خلال هذا العام ، تابع السيد سمير أ. الخان كمسؤول عن حوكمة الشركات وفقًا لمتطلبات قانون حوكمة الشركات لعام 2018 الصادر عن وزارة الصناعة والتجارة والسياحة (MOICT). وفقا لذلك تتم مراجعة وتحديث قانون حوكمة الشركات لعام 2018.

3. معلومات المساهمين

يتألف هيكل الحصص الحالي للشركة من الأسهم العادية فقط ولا توجد فئات مختلفة من الأسهم العادية. أصدرت الشركة عدد 80,675,052 أسهم عادية في 31 ديسمبر 2020 ، القيمة الاسمية لكل منها 100 فلس للسهم جميع الأسهم مدفوعة بالكامل.

يدعو رئيس مجلس الإدارة المساهمين لحضور الاجتماع السنوي للجمعية العمومية يحضر رئيس مجلس الإدارة و المدراء الآخرين الاجتماع السنوي للجمعية العمومية وذلك للإجابة على أى استفسارات

تتعقد الاجتماعات العامة السنوية العادية و الاستثنائية في 29 مارس 2021.



فيما يلي كشف بالمساهمين الرئيسيين في الشركة (اسم المساهم الذي يمتلك 5% أو أكثر) اعتباراً من 31 ديسمبر 2020:

اسم المساهم	عدد الأسهم	نسبة الأسهم المملوكة	اسم الشخص الحقيقي. المستفيد النهائي
عبد الحميد زينل محمد زينل	8,433,646	10.45%	عبد الحميد زينل محمد زينل

فيما يلي بيان بحصص المساهمين في 31 ديسمبر 2020 (الأفراد ، الشركات ، الحكومة أو المنظمات) والتي تم تصنيفها على النحو التالي:

الرقم التسلسلي	تصنيف المساهمين	الحصة (%)		
		الأفراد	الشركات	حكومية أو منظمة
1	محلّي	57.34	39.84	0.65
2	عربي	2.14	-	-
3	أجنبي	0.03	-	-
4	الإجمالي	59.51	39.84	0.65

فيما يلي وصف لكيفية توزيع المساهمين وفقاً لمساهمتهم في 31 ديسمبر 2020 :

الرقم التسلسلي	المساهمة (الحصة)	عدد المساهمين	عدد الأسهم المملوكة	الحصة (%)
1	أقل من 50,000	2756	10,548,534	13.08%
2	من 50,000 إلى 500,000	177	23,597,441	29.25%
3	من 500,000 إلى 5,000,000	23	31,844,778	39.47%
4	أكبر من 5,000,000	2	14,684,297	18.20%

فيما يلي بيان للأحداث الهامة التي حدثت خلال عام 2020:

خلال العام لم يكن هناك أي تأثير مالي كبير . ومع ذلك ، هناك إفصاح منفصل عن كوفيد-19 نُشر في بورصة البحرين وموقع تراكوش الإلكتروني



4. مجلس إدارة الشركة وأعضاء مجلس الإدارة

4.1 إجراءات مجلس الإدارة

يتم تحديد إجراءات المجلس بوضوح من قبل ميثاق المجلس. تمتلك الشركة ممارسة تداول جدول الأعمال والوثائق الداعمة الأخرى في وقت مبكر لتمكين الإدارة لمناقشة واتخاذ قرار بشأن جميع المسائل المدرجة في جدول الأعمال لتعزيز استمرارية أداء المجموعة.

4.2 مسؤوليات مجلس الإدارة والأعضاء

تضمن المسؤوليات المحددة لمجلس الإدارة ما يلي:

1. مراقبة الأداء العام للأعمال.
2. مراقبة أداء الإدارة التنفيذية لضمان تعويض المديرين التنفيذيين بشكل عادل.
3. مراقبة أداء الإدارة وخطة التعاقب للإدارة العليا.
4. الإعداد الدقيق للبيانات المالية المجمعة الفصلية والسنوية وضمان خلوها من الأخطاء والغش.
5. مراقبة تضارب المصالح ومنع الصفقات مع الأطراف المسببة.
6. الإعداد وعقد اجتماعات المساهمين.
7. التوصية بأرباح الأسهم للمساهمين وضمان تنفيذها.
8. تهيئة وتنفيذ ومراقبة الامتثال لقواعد السلوك المهني للشركة.
9. الإفصاح عن المعلومات المالية للسلطات الحكومية والجمهور في الموعد المحدد.
10. مراجعة أهداف المجموعة وسياساتها المتعلقة بالمسؤوليات الاجتماعية.
11. الإشراف على توجه الشركة وإدارتها وفقاً لقانون الشركات التجارية والقواعد واللوائح الأخرى المتبعة بحكومة البحرين.

4.3 الصفقات المادية التي تتطلب موافقة مجلس الإدارة

تتطلب الصفقات المادية التالية المراجعة من مجلس الإدارة وكذلك التقييم والموافقة:

1. استراتيجية الشركة
2. الميزانية السنوية، ميزانية الإنفاق الرأسمالي، العقود الرئيسية، خطط التنوع / تصفية الاستثمارات؛
3. البيانات المالية
4. مخصصات الموارد الرئيسية والاستثمارات الرأسمالية؛ و
5. مسؤوليات الإدارة وخطة التدريب والتطوير وخطة الإحلال من قبل الإدارة العليا.



4.4 الملف الشخصي لأعضاء مجلس الإدارة (إدارة المجالس الأخرى)
يعتبر أعضاء مجلس الإدارة التالي أسماؤهم أعضاء بالشركات الأخرى المدرجة في مملكة البحرين:

الرقم التلساني	اسم العضو	المسمى الوظيفي	الإدارة وغيرها من المناصب بالشركات المدرجة الأخرى	المناصب بأى كيانات تنظيمية رئيسية حكومية أو تجارية
1.	السيد، ابراهيم محمد علي زينل	نائب الرئيس	الشركة المتحدة للصناعات الورق ش.م.ب.	لا يوجد
2.	السيد يوسف صالح عبدالله الصالح	عضو	شركة دلمون للدواجن ش.م.ب.	لا يوجد
3.	د/ عصام عبدالله يوسف فخرو	نائب الرئيس	بنك البحرين الوطني ش.م.ب.	لا يوجد
		الرئيس	شركة البحرين للسينما-سينيكو ش.م.ب.	لا يوجد
		الرئيس	بنك البحرين الإسلامي ش.م.ب.	لا يوجد
4.	السيد عبد رضا محمد رضا الديلمي	عضو	شركة دلمون للدواجن ش.م.ب.	لا يوجد
5.	السيد . سامي محمد يوسف جلال	عضو	الشركة المتحدة للصناعات الورق ش.م.ب.	لا يوجد
6.	السيد . جهاد يوسف عبد الله أمين	عضو عضو نائب الرئيس	شركة البحرين للسوق الحرة ش.م.ب. شركة البحرين الوطنية القابضة ش.م.ب. شركة بنادر للفنادق ش.م.ب.	لا يوجد
		عضو عضو	بي ام ام اى ش.م.ب. شركة البحرين للسينما	



4.5 حالة مناصب الإدارة وتكوين المجلس

الرقم التسلسلي	اسم العضو	النوع (تنفيذي - غير تنفيذي او مستقل)	الخبرة	المؤهلات	فترة الخدمة كمدير للشركة ابتداء من تاريخ أول انتخاب له أو تعيينه
1	السيد، ابراهيم محمد على زينل	رئيس / غير تنفيذي / غير مستقل	56	رجل أعمال	1978
2	السيد يوسف صالح عبدالله الصالح	نائب رئيس / غير تنفيذي / غير مستقل	57	رجل أعمال	1978
3	د/ عصام عبد الله يوسف فخرو	عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية / غير تنفيذي / غير مستقل	53	رجل أعمال	1995
4	السيد . خالد عبد الرحمن خليل المؤيد	عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية / غير تنفيذي / مستقل	54	رجل أعمال	1978
5	السيد . رضا محمد رضا الديلي	عضو مجلس الإدارة / غير تنفيذي / مستقل	64	رجل أعمال	1981
6	السيد . فؤاد إبراهيم خليل كانو	عضو مجلس الإدارة / غير تنفيذي / غير مستقل	58	رجل أعمال	1994
7	السيد . على يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم	عضو مجلس الإدارة / غير تنفيذي / غير مستقل	55	رجل أعمال	1994
8	السيد . سامي محمد يوسف جلال	عضو مجلس الإدارة / غير تنفيذي / غير مستقل	47	رجل أعمال	1995
9	السيد . إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم	عضو مجلس الإدارة / غير تنفيذي / مستقل	51	رجل أعمال	1995
10	السيد . جهاد يوسف عبد الله أمين	عضو مجلس الإدارة / غير تنفيذي / غير مستقل	42	رجل أعمال	1998



4.6. انتخاب وإنهاء تعيين أعضاء مجلس الإدارة

يتم انتخاب أعضاء مجلس الإدارة لمدة 3 سنوات. تجري الانتخابات وفقا لمذكرة والنظام التأسيسي للشركة وقانون الشركات التجارية البحرينية. لا يوجد حد أقصى لسن تقاعد المدير من مجلس الإدارة. تنتهي مدة التعيين لكل مدير وفقا لشروط خطاب التعيين و / أو أحكام القانون.

4.7. التوجيه وتدريب أعضاء مجلس الإدارة

تمتلك الشركة برنامج توجيه رسمي . مصمم لكل عضو جديد. يتضمن برنامج التوجيه (1) حزمة تمهيدية تحتوي على . من بين أمور أخرى . نظرة عامة على الشركة . الهيكل التنظيمي . اختصاصات مجلس الإدارة ولجان مجلس الإدارة والسياسات الرئيسية : (2) عروض عن قضايا مالية واستراتيجية ومخاطر كبيرة : (3) اجتماعات للتوجيه مع الإدارة الرئيسية التي قد تكون مطلوبة. يتم دعوة جميع أعضاء مجلس الإدارة المتابعين لحضور اجتماعات التوجيه.

4.8. ملكية أعضاء مجلس الإدارة بأسهم الشركة

الرقم التسلسلي	اسم العضو	نوع الأسهم	عدد الأسهم المحتفظ بها في 31.12.2020	% النسبة
1	السيد. ابراهيم محمد علي زينل	أسهم عادية	2,089,728	2.59%
2	السيد يوسف صالح عبدالله الصالح	أسهم عادية	702,238	0.87%
3	السيد . خالد عبد الرحمن خليل المؤيد	أسهم عادية	457,089	0.57%
4	د/ عصام عبد الله يوسف فخرو	أسهم عادية	1,583,161	1.96%
5	السيد . إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم	أسهم عادية	311,115	0.39%
6	السيد . سامي محمد يوسف جلال	أسهم عادية	203,901	0.25%
7	السيد . جهاد يوسف عبد الله أمين	أسهم عادية	1,060,000	1.31%
8	السيد . رضا محمد رضا الديلامي	أسهم عادية	320,184	0.40%
9	السيد . على يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم	أسهم عادية	149,660	0.19%
10	السيد . فؤاد إبراهيم خليل كانو	أسهم عادية	179,757	0.22%



4.9. تداول الأسهم لأعضاء مجلس الإدارة خلال العام

خلال العام، أسماء أعضاء مجلس الإدارة التاليين الذين قاموا بشراء أسهم إضافية في الشركة:

الاسم	الوضع / القرابة	عدد الأسهم المنوكة في 31/12/2019	عدد الأسهم التي تم التخلص منها	عدد الأسهم التي تم شراؤها	عدد الأسهم المنوكة في 31/12/2020
السيد يوسف صالح عبدالله الصالح	نائب الرئيس	681,426	-	20,812	702,238
السيد. فؤاد إبراهيم خليل كانو (نقل عائلي)	عضو مجلس الإدارة	179,757	3,403	3,403	179,757

4.10 اجتماعات مجلس الإدارة

يجب على المجموعة عقد ما لا يقل عن أربعة اجتماعات للمجلس خلال كل عام. يلخص الجدول التالي المعلومات المتعلقة بحضور الأعضاء في

اجتماعات مجلس الإدارة:

اجتماعات مجلس الإدارة المنعقدة في عام 2020: ستة

اسم العضو	المسعى	يناير 6	فبراير 27	مارس 30	أغسطس 10	نوفمبر 10	ديسمبر 31	% الحضور
السيد. إبراهيم محمد علي زينل	رئيس مجلس الإدارة	✓	✓	✓	✓	✓	✓	100%
السيد يوسف صالح عبدالله الصالح	نائب رئيس مجلس الإدارة	✓	✓	✓	✓	✓	✓	100%
السيد. خالد عبد الرحمن خليل المؤيد	عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية	✓	✓	✓	✓	✓	✓	100%
د/ عصام عبد الله يوسف فخرو	عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية	✓	✓	✓	✓	✓	✓	100%
السيد. إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم	عضو مجلس الإدارة	✓	✓	✓	✓	✓	✓	100%
السيد. سامي محمد يوسف جلال	عضو مجلس الإدارة	✓	✓	✓	✓	✓	✓	100%
السيد. جهاد يوسف عبد الله أمين	عضو مجلس الإدارة	✓	✓	✓	✓	✓	✓	100%
السيد. رضا محمد رضا الديلامي	عضو مجلس الإدارة	✓	✓	✓	✓	✓	✓	100%
السيد. علي يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم	عضو مجلس الإدارة	✓	✓	✓	✓	✓	✓	100%
السيد. فؤاد إبراهيم خليل كانو	عضو مجلس الإدارة	✓	X	✓	✓	✓	✓	83%



تشرح المادة 188 من قانون الشركات التجارية رقم 21 لعام 2001 طريقة دفع المكافآت لأعضاء مجلس الإدارة. تعتمد سياسة المكافآت على رسوم الحضور والرسوم الأساسية المدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة.

بلغ إجمالي المكافآت المدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2020 مبلغ 92,250 دينار بحريني / تخضع لموافقة الجمعية العامة العادية ، بالإضافة إلى رسوم الجلوس 37,350 دينار بحريني لجميع أعضاء مجلس الإدارة والرسوم الأساسية إلى رئيس مجلس الإدارة 18,000 دينار بحريني

سيتم عرض إجمالي المكافآت المقترحة التي سيتم دفعها لأعضاء مجلس الإدارة لعام 2020، في الاجتماع العام السنوي للاعتماد.

بيان رسوم الجلسة المدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة لحضور لجان المجلس للعام المالي 2020 كما يلي:

الرقم التسلسلي	الاسم	رسوم الجلسة المدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة لحضور لجان المجلس		
		عدد الاجتماعات	قيمة رسوم الجلسة	اسم اللجنة
1	السيد ابراهيم محمد علي زينل	6	2,700	اجتماع المجلس
		2	900	اللجنة التنفيذية
		1	0	لجنة المكافآت والترشيح
2	السيد يوسف صالح عبدالله الصالح	6	2,700	اجتماع المجلس
		2	900	اللجنة التنفيذية
		1	0	لجنة المكافآت والترشيح
3	السيد . خالد عبد الرحمن خليل المؤيد	6	2,700	اجتماع المجلس
		2	900	اللجنة التنفيذية
		1	0	لجنة المكافآت والترشيح
4	د/ عصام عبد الله يوسف فخرو	6	2,700	اجتماع المجلس
		2	900	اللجنة التنفيذية
		1	0	لجنة المكافآت والترشيح
5	السيد . إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم	6	2,700	اجتماع المجلس
		3	1,350	لجنة التدقيق
		1	450	لجنة إدارة الشركات
6	السيد . سامي محمد يوسف جلال	6	2,700	اجتماع المجلس
7	السيد . جهاد يوسف عبد الله أمين	6	2,700	اجتماع المجلس
		3	1,350	لجنة التدقيق
		1	450	لجنة إدارة الشركات



6	2,700	اجتماع المجلس	السيد . رضا محمد رضا الديلامي	8
3	1,350	لجنة التدقيق		
1	450	لجنة إدارة الشركات		
6	2,700	اجتماع المجلس	السيد . على يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم	9
3	1,350	لجنة التدقيق		
1	450	لجنة إدارة الشركات		
5	2,250	اجتماع المجلس	السيد . فؤاد إبراهيم خليل كانو	10

14.12 الإدارة

يلخص الجدول التالي المعلومات المتعلقة بالمهنة ، والمسعى الوظيفي / الاسم التجاري ، والخبرة بالسنوات والمؤهلات للإدارة العليا:

الرقم النسبي	اسماء أعضاء الإدارة العليا	المسمى الوظيفي	الخبرة بالسنوات	المؤهلات
1	السيد . من ساريدار	الرئيس التنفيذي للمجموعة	35	عضو زميل - معهد المحاسبين القانونيين في الهند
2	السيد . سمير عبد الله الخان	مساعد الرئيس التنفيذي للمجموعة	38	دبلوم في الموارد البشرية
3	السيد . ار بالاسيرامانيان	المراقب المالي للمجموعة	33	عضو زميل - معهد المحاسبين القانونيين في الهند
4	السيد . عزام محمد امين مطرجي	مدير المبيعات	35	درجة الماجستير في إدارة الأعمال
5	السيد . سيكوربا فرانسيسكو	مدير الصيانة	36	دبلوم في الهندسة الميكانيكية ودبلوم الدراسات العليا في إدارة الإنتاج والصيانة
6	السيدة . ليلى درويش	مدير الموارد البشرية	30	دبلوم تعليمي في دراسات السكرتارية
7	السيد . وائل أحمد	مدير المخازن بالإنابة	26	-

المكافآت المدفوعة إلى الإدارة العليا خلال العام كما يلي:

المبلغ	اسماء أعضاء الادارة العليا
دينار بحريني	الرواتب
268,911	
11,007	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
279,918	الاجمالي

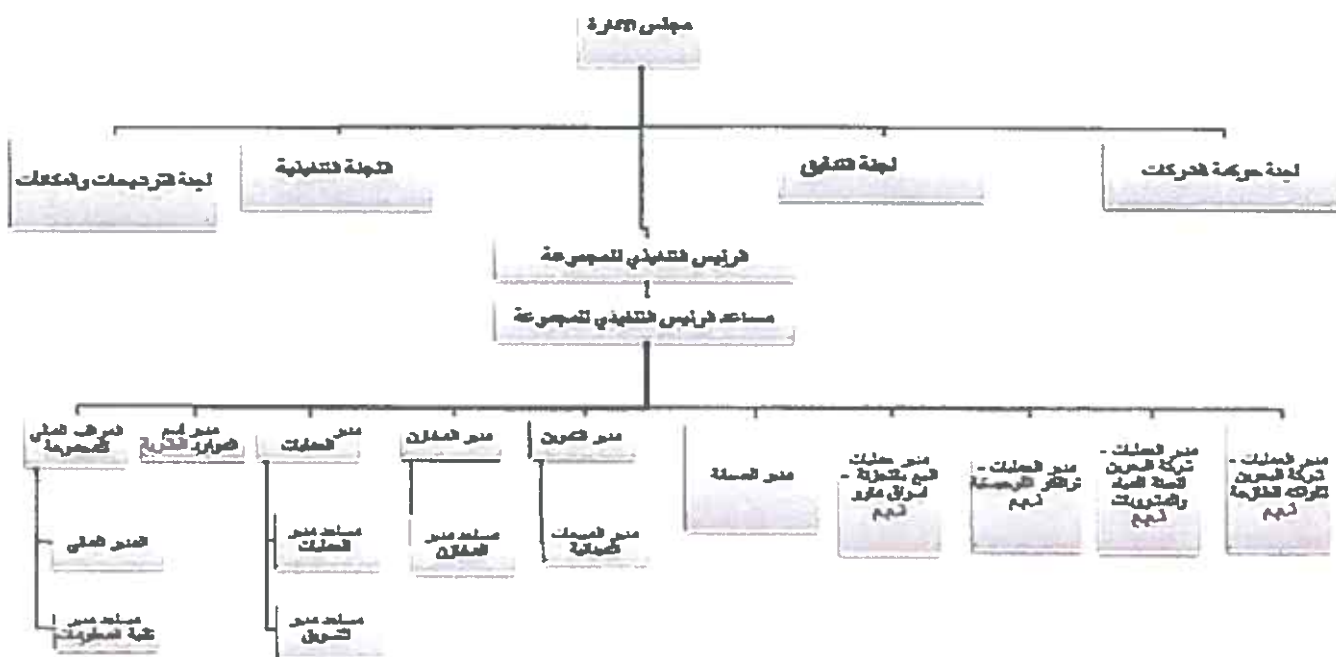


4.13. مدونة قواعد السلوك / مدونة الأخلاقيات

تمتلك الشركة مدونة قواعد السلوك / مدونة الأخلاقيات التي تحدد المعايير الواجب إتباعها من كل موظف في المجموعة.

- يجب على كل موظف حماية أصول المجموعة.
- يتعين على المجموعة العمل على حل شكاوى العملاء بسرعة و عناية
- يمتنع كافة الموظفين عن أخذ رشوة من أي شخص خارجي نيابة عن المجموعة.
- لن تكشف المجموعة عن المعلومات الخاصة بالعملاء / الشركاء التجاريين لأي شخص آخر أو كيانات أخرى.
- يتعهد الموظفون بعدم الإفصاح عن المعلومات الخاصة بالمجموعة سواء خلال أو بعد فترة الخدمة إلى أي شخص / كيان خارجي.

5. الهيكل التنظيمي للشركة





6. اللجان

يتم تشكيل اللجان من قبل مجلس الإدارة للإدارة الجيدة للشركات. يتم تحديد نطاق السلطة والمسئوليات بوضوح بواسطة ميثاق اللجنة المعنية. تقدم اللجان مقترحات وتوصيات إلى مجلس الإدارة عند وحسب الاقتضاء. يتم توزيع محاضر اجتماعات اللجنة على أعضاء المجلس بصفة دورية. يقوم المجلس باستمرار بتقييم تشكيل اللجان في ضوء متطلبات القانون ولأداء الشركة الناجح.

يلخص الجدول التالي المعلومات المتعلقة بلجان مجلس الإدارة وأعضائها وأهدافها:

لجنة المجلس	الأهداف	الأعضاء	مستقل / غير مستقل
لجنة التدقيق	تكون لجنة التدقيق مسؤولة عن: (1) مراقبة سلامة عملية إعداد التقارير المالية ، وأنظمة ترافكو للرقابة الداخلية ، ومراجعة البيانات المالية الموحدة والتقارير ، وامثال المجلس للمتطلبات القانونية والتنظيمية وأداء وظيفة التدقيق الداخلي للشركة. (2) التوصية بتعيين مدققين حسابات خارجيين ، الموافقة على تعويضهم ، الإشراف على استقلالهم وإعداد التقارير المطلوبة لتقوم اللجنة بإعدادها وفقاً لمصرف البحرين المركزي ، وبورصة البحرين ، وقانون الشركات التجارية البحرينية والسلطات التنظيمية الأخرى في مملكة البحرين	1. السيد / ابراهيم صلاح الدين احمد ابراهيم (الرئيس) 2. السيد / جهاد يوسف عبد الله أمين 3. السيد / أ. رضا محمد رضا الديلي 4. السيد / علي يوسف عبدالرحمن عبد الرحيم	غير تنفيذي / مستقل غير تنفيذي / غير مستقل غير تنفيذي / مستقل غير تنفيذي / غير مستقل
اللجنة التنفيذية (الاستثمار والتمويل)	يتم تشكيل اللجنة التنفيذية لمناقشة المسائل مع إدارة الشركة فيما يتعلق بكبار الموظفين والأداء المالي والاستراتيجيات وجميع القضايا الأخرى حسب توجيهات مجلس الإدارة	1. السيد / ابراهيم محمد علي زينل 2. السيد / يوسف صالح عبدالله الصالح 3. السيد / خالد عبدالرحمن خليل المؤيد 4. الدكتور / عصام عبد الله يوسف فخرو	غير تنفيذي / غير مستقل غير تنفيذي / غير مستقل غير تنفيذي / مستقل غير تنفيذي / غير مستقل



نجنة المجلس	الأهداف	الامتصاص	مستقل / غير مستقل
لجنة الترشيحات والمكافآت	مراجعة وتقديم المشورة لمجلس الإدارة حول تشكيل مجلس الإدارة وترشيحات أعضاء مجلس الإدارة الجدد بالإضافة إلى مكافآت أعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا	1. السيد / ابراهيم محمد علي زينل (الرئيس) 2. السيد / يوسف صالح عبدالله الصالح 3. الدكتور / عصام عبد الله يوسف فخرو 4. السيد / خالد عبدالرحمن خليل المؤيد	غير تنفيذي / غير مستقل غير تنفيذي / غير مستقل غير تنفيذي / غير مستقل غير تنفيذي / مستقل
لجنة إدارة الشركات	مراجعة وضمان الإمتثال لإطار ومبادئ توجيه مدونة قواعد إدارة الشركات.	1. السيد / ابراهيم صلاح الدين احمد ابراهيم (الرئيس) 2. السيد / جهاد يوسف عبد الله أمين 3. السيد / أ. رضا محمد رضا الديلي 4. السيد / علي يوسف عبدالرحمن عبد الرحيم	غير تنفيذي / مستقل غير تنفيذي / غير مستقل غير تنفيذي / مستقل غير تنفيذي / غير مستقل



لجنة التدقيق:

السيد / إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم هو رئيس لجنة التدقيق. تتألف لجنة التدقيق من أربعة أعضاء. يحدد ميثاق لجنة التدقيق الأدوار والمسؤوليات المسندة إلى اللجنة.

اختصاصات/صلاحيات أعضاء لجنة التدقيق:

- 1- مراجعة الممارسات المحاسبية والمالية للشركة.
- 2- مراجعة مصداقية الرقابة المالية للشركة والرقابة الداخلية والبيانات المالية.
- 3- مراجعة واعتماد البيانات المالية للشركة قبل عرضها على مجلس الإدارة.
- 4- مناقشة السياسات المحاسبية والمالية الهامة ومسائل إعداد التقارير للسنة المالية.
- 5- مراجعة امتثال الشركة للمتطلبات القانونية.
- 6- النظر في وتوصية المجلس بتعيين أو استقالة أو إقالة مدقق حسابات خارجي ، وتحديد أتعاب التدقيق والمراجعة والتعويضات والإشراف على أعمال المدقق.
- 7- مناقشة الملاحظات الهامة لمدققي الحسابات الخارجيين والداخليين والاستجابة من الإدارة.
- 8- مراجعة إدارة المخاطر ومهام التدقيق الداخلي بالشركة.
- 9- التأكد من وجود السياسات والإجراءات والنظم والضوابط الداخلية والمبادئ التوجيهية المناسبة في الشركة.
- 10- التعامل مع أي مخاوف ناشئة عن برنامج "المبلغين عن المخالفات" الذي اعتمده المجلس لإتاحة إثارة المخاوف بشكل سري.

يجب على الشركة عقد ما لا يقل عن أربعة اجتماعات للجنة التدقيق خلال كل عام. خلال السنة ، عقدت ثلاثة اجتماعات للجنة التدقيق. يلخص الجدول التالي المعلومات المتعلقة بحضور الأعضاء في اجتماعات لجنة التدقيق:

الأعضاء	23 فبراير	29 يوليو	04 نوفمبر	نسبة الحضور
السيد / إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم	✓	✓	✓	%100
السيد / جهاد يوسف عبد الله أمين	✓	✓	✓	%100
السيد / أ. رضا محمد رضا الديلي	✓	✓	✓	%100
السيد / علي يوسف عبدالرحمن عبد الرحيم	✓	✓	✓	%100

خلال السنة ، بلغ إجمالي الرسوم المدفوعة لأعضاء لجنة التدقيق مبلغ /- 5,400 دينار بحريني



اللجنة التنفيذية:

السيد / إبراهيم محمد علي زينل هو رئيس اللجنة التنفيذية. تتألف اللجنة التنفيذية من أربعة أعضاء. يحدد ميثاق اللجنة التنفيذية الأدوار والمسؤوليات المسندة إلى اللجنة.

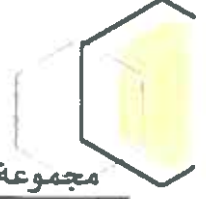
اختصاصات/ صلاحيات أعضاء اللجنة التنفيذية:

- 1- معالجة المسائل المحددة التي يفوضها إليها مجلس الإدارة.
- 2- تقديم توصيات في هذا الشأن إلى مجلس الإدارة واتخاذ القرارات بناءً على السلطات التي يفوضها مجلس الإدارة على وجه التحديد.
- 3- مراجعة واعتماد الفرص التجارية والاستثمارية والمقترحات والائتمان والمشتريات الرئيسية ومسائل الاستعانة بمصادر خارجية ، والتي قد يفوضها المجلس.

يجب على الشركة عقد ما لا يقل عن أربعة اجتماعات للجنة التنفيذية خلال كل عام. خلال العام ، تم عقد اجتماعين للجنة التنفيذية. يلخص الجدول التالي المعلومات المتعلقة بحضور الأعضاء في اجتماعات اللجنة التنفيذية:

الأعضاء	20 مايو	24 ديسمبر	نسبة الحضور
السيد / إبراهيم محمد علي زينل	✓	✓	%100
السيد / يوسف صالح عبدالله الصالح	✓	✓	%100
السيد / خالد عبدالرحمن خليل المؤيد	✓	✓	%100
الدكتور/ عصام عبد الله يوسف فخرو	✓	✓	%100

خلال العام ، بلغ إجمالي الرسوم المدفوعة لأعضاء اللجنة التنفيذية 3,600 دينار بحريني.



لجنة الترشيحات والمكافآت:

السيد / إبراهيم محمد علي زينل هو رئيس لجنة الترشيحات والمكافآت. تتألف لجنة الترشيحات والمكافآت من أربعة أعضاء. يحدد ميثاق لجنة الترشيحات والمكافآت الأدوار والمسؤوليات المسندة إلى اللجنة.

اختصاصات/ صلاحيات أعضاء لجنة الترشيحات والمكافآت:

- 1- مراجعة هيكلية مجلس الإدارة ، وتقييم أداء أعضاء مجلس الإدارة بشكل دوري وتقديم توصيات إلى المجلس بشأن التغييرات اللازمة التي ينبغي اتخاذها لمعالجة نقاط الضعف لتحقيق مصالح الشركة.
- 2- التأكد من وجود سياسات وإجراءات ملائمة لتقييم أداء الإدارة التنفيذية.
- 3- مراجعة أجور ومكافآت وأتعاب أعضاء مجلس الإدارة وتقديم التوصيات للمجلس حول قراراتهم.
- 4- الموافقة على خطط تعاقب الإدارة العليا قبل تقديم الخطط إلى مجلس الإدارة للموافقة عليها.

يجب على الشركة عقد ما لا يقل عن اثنين من اجتماعات لجنة الترشيحات والمكافآت خلال كل عام. خلال السنة ، تم عقد اجتماع واحد للجنة الترشيحات والمكافآت. يلخص الجدول التالي المعلومات المتعلقة بحضور الأعضاء في اجتماعات لجنة الترشيحات والمكافآت:

الأعضاء	24 ديسمبر	نسبة الحضور
السيد / إبراهيم محمد علي زينل	✓	100%
السيد / يوسف صالح عبدالله الصالح	✓	100%
السيد / خالد عبدالرحمن خليل المؤيد	✓	100%
الدكتور/ عصام عبد الله يوسف فخرو	✓	100%

خلال العام ، لم تدفع أي رسوم لأعضاء لجنة الترشيحات والمكافآت.



لجنة إدارة الشركات:

السيد / إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم هو رئيس لجنة إدارة الشركات. تتألف لجنة إدارة الشركات من أربعة أعضاء. يحدد ميثاق لجنة إدارة الشركات الأدوار والمسؤوليات المسندة إلى اللجنة.

اختصاصات/ صلاحيات أعضاء لجنة إدارة الشركات:

1- مساعدة مجلس الإدارة في تطوير إطار سياسة الشركة لإدارة الشركات والتوصية بإجراء تغييرات من وقت لآخر على الإطار الذي تم تطويره.

2- ضمان توافق ممارسات الشركة مع سياسة إدارة الشركة الخاصة بها ومواءمتها مع ممارسات الإدارة الجيدة.

يجب على الشركة عقد ما لا يقل عن اجتماعين للجنة إدارة الشركات خلال كل عام. وتم عقد اجتماع واحد للجنة إدارة الشركات خلال العام ،، يلخص الجدول التالي المعلومات المتعلقة بحضور الأعضاء في اجتماعات لجنة إدارة الشركات:

الأعضاء	04 نوفمبر	نسبة الحضور
السيد / إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم	✓	%100
السيد / جهاد يوسف عبد الله أمين	✓	%100
السيد / أ. رضا محمد رضا الديلي	✓	%100
السيد / علي يوسف عبدالرحمن عبد الرحيم	✓	%100

خلال العام ، بلغ إجمالي الرسوم المدفوعة لأعضاء لجنة إدارة الشركات 1,800 دينار بحريني.



7. إدارة الشركات

الإجراءات المتخذة لاستكمال مدونة قواعد إدارة الشركات

من المتوقع أن يحافظ مجلس الإدارة وموظفي الشركة على أعلى مستوى من أخلاقيات الشركة والسلوك الشخصي. أنشأت الشركة مدونة القواعد التي توفر إطارًا أخلاقيًا وقانونيًا لجميع الموظفين في تسيير أعمالها. كما تحدد مدونة القواعد كيفية ارتباط الشركة بموظفيها ومساهميها والمجتمع الذي تعمل فيه الشركة.

اعتمد مجلس الإدارة مدونة القواعد وسياسة الإبلاغ عن المخالفات لمراقبة الالتزام بالمتطلبات الأخلاقية لمدونة القواعد. توفر مدونة القواعد توجيهات واضحة بشأن إدارة الأعمال على المستوى الدولي ، والتفاعل مع الكيانات الحكومية والمجتمعات وشركاء الأعمال والسلوك العام في مكان العمل مع مراعاة أفضل الممارسات لنماذج وأخلاقيات إدارة الشركات. كما تضع مدونة القواعد إطارًا سلوكيًا لجميع الموظفين في سياق مجموعة واسعة من القضايا الأخلاقية والقانونية.

الامتثال لمدونة قواعد إدارة الشركات

تضمن الإدارة ومجلس الإدارة الامتثال والالتزام بإطار إدارة الشركات والمبادئ التوجيهية لضمان الامتثال لمدونة قواعد إدارة الشركات ولم يلاحظ أي عدم امتثال خلال السنة المنتهية في عام 2020.

8. مسنول إدارة الشركات

رقم التسلسل	الاسم	الموئل	تاريخ التعيين	تفاصيل الاتصال
1	السيد / سمير عبد الله الخان	دبلوم في الموارد البشرية	2018/12/23	هاتف : +973-17723343 بريد إلكتروني : sameer@trafco.com

9. المخالفات التي ارتكبت خلال السنة المالية

لا توجد مخالفات تم ارتكابها خلال عام 2020.



10. مدقو الحسابات الخارجيين

إن الرسوم والتكاليف الخاصة بخدمات التدقيق التي يقدمها مدقو الحسابات الخارجيين خلال عام 2020 ، بالإضافة إلى بيان سنوات خدمة مدقق الحسابات كمدقق حسابات خارجي للشركة هي كما يلي:

اسم شركة التدقيق	ارنست ويونغ – الشرق الاوسط
عدد سنوات الخدمة كمدقق حسابات خارجي للشركة	21 سنة
اسم الشريك المسؤول عن تدقيق الشركة	كاظم مرشانت
سنوات خدمة الشريك كشريك مسؤول عن تدقيق الشركة	السنة ثمانية
إجمالي رسوم المراجعة التدقيق للبيانات المالية لعام 2020 (بالدينار البحريني) اتعاب ورسوم خاصة اخرى للخدمات غير التدقيقية بخلاف تدقيق البيانات المالية لسنة 2020 (بالدينار البحريني) إن وجدت. في حالة عدم وجود هذه الرسوم . يجب ذكر ذلك بشكل صريح	تتوفر معلومات حول رسوم التدقيق عند الطلب من مسؤول إدارة الشركات.

11. تضارب المصالح

لم يحدث أي تضارب في المصالح خلال السنوات المنتهية في عام 2020. في حالة وجود تضارب في المصالح ينشأ نتيجة لأي صفقة/معاملة تجارية أو أي نوع من أنواع القرارات التي يتعين اتخاذها ، يمتنع عضو المجلس المعني عن المشاركة في مناقشة هذه الصفقة/المعاملة أو القرار الواجب اتخاذه. عادة ما يقوم أعضاء مجلس الإدارة أو لجانها بإبلاغ المجلس بحدوث تضارب مصالح محتمل قبل مناقشة أي صفقة/معاملة أو قرار ويتخلى العضو (الأعضاء) المعني عن التصويت على هذه الصفقات/المعاملات أو القرار حيث ينشأ تضارب في المصالح.

12. صفقات الأطراف التابعة لنفس المجموعة

تتم جميع معاملات الأطراف ذات الصلة على أساس تجاري بحت ومعتمد من قبل إدارة المجموعة. لا يمكن لأي موظف أو مدير أو عضو في الإدارة التنفيذية تداول الأسهم بالمعلومات المادية التي لم يتم الإعلان عنها.

ترد تفاصيل المعاملات مع الأطراف ذات الصلة (أصحاب المصلحة) التي تشير إلى طبيعة العلاقة ونوع المعاملة مفصلة في الجزء 17. جميع المعاملات المدرجة في الجزء 17 هي مع المدراء المشتركين باستثناء شركة البحرين للمواشي ش.م.ب. (مقفل) التي هي شريك.



13. وسائل الاتصال مع المساهمين والمستثمرين

تلتزم الشركة بتوفير المعلومات ذات الصلة وفي الوقت المناسب للمساهمين والمستثمرين والهيئات التنظيمية وفقاً لالتزاماتها المستمرة للإفصاح المحددة في مدونة القواعد. يتم إبلاغ المعلومات للمساهمين والهيئات التنظيمية من خلال توزيع التقرير السنوي للشركة وإصدارات المعلومات الأخرى حول الأمور الهامة عبر موقع الشركة الإلكتروني في الوقت المناسب. يتولى سكرتير مجلس الإدارة مسؤولية الاتصالات مع المساهمين والهيئات التنظيمية لضمان أن الشركة تفي بالتزاماتها المستمرة للإفصاح كما هو محدد في مدونة القواعد.

14. تقييم أداء مجلس الإدارة

يقوم المساهمون بتقييم أداء مجلس الإدارة وإعفائهم من المسؤولية في الاجتماع العام السنوي. يقوم مجلس الإدارة بتقييم أداء رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي للمجموعة في اجتماع مجلس الإدارة.

خلال العام 2020، تم التقييم بالطرق التالية:

قدم مجلس الإدارة تقييمات أداء سنوية لمجلس الإدارة ولجانته التدقيق والأعضاء الفرديين والإدارة التنفيذية وفقاً لشروط كل منها المرجعية و عقود التوظيف بهدف تحسين الفعالية والمساهمات تجاه المجموعة.

تم تصميم التقييم لتحديد ما إذا كان المجلس ولجانه والأعضاء الفرديون والإدارة التنفيذية لا يزالوا قادرين على تقديم الحكم الرفيع المستوى المطلوب ويتم اطلاعهم على آخر المستجدات وأهدافه وفهم السياق الذي يعمل ضمنه.

15. المساهمات المتعلقة بتطوير المجتمع والحفاظ على البيئة

المساهمة في الأعمال الخيرية وغيرها نقداً 50,938 دينار بحريني (بما في ذلك كوفيد - 19 وحملة فينا خير)

المساهمة العينية 11,002 دينار بحريني.



16. الامتثال لأحكام مدونة قواعد إدارة الشركات

القاعدة	عدم الامتثال	الامتثال	الامتثال كليا	الشرح في حالة عدم الامتثال
القاعدة 1: يجب أن يرأس الشركة مجلس إدارة مؤهل وخبير.			نعم	
القاعدة 2: يجب أن يتمتع الأعضاء والإدارة التنفيذية بالولاء الكامل للشركة.			نعم	
القاعدة 3: يجب أن يكون لدى مجلس الإدارة ضوابط صارمة للمراجعة المالية وإعداد التقارير والرقابة الداخلية والامتثال للقانون.			نعم	
القاعدة 4: يجب أن يكون للشركة إجراءات فعالة لتعيين ، تدريب ، وتقييم أعضاء مجلس الإدارة.			نعم	
القاعدة 5: ستقوم الشركة بمكافأة الأعضاء وكبار المسؤولين بشكل عادل ومسؤول			نعم	
القاعدة 6: يضع المجلس هيكلًا إداريًا واضحًا وفعالًا للشركة ويحدد المسعبات الوظيفية والسلطات والأدوار والمسؤوليات.			نعم	
القاعدة 7: يجب على الشركة التواصل مع المساهمين وتشجيع مشاركتهم واحترام حقوقهم.			نعم	
القاعدة 8: يجب على الشركة كشف المعلومات المتعلقة بإدارة الشركات الخاصة بها.			نعم	
القاعدة 9: يضمن المجلس سلامة البيانات المالية المقدمة للمساهمين من خلال تعيين مدققين حسابات خارجيين.			نعم	
القاعدة 10: تسعى الشركة من خلال المسؤولية الاجتماعية لممارسة دورها كمواطن صالح.			نعم	



17. ملحق 1: الصفقات المبرمة مع الأطراف التابعة لنفس المجموعة:
التفاصيل الخاصة بصفقات الأطراف التابعة لنفس المجموعة ديسمبر 2020

1. TRAFKO - مجموعة ترافكو ش.م.ب.
2. ADC - شركة أوال للألبان ذ.م.م.
3. BWBC - شركة البحرين لتعبئة المياه والمشروبات ذ.م.م.
4. BFFC - شركة البحرين للفواكه الطازجة ذ.م.م.
5. METRO - شركة مترو ماركت ذ.م.م.
6. TLC - شركة ترافكو اللوجستية ذ.م.م.

الإجمالي	ترافكو اللوجستية	مترو ماركت	البحرين للفواكه الطازجة	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	أوال للألبان	ترافكو	مازا ش.م.ب. (م)
1,906	-	-	-	-	-	1,906	المبيعات
262,401	-	4,161	-	-	251,474	6,766	المشتريات
-	-	-	-	-	-	-	الإيرادات (الدخل) الأخرى
48	-	-	-	-	-	48	المبالغ المستحقة القبض
40,697	-	141	-	-	40,556	-	المبالغ المستحقة الدفع
-	-	-	-	-	-	-	نفقات أخرى

الإجمالي	ترافكو اللوجستية	مترو ماركت	البحرين للفواكه الطازجة	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	أوال للألبان	ترافكو	شركة محمد جلال وأولاده
111,313	-	-	26,984	-	-	84,329	المبيعات
50,797	-	50,797	-	-	-	-	المشتريات
-	-	-	-	-	-	-	الإيرادات (الدخل) الأخرى
47,286	-	-	14,672	-	-	32,614	المبالغ المستحقة القبض
4,204	-	4,204	-	-	-	-	المبالغ المستحقة الدفع
-	-	-	-	-	-	-	نفقات أخرى



شركة صالح الصالح ذ.م.م.	ترافكو	أوال للألبان	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	البحرين للفواكه الطازجة	مترو ماركيت	ترافكو اللوجستية	الإجمالي
المبيعات	33,056	-	-	4,103	-	-	37,159
المشتريات	-	-	-	-	-	-	-
الإيرادات (الدخل) الأخرى	-	-	-	-	-	-	-
المبالغ المستحقة القبض	10,821	-	-	-	-	-	10,821
المبالغ المستحقة الدفع	-	-	-	-	14	-	14
نفقات أخرى	-	-	-	-	243	-	243

مركز المنامة للمنتجات	ترافكو	أوال للألبان	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	البحرين للفواكه الطازجة	مترو ماركيت	ترافكو اللوجستية	الإجمالي
المبيعات	-	-	-	-	-	-	-
المشتريات	-	-	-	-	-	-	-
الإيرادات (الدخل) الأخرى	-	-	-	-	-	-	-
المبالغ المستحقة القبض	-	-	-	-	-	-	-
المبالغ المستحقة الدفع	495	-	-	-	155	-	650
نفقات أخرى	645	-	-	-	1,095	-	1,740

مجموعة ابراهيم خليل كانو	ترافكو	أوال للألبان	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	البحرين للفواكه الطازجة	مترو ماركيت	ترافكو اللوجستية	الإجمالي
المبيعات	-	-	18,020	-	-	-	18,020
المشتريات	-	-	-	-	-	5,487	5,487
الإيرادات (الدخل) الأخرى	-	-	-	-	-	-	-
المبالغ المستحقة القبض	-	-	5,948	-	-	-	5,948
المبالغ المستحقة الدفع	448	-	12,040	326	-	4,796	17,611
نفقات أخرى	4,589	-	34,597	2,454	-	-	39,640



شركة موتور سيتي القابضة	ترافكو	أوال للألبان	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	البحرين للفواكه الطازجة	مترو ماركت	ترافكو اللوجستية	الإجمالي
المبيعات	-	-	-	-	-	-	-
المشتريات	-	-	-	-	-	-	-
الإيرادات (الدخل) الأخرى	-	-	-	-	-	-	-
المبالغ المستحقة القبض	-	-	-	-	-	-	-
المبالغ المستحقة الدفع	465	-	622	186	-	-	1,273
نفقات أخرى	1,015	-	2,202	1,704	-	-	4,921

دلمون للدواجن	ترافكو	أوال للألبان	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	البحرين للفواكه الطازجة	مترو ماركت	ترافكو اللوجستية	الإجمالي
المبيعات	-	-	-	-	-	2,844	2,844
المشتريات	-	-	-	-	-	-	-
الإيرادات (الدخل) الأخرى	-	-	-	-	-	-	-
المبالغ المستحقة القبض	-	-	-	-	-	-	-
المبالغ المستحقة الدفع	-	-	-	-	-	-	-
نفقات أخرى	-	-	-	-	-	-	-

الشركة المتحدة للصناعات الورقية	ترافكو	أوال للألبان	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	البحرين للفواكه الطازجة	مترو ماركت	ترافكو اللوجستية	الإجمالي
المبيعات	-	-	-	-	-	-	-
المشتريات	5,257	275,082	82,612	-	-	-	362,951
الإيرادات (الدخل) الأخرى	-	-	-	-	-	-	-
المبالغ المستحقة القبض	-	-	-	-	-	-	-
المبالغ المستحقة الدفع	-	73,554	17,409	-	-	-	90,963
نفقات أخرى	-	-	-	-	-	-	-



عبدالله يوسف فخرو							
الإجمالي	ترافكو اللوجستية	مترو ماركيت	البحرين للنواكه الطازجة	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	أوال للألبان	ترافكو	
256	-	-	-	256	-	-	المبيعات
2,294	-	-	-	2,294	-	-	المشتريات
-	-	-	-	-	-	-	الإيرادات (الدخل) الأخرى
151	-	-	-	151	-	-	المبالغ المستحقة القبض
1,452	-	-	-	523	-	929	المبالغ المستحقة الدفع
4,278	-	-	-	-	-	4,278	نفقات أخرى
شركة البحرين للسينما							
الإجمالي	ترافكو اللوجستية	مترو ماركيت	البحرين للنواكه الطازجة	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	أوال للألبان	ترافكو	
42	-	-	-	42	-	-	المبيعات
-	-	-	-	-	-	-	المشتريات
500	-	-	-	-	-	500	الإيرادات (الدخل) الأخرى
-	-	-	-	-	-	-	المبالغ المستحقة القبض
-	-	-	-	-	-	-	المبالغ المستحقة الدفع
-	-	-	-	-	-	-	نفقات أخرى
بديت لتأجير السيارات							
الإجمالي	ترافكو اللوجستية	مترو ماركيت	البحرين للنواكه الطازجة	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	أوال للألبان	ترافكو	
-	-	-	-	-	-	-	المبيعات
-	-	-	-	-	-	-	المشتريات
-	-	-	-	-	-	-	الإيرادات (الدخل) الأخرى
-	-	-	-	-	-	-	المبالغ المستحقة القبض
147	-	-	-	147	-	-	المبالغ المستحقة الدفع
1,858	-	-	-	1,858	-	-	نفقات أخرى



الإجمالي	ترافكو اللوجستية	مترو ماركت	البحرين للفواكه الطازجة	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	أوال للالبان	ترافكو	سوبرماركت الأسرة
127,516	-	-	33,941	250	29,930	63,395	المبيعات
-	-	-	-	-	-	-	المشتريات
-	-	-	-	-	-	-	الإيرادات (الدخل) الأخرى
28,705	-	-	2,904	220	7,045	18,536	المبالغ المستحقة القبض
-	-	-	-	-	-	-	المبالغ المستحقة الدفع
-	-	-	-	-	-	-	نفقات أخرى

الإجمالي	ترافكو اللوجستية	مترو ماركت	البحرين للفواكه الطازجة	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	أوال للالبان	ترافكو	الشركة الوطنية للمواصلات
-	-	-	-	-	-	-	المبيعات
-	-	-	-	-	-	-	المشتريات
-	-	-	-	-	-	-	الإيرادات (الدخل) الأخرى
-	-	-	-	-	-	-	المبالغ المستحقة القبض
1,050	-	-	-	-	1,050	-	المبالغ المستحقة الدفع
5,253	-	-	-	-	5,253	-	نفقات أخرى

الإجمالي	ترافكو اللوجستية	مترو ماركت	البحرين للفواكه الطازجة	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	أوال للالبان	ترافكو	مجموعة يوسف عبد الرحمن الهندسية
-	-	-	-	-	-	-	المبيعات
5,344	-	-	-	-	5,344	-	المشتريات
-	-	-	-	-	-	-	الإيرادات (الدخل) الأخرى
-	-	-	-	-	-	-	المبالغ المستحقة القبض
39,941	-	-	-	-	39,759	182	المبالغ المستحقة الدفع
152,893	-	-	-	-	151,165	1,728	نفقات أخرى



الإجمالي	ترافكو اللوجستية	مترو ماركت	البحرين للفواكه الطازجة	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	أوال للألبان	ترافكو	فوسكو
21,470	201	-	-	6,305	14,964	-	المبيعات
52,458	-	665	-	27,273	-	24,520	المشتريات
-	-	-	-	-	-	-	الإيرادات (الدخل) الأخرى
22,482	-	-	-	85	1,677	20,720	المبالغ المستحقة القبض
15,636	-	57	-	3,623	-	11,957	المبالغ المستحقة الدفع
-	-	-	-	-	-	-	نفقات أخرى

الإجمالي	ترافكو اللوجستية	مترو ماركت	البحرين للفواكه الطازجة	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	أوال للألبان	ترافكو	شركة البحرين للمواشي
24,581	-	-	441	120	-	24,020	المبيعات
21,778	-	7,363	-	-	-	14,415	المشتريات
13,180	-	-	13,180	-	-	-	الإيرادات (الدخل) الأخرى
6,466	-	-	3,399	31	-	3,036	المبالغ المستحقة القبض
2,651	-	207	-	-	-	2,444	المبالغ المستحقة الدفع
-	-	-	-	-	-	-	نفقات أخرى

الإجمالي	ترافكو اللوجستية	مترو ماركت	البحرين للفواكه الطازجة	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	أوال للألبان	ترافكو	مجموعة بي إم إم أي
147,186	-	-	-	-	-	147,186	المبيعات
51,868	-	51,868	-	-	-	-	المشتريات
56,685	-	-	-	-	-	56,685	الإيرادات (الدخل) الأخرى
27,388	144	-	2,903	-	-	27,244	المبالغ المستحقة القبض
2,970	-	2,970	-	-	-	-	المبالغ المستحقة الدفع
-	-	-	-	-	-	-	نفقات أخرى



مجموعة بانز							
الإجمالي	ترافكو اللوجستية	مترو ماركت	البحرين للفواكه الطازجة	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	أوال للالبان	ترافكو	
2,894	-	-	-	2,894	-	-	المبيعات
-	-	-	-	-	-	-	المشتريات
245,192	-	-	-	-	-	245,192	الإيرادات (الدخل) الأخرى
421	-	-	-	421	-	-	المبالغ المستحقة القبض
-	-	-	-	-	-	-	المبالغ المستحقة الدفع
878	-	-	-	878	-	-	نفقات أخرى
شركة بنادر للفنادق							
الإجمالي	ترافكو اللوجستية	مترو ماركت	البحرين للفواكه الطازجة	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	أوال للالبان	ترافكو	
1,081	-	-	-	-	-	1,081	المبيعات
-	-	-	-	-	-	-	المشتريات
-	-	-	-	-	-	-	الإيرادات (الدخل) الأخرى
187	-	-	-	-	-	187	المبالغ المستحقة القبض
-	-	-	-	-	-	-	المبالغ المستحقة الدفع
-	-	-	-	-	-	-	نفقات أخرى
شركة زميلة							
الإجمالي	ترافكو اللوجستية	مترو ماركت	البحرين للفواكه الطازجة	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	أوال للالبان	ترافكو	
24,581	-	-	441	120	-	24,020	المبيعات
21,778	-	7,363	-	-	-	14,415	المشتريات
13,180	-	-	13,180	-	-	-	الإيرادات (الدخل) الأخرى
6,466	-	-	3,399	31	-	3,036	المبالغ المستحقة القبض
2,651	-	207	-	-	-	2,444	المبالغ المستحقة الدفع
-	-	-	-	-	-	-	نفقات أخرى



مجموعة ترافكو ش.م.ب.

كشف المعلومات المتعلقة بإدارة الشركات

إدارة مشتركة	ترافكو	اوال للإلبان	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	البحرين للخواكه الطازجة	مترو ماركت	ترافكو اللوجستية	الإجمالي
المبيعات	330,953	44,894	27,767	65,028	-	3,045	471,687
المشتريات	36,543	531,900	112,179	-	107,491	5,487	793,601
الإيرادات (الدخل) الأخرى	302,377	-	-	-	-	-	302,377
المبالغ المستحقة القبض	110,170	8,722	6,825	17,576	-	144	143,436
المبالغ المستحقة الدفع	14,476	154,919	34,364	512	7,541	4,796	216,608
نفقات أخرى	12,256	156,418	37,534	4,158	1,338	-	211,704

المستحق للأطراف ذات الصلة	المستحق من الأطراف ذات الصلة	النفقات الأخرى	الإيرادات (الدخل) الأخرى	شراء السلع والخدمات	المبيعات	الوصف (البيان)
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
2,651	6,466	-	13,180	21,778	24,581	الشركات الزميلة
216,608	143,436	211,704	302,377	793,601	471,687	أعضاء مجلس الإدارة والصفقات المبرمة مع الأطراف التابعة لنفس المجموعة
219,259	149,902	211,704	315,557	815,378	496,268	

ابراهيم محمد علي زينل
رئيس مجلس الإدارة

24 فبراير 2021